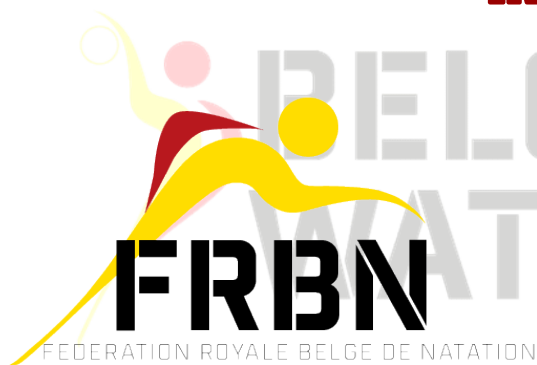


**MANUEL POUR LES COMPETITIONS  
OFFICIELLES DE WATER-POLO  
EN BELGIQUE**

**HANDLEIDING VOOR DE OFFICIËLE  
WATERPOLOWEDSTRIJDEN  
IN BELGIË**



**FEDERATION ROYALE BELGE DE NATATION / KONINKLIJKE BELGISCHE ZWEMBOND**

**COMMISSION SPORTIVE WATER-POLO / SPORTCOMMISSIE WATERPOLO**

**EDITION / EDITIE: 03-11-2023**

**INDEX**

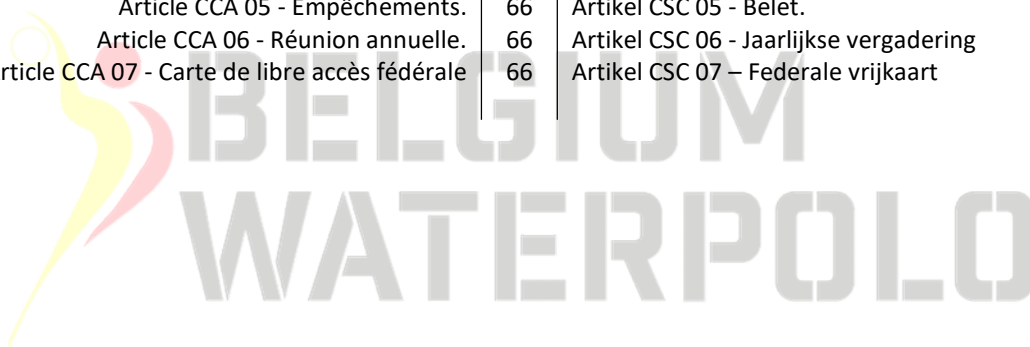
<b>PREFACE</b>	5	<b>VOORWOORD</b>	5
<b>COMPETITION GENERALE</b>	6	<b>ALGEMENE COMPETITIE</b>	6
<b>REGLEMENT SPORTIF WATER-POLO</b>	8	<b>SPORTREGLEMENT WATERPOLO</b>	8
Article RSWP 01 - Classement des joueurs suivant catégories FINA.	8	Artikel SRWP 01 - Indeling van de spelers volgens FINA-categorieën	8
Article RSWP 02 - Classement des joueurs suivant catégories LEN.	8	Artikel SRWP 02 - Indeling van de spelers volgens LEN-categorieën.	8
Article RSWP 03 - Classement des joueurs suivant catégories FRBN.	8	Artikel SRWP 03 - Indeling van de spelers volgens KBZB-categorieën	8
Article RSWP 04 - Règlement Sportif de water-polo.	9	Artikel SRWP 04 – Sportief Reglement Waterpolo.	9
<b>CHAMPIONNATS DE BELGIQUE DE WATER-POLO</b>	10	<b>BELGISCHE WATERPOLOKAMPIOENSCHAPPEN</b>	10
Article CBWP 01 - Programme.	10	Artikel BKWP 01 - Programma.	10
Article CBWP 02 - Équipes mixtes ou homogènes.	10	Artikel BKWP 02 - Gemengde of homogene ploegen.	10
<b>Rem. CWSP 01 : Création d'une entente</b>	11	<b>Opm. SCWP 01: Oprichting van een tijdelijke vereniging</b>	11
Article CBWP 03 - Inscriptions.	12	Artikel BKWP 03 - Inschrijvingen.	12
Article CBWP 04 - Droits d'inscription et droits de participation fédéraux des joueurs de water-polo.	14	Artikel BKWP 04 – Inschrijvingsgelden en federale deelnamebijdragen voor waterpolospelers.	14
Article CBWP 05 - Retrait d'inscriptions.	14	Artikel BKWP 05 - Terugtrekking van inschrijvingen.	14
Article CBWP 06 – Droit de participation (CBWP 06.1 à CBWP 06.9)	15	Artikel BKWP 06 – Speelgerechtigheid. (BKWP 06.1 tot BKWP 06.9)	15
<b>Rem. CSWP 02 : QUALIFICATION DES JOUEURS</b>	17	<b>Opm. SCWP 02: KWALIFICATIE VAN DE SPELERS</b>	17
Âge minimum	17	Minimumleeftijd	17
joueur-coach	17	speler-coach	17
Contrôle des joueurs au début du match	18	Controle spelers bij aanvang wedstrijd	18
Perte ou oubli de la carte d'identité	18	Verlies of vergeten van de identiteitskaart	18
CBWP 06.10 à CBWP 06.11	18	BKWP 06.10 tot BKWP 06.11	18
CBWP06.12 à CBWP 06.13	19	BKWP 06.12 tot BKWP 06.13	19
Article CBWP 07 - Qualification des arbitres.	19	Artikel BKWP 07 - Kwalificatie van de scheidsrechters.	19
Article CBWP 08 - Conditions techniques.	20	Artikel BKWP 08 – Technische voorwaarden.	20
<b>Rem. CSWP 03 : Conditions techniques</b>	21	<b>Opm. SCWP 03: Technische voorwaarden</b>	21
Plan du champ de jeu et de la piscine	21	Plan van het speelveld en het zwembad	21
Ballons pour les matches	22	Wedstrijdballen	22
Chronométrage	23	Tijdwaarneming	23
Durée des matches	23	Duur van de wedstrijden	23
Table de match	24	Wedstrijdtafel	24
Matériel à la table de match	24	Uitrusting wedstrijdtafel	24
Bancs des joueurs	25	Spelersbank	25
Bonnets	25	Mutsen	25
Article CBWP 09 - Organisation	26	Artikel BKWP 09 – Organisatie	26
<b>Rem. CSWP 04 : Communication des résultats</b>	27	<b>Opm. SCWP 04: Mededeling van de uitslagen</b>	27
Article CBWP 10 – Report ou demande de changement des matches.	27	Artikel BKWP 10 – Aanvraag voor wijziging of uitstel van wedstrijden	27

<b>Rem. CSWP 05 : Remise des matches pour intempéries ou cas de force majeure</b>	29	<b>Opm. SCWP 05: Afgelasting van wedstrijden in geval van slecht weer of in geval van overmacht</b>
Article CBWP 11 - Matches à rejouer	30	Artikel BKWP 11 - Herspelen van wedstrijden.
Article CBWP 12 – Résultats - Médailles.	30	Artikel BKWP 12 – Uitslagen - Medailles.
Article CBWP 13 - Début des matches.	30	Artikel BKWP 13 - Aanvang van de wedstrijden.
<b>Rem. CSWP 06 : Journées de Compétitions</b>	31	<b>Opm. SCWP 06: Competitiespeeldagen</b>
Article 14 – Publicité des matches.	31	Artikel BKWP 14 - Openbaarheid van de wedstrijden
Article CBWP 15 - Police des matches.	31	Artikel BKWP 15 - Ordehandhaving van de wedstrijden.
Article CBWP 16 – Délégués des clubs.	32	Artikel BKWP 16 - Clubafgevaardigden.
<b>Rem. CSWP 07</b>	33	<b>Opm. SCWP 07</b>
<i>Officiels nécessaires</i>	33	<i>Nodige officials</i>
<i>Protocole pour recevoir les arbitres</i>	34	<i>Protocol voor het ontvangen van de scheidsrechters</i>
<i>Protocole pour recevoir les membres de la Fédération</i>	34	<i>Protocol voor het ontvangen van de bondsleden</i>
<i>Protocole pour recevoir la presse</i>	34	<i>Protocol voor het ontvangen van de pers</i>
Article CBWP 17 - Forfaits.	34	Artikel BKWP 17 – Forfaits.
Article CBWP 18 - Arbitres.	35	Artikel BKWP 18 - Scheidsrechters.
Article CBWP 19 - Frais de déplacements des arbitres.	36	Artikel BKWP 19 - Verplaatsingskosten van de scheidsrechters.
<b>Rem. CSWP 08 : Tarifs des matches</b>	36	<b>Opm. SCWP 08: Wedstrijdtarieven</b>
Article CBWP 20 - Absence des arbitres.	37	Artikel BKWP 20 - Afwezigheid van de scheidsrechters.
Article CBWP 21 - Chronomètres et juges de buts.	37	Artikel BKWP 21 - Tijdopnemers en doelrechters.
Article CBWP 22 - Formulaires de match digitaux (en vigueur à partir du 01/09/2018).	37	Artikel BKWP 22 – Digitale wedstrijdformulieren. (van toepassing vanaf 01/09/2018)
Article CBWP 22 bis – Feuilles de matches	38	Artikel BKWP 22 bis – Wedstrijdformulieren.
Article CBWP 23 – Plaintes (en cas d’utilisation du formulaire de match digital)	39	Artikel BKWP 23 – Klachten (bij gebruik van het digitaal wedstrijdformulier)
Article CBWP 23 Bis – Plaintes	40	Artikel BKWP 23 Bis – Klachten
<b>Rem. CSWP 09 : PLAINTES</b>	40	<b>Opm. SCWP 09: KLACHTEN</b>
<b>Rem. CSWP 10 : SANCTIONS DISCIPLINAIRES</b>	41	<b>Opm. SCWP 10: TUCHTMAATREGELEN</b>
<i>Tableau des sanctions automatiques</i>	43	<i>Tabel van automatische sancties</i>
<b>Rem. CSWP 11: COMPLETER LA FEUILLE DE MATCH</b>	49	<b>Opm. SCWP 11 : INVULLEN HET WEDSTRIJDBLAD</b>
TARIFS, AMENDES ET DROITS D’INSCRIPTION	53	TARIEVEN, BOETES EN INSCHRIJVINGSGELDEN
CAHIER DES CHARGES POUR L’ORGANISATION DES COUPES DE BELGIQUE	57	LASTENBOEK VOOR DE ORGANISATIE VAN DE BEKERS VAN BELGIE
TOURNOIS	59	TORNOOIEN

FRBN COMMISSION SPORTIVE WATER-POLO / KBZB SPORTCOMMISSIE WATERPOLO  
MANUEL WATER-POLO / HANDLEIDING WATERPOLO

Edition / Editie: 03-11-2023

<b>RÈGLEMENT GÉNÉRAL - COMMISSION SPORTIVE WATER-POLO</b>	60	<b>ALGEMEEN REGLEMENT - SPORTCOMMISSIE WATERPOLO</b>
Article CSWP 01 – Composition.	60	Artikel SCWP 01 - Samenstelling.
Article CSWP 02 – Incompatibilité.	60	Artikel SCWP 02 - Onverenigbaarheden.
Article CSWP 03 – Pouvoirs et tâches.	61	Artikel SCWP 03 – Bevoegdheden en taken.
Article CSWP 04 – Décisions	61	SCWP 04 – Beslissingen
<b>REGLEMENT GENERAL - COMMISSION DE DISCIPLINE DE WATER-POLO</b>	62	<b>ALGEMEEN REGLEMENT - TUCHTCOMMISSIE WATERPOLO</b>
Article CDWP 01 - Composition	62	Artikel TCWP 01 – Samenstelling
Article CDWP 02 – Incompatibilité	63	Artikel TCWP 02 – Onverenigbaarheden
Article CDWP 03 – Pouvoirs et tâches	63	Artikel TCWP 03 – Bevoegdheden en taken
Article CDWP 04 – Décisions	63	Artikel TCWP 04 – Beslissingen
<b>Rem. CSWP 12</b>	63	<b>Opm. SCWP 12</b>
Article JD 08 - Décisions de première instance	63	Artikel RS 08 - Beslissingen in eerste aanleg
Article JD 09 - Appel	64	Artikel RS 09 – Beroep
<b>REGLEMENT GENERAL - COMMISSION CENTRALE DES ARBITRES</b>	64	<b>ALGEMEEN REGLEMENT - CENTRALE SCHEIDSRECHTERSCOMMISSIE</b>
Article CCA 01 - Composition.	64	Artikel CSC 01 - Samenstelling
Article CCA 02 – Pouvoirs et tâches.	65	Artikel CSC 02 – Bevoegdheden en taken.
Article CCA 03 – Invitations à l'étranger	65	Artikel CSC 03 – Uitnodigingen buitenland.
Article CCA 04 – Décisions	66	Artikel CSC 04 - Beslissingen.
Article CCA 05 - Empêchements.	66	Artikel CSC 05 - Belet.
Article CCA 06 - Réunion annuelle.	66	Artikel CSC 06 - Jaarlijkse vergadering
Article CCA 07 - Carte de libre accès fédérale	66	Artikel CSC 07 – Federale vrijkaart



## PREFACE

Ceci est le manuel pour l'organisation des matches officiels de water-polo en Belgique. (FRBN Règlement Sportif – RSWP 04.2).

Ce manuel vous donne les informations pratiques, les conseils et les procédures nécessaires pour le bon déroulement de la compétition.

Il s'agit d'une application pratique des Règlements Sportifs de la FRBN qui conduit à l'organisation et le déroulement de la compétition. La Commission Sportive Water-polo est l'éditeur de ce manuel et s'assure que toutes les adaptations nécessaires sont faites en consultation avec les autres commissions.

Les directives, publiées à intervalles réguliers par le Secrétaire CSWP, sont assujetties à ces instructions. En cas de contradictions des directives avec le manuel, c'est ce dernier qui est prépondérant. En cas de contradiction dans le manuel avec le règlement fédéral, c'est ce dernier qui est prépondérant.

Les avis officiels des différentes commissions de la FRBN sont répartis comme suit :

- E-mail à l'adresse e-mail officielle du club, connue par la FRBN;
- E-mail aux responsables des clubs water-polo;
- Lettre recommandée au secrétaire général du club;
  
- Le courrier normal ou fax au secrétaire général du club.

Des informations tel les PV approuvés de tous les organes fédéraux peuvent aussi se trouver sur les sites Web respectifs de la FRBN et des fédérations régionales:

- FRBN ([www.belswim.be](http://www.belswim.be))
- VZF ([www.zwemfed.be](http://www.zwemfed.be))
- FFBN ([www.ffbn.be](http://www.ffbn.be))

Les PV approuvés de tous les organes fédéraux sont à disposition de tous.

### **Remarque:**

Ce manuel fait partie intégrante de l'équipement de la table des officiels et doit toujours être disponible dans les deux langues nationales pendant les matchs de la compétition et de la coupe.

La Commission Sportive Water-polo vous souhaite une très bonne saison water-polo.

## VOORWOORD

Dit is de handleiding voor de organisatie van officiële waterpolowedstrijden in België (KBZB Sportreglement - SRWP 04.2).

Deze handleiding voorziet u van praktische informatie, procedures en tips nodig voor het goede verloop van de competitie.

Dit is een praktische invulling van de KBZB Sportreglementen en dus leidend voor de organisatie en het verloop van de competitie. De Sportcommissie Waterpolo is uitgever van dit handboek en zorgt dat al de nodige aanpassingen gebeuren in overleg met de andere commissies.

De richtlijnen die op regelmatige tijdstippen door de Secretaris SCWP worden uitgestuurd zijn ondergeschikt aan deze handleiding. Bij tegenspraak van richtlijnen met de handleiding blijft deze laatste doorslaggevend. Bij tegenspraak van de handleiding met de bondsreglementen blijft deze laatste doorslaggevend.

Officiële mededelingen van de verschillende commissies van de KBZB worden als volgt verspreid:

- E-mail naar het officiële e-mailadres van de club zoals gekend bij de KBZB;
- E-mail naar de clubverantwoordelijken waterpolo;
- Een aangetekend schrijven naar de algemene secretaris van de club;
- Normale post of fax naar de algemene secretaris van de club;

Informatie is ook terug te vinden op de respectievelijke websites van de KBZB en de regionale federaties:

- KBZB ([www.belswim.be](http://www.belswim.be))
- VZF ([www.zwemfed.be](http://www.zwemfed.be))
- FFBN ([www.ffbn.be](http://www.ffbn.be))

Hier worden ook alle goedgekeurde PV's gepubliceerd van alle bondsorganen. Deze zijn voor iedereen raadpleegbaar.

### **Opmerking:**

Deze handleiding maakt integraal deel uit van de uitrusting van de wedstrijdtafel en dient te allen tijde in beide landstalen beschikbaar te zijn tijdens de competitie- en bekerwedstrijden.

De Sportcommissie Waterpolo wenst u een sportief seizoen toe.

## COMPETITION GENERALE

Chaque année la FRBN organise les Championnats de Belgique de Water-polo pour Messieurs, Dames et Jeunes et la Coupe de Belgique pour autant qu'un nombre suffisant de clubs soit inscrit.

La Commission Sportive de Water-polo assure l'organisation de tous les matchs officiels de water-polo et des tournois (U13 – Reconnus par la LEN ou la FINA).

Elle communiquera aux clubs les « **Principes Généraux** » nécessaires au plus tard deux (2) mois avant le début de la compétition (réunion calendrier):

- Le projet de calendrier
- La composition des Divisions et Séries;
- Les modalités des compétitions
- Les règles en matière de montée et descente;
- Les règlements des « Best of Three », Tours Finaux.
- Les règlements des Coupes de Belgique

Ces « **Principes généraux** » peuvent être modifiés suite aux inscriptions et ces modifications seront communiquées aux clubs lors de la réunion du calendrier.

Le calendrier complet et définitif sera communiqué aux clubs au moins **un (1)** mois avant le début des Championnats.

Pour tous les cas imprévus au cours de la saison courante, la Commission Sportive de Water-polo statuera de manière autonome.

Les Championnats se déroulent selon les règlements sportifs de la FINA et de la LEN.

Certaines règles sont immuables :

### **Séniors Hommes :**

Les Séniors Hommes seront répartis en « Divisions ». Ces « Divisions » – à l'exception des équipes « Réserves » - seront composées de minimum cinq (5) équipes et maximum douze (12) équipes.

Les formules de fin de championnats et les modalités de montée et descente de division sont expliquées dans les « Principes généraux ».

## ALGEMENE COMPETITIE

Ieder jaar organiseert de KBZB de Belgische Kampioenschappen Waterpolo voor Dames, Heren en Jeugd en de Beker van België voor zover er voldoende clubs zich ingeschreven hebben.

De Sportcommissie Waterpolo staat in voor de organisatie van alle officiële waterpolowedstrijden en –toernooien (U13 – Erkend door de LEN of de FINA). Zij zal de clubs uiterlijk twee (2) maanden voor het begin van de competitie ( de kalendervergadering) in kennis stellen van de nodige «**Algemene principes**»:

- Het kalenderproject
- Samenstelling van de afdelingen en de reeksen;
- Wedstrijdmodaliteiten;
- Regels inzake promoveren en degraderen;
- Reglementen voor «Best Of Three», Eindronde;
- Reglementen voor de Bekers van België

Deze « **Algemene principes** » kunnen op basis van de inschrijvingen gewijzigd worden en deze wijzigingen zullen aan de clubs op de kalendervergadering meegedeeld worden.

De volledige en definitieve kalender zal minstens **één (1)** maand vóór de aanvang van de kampioenschappen aan de clubs meegedeeld worden.

Over alle onvoorziene omstandigheden tijdens het lopend seizoen kan door de Sportcommissie Waterpolo autonoom beslist worden.

De Kampioenschappen worden gespeeld volgens de FINA en LEN sportreglementen.

Bepaalde regels zijn onveranderlijk:

### **Seniores Heren:**

«Seniores Heren» zullen in «Afdelingen» verdeeld worden. Deze «Afdelingen» - buiten de «Reserve» teams - zullen uit minimum vijf (5) teams en maximum twaalf (12) teams samengesteld zijn.

De formules van de eindrondes van de kampioenschappen en de modaliteiten van stijgen en dalen per afdeling worden in de «Algemene principes» uitgelegd.

**Dames et Catégories d'âge U19 – U17 – U15**

Les « Dames » et les catégories d'âge – U19, U17, U15 - seront réparties en « Divisions » composées de minimum cinq (5) équipes et d'un maximum de huit (8) équipes.

Si il y a moins de cinq équipes inscrite dans les catégories reprise ci-dessus, le championnat sera organisé sous forme de tournois.

Les formules de fin de championnats sont expliquées dans les « Principes généraux ».

**Catégories d'âge U13 – U11**

Les catégories d'âges – U13, U11 - seront réparties en « Séries » composées de minimum quatre (4) équipes et d'un maximum de six (6) équipes.

Les championnats U13 et U11 sont organisés sous forme de tournois organisés par chacun des clubs inscrits. Le tout est expliqué dans les « Principes généraux » spécifiques aux U13 et U11.

Les formules de fin de championnat sont expliquées dans les « Directives » spécifiques pour les catégories d'âges U13 et U11.

**Dames en Leeftijdscategorieën U19 – U17 – U15**

De «Dames» en de leeftijdscategorieën – U19, U17, U15 - zullen verdeeld worden in «Afdelingen», samengesteld uit minimum vijf (5) teams en uit een maximum van acht (8) teams.

Als er minder dan vijf teams ingeschreven zijn in de categorieën hierboven beschreven, zal het kampioenschap in de vorm van toernooien georganiseerd worden.

De formules van de eindrondes van de kampioenschappen worden in de «Algemene principes» uitgelegd.

**Leeftijdscategorieën U13 – U11**

De leeftijdscategorieën U13, U11 - zullen verdeeld worden in «Reeksen» samengesteld uit minimum vier (4) teams en uit een maximum van zes (6) teams.

De kampioenschappen U13 en U11 worden in de vorm van toernooien georganiseerd die door elke ingeschreven club worden georganiseerd. Het geheel wordt in de specifieke «Algemene principes» voor U13 en U11 uitgelegd.

De formules van de eindrondes van het kampioenschap worden in de specifieke «Richtlijnen» voor de leeftijdscategorieën U13 en U11 uitgelegd.



**REGLEMENT SPORTIF WATER-POLO**

**Article RSWP 01 - Classement des joueurs suivant catégories FINA.**

**RSWP 01.1.** "U15" est le joueur ou la joueuse de 15 ans ou plus jeune pendant l'année de la compétition.

**RSWP 01.2.** "Youth" est le joueur ou la joueuse de 18 ans ou plus jeune pendant l'année de la compétition.

**RSWP 01.3.** "Junior" est le joueur ou la joueuse de 20 ans ou plus jeune pendant l'année de la compétition.

**RSWP 01.4.** Il n'y pas de limité d'âge minimale ou maximale pour les catégories FINA « Men » & « Women ».

**Article RSWP 02 - Classement des joueurs suivant catégories LEN.**

**RSWP 02.1.** "U15" est le joueur ou la joueuse jusqu'à 15 ans pendant l'année de la compétition.

**RSWP 02.2.** "Junior" est le joueur ou la joueuse jusqu'à 17 ans pendant l'année de la compétition.

**RSWP 02.3.** "U19" est le joueur ou la joueuse jusqu'à 19 ans pendant l'année de la compétition.

**RSWP 02.4.** Il n'y pas de limité d'âge minimale ou maximale pour les catégories LEN « Men » & « Women ».

**Article RSWP 03 - Classement des joueurs suivant catégories FRBN.**

**RSWP 03.1.** U11-«Caneton» est le joueur ou la joueuse âgé(e) de 8 ans révolus à 11 ans pendant l'année où la compétition se termine.

**RSWP 03.2.** U13-«Benjamin» est le joueur ou la joueuse âgé(e) de 13 ans ou plus jeune pendant l'année où la compétition se termine.

**RSWP 03.3.** U15-"Minime" est le joueur ou la joueuse âgé(e) de 15 ans ou plus jeune pendant l'année où la compétition se termine.

**RSWP 03.4.** U17-"Cadet" est le joueur ou la joueuse âgé(e) de 17 ans ou plus jeune pendant l'année où la compétition se termine.

**RSWP 03.5.** U19-"Junior" est le joueur ou la joueuse âgé(e) de 19 ans ou plus jeune pendant l'année où la compétition se termine.

**SPORTREGLEMENT WATERPOLO**

**Artikel SRWP 01 - Indeling van de spelers volgens FINA-categorieën**

**SRWP 01.1.** "U15" is de speler of speelster van 15 jaar of jonger in het jaar dat de competitie plaatsvindt.

**SRWP 01.2.** "Youth" is de speler of speelster van 18 jaar of jonger in het jaar dat de competitie plaatsvindt.

**SRWP 01.3.** "Junior" is de speler of speelster van 20 jaar of jonger in het jaar dat de competitie plaatsvindt.

**SRWP 01.4.** Er is geen minimum of maximum leeftijdslimiet voor de FINA-categorieën "Men" & "Women".

**Artikel SRWP 02 - Indeling van de spelers volgens LEN-categorieën.**

**SRWP 02.1.** "U15" is de speler of speelster tot 15 jaar in het jaar dat de competitie plaatsvindt.

**SRWP 02.2.** "Junior" is de speler of speelster tot 17 jaar in het jaar dat de competitie plaatsvindt.

**SRWP 02.3.** "U19" is de speler of speelster tot 19 jaar in het jaar dat de competitie plaatsvindt.

**SRWP 02.4.** Er is geen minimum of maximum leeftijdslimiet voor de LEN-categorieën "Men" & "Women".

**Artikel SRWP 03 - Indeling van de spelers volgens KBZB-categorieën**

**SRWP 03.1.** U11-"Eendje" is de speler of speelster van minstens 8 jaar tot 11 jaar in het jaar dat de competitie eindigt.

**SRWP 03.2.** U13-"Benjamin" is de speler of speelster van 13 jaar oud of jonger in het jaar dat de competitie eindigt.

**SRWP 03.3.** U15-"Miniem" is de speler of speelster van 15 jaar oud of jonger in het jaar dat de competitie eindigt.

**SRWP 03.4.** U17-"Cadet" is de speler of speelster van 17 jaar of jonger in het jaar dat de competitie eindigt.

**SRWP 03.5.** U19-"Junior" is de speler of speelster van 19 jaar of jonger in het jaar dat de competitie eindigt.



**RSWP 03.6.** SD-"Senior Dame" est la joueuse âgée de plus de 19 ans.

**RSWP 03.7.** SH - "Senior Homme" est le joueur âgé de plus de 19 ans.

#### Article RSWP 04 - Règlement de water-polo.

**RSWP 04.1.** Le règlement appliqué en Belgique pour tous les Championnats de Belgique, toutes compétitions internationales ouvertes ou compétitions internationales sur invitation est le règlement FINA en tenant compte des interprétations officielles publiées par la FINA.

**RSWP 04.2.** Pour toute autre compétition en Belgique ce même règlement et les interprétations de la FINA sont également applicables. Lorsqu'il y a nécessité et/ou lorsque des règles FINA n'ont pas été prévues, des règles à caractère national ou régional sont ajoutées.

Le règlement complet FINA, y compris les interprétations, les ajoutées à caractère national ou régional ainsi que les directives d'ordre organisationnelles et administratives pour toute compétition en Belgique sont expliquées, interprétées et clarifiées dans le "Manuel des Compétitions Officielles de Water-polo en Belgique".

**RSWP 04.3.** La rédaction, le contenu et l'adaptation de ce manuel est de la compétence exclusive de la Commission Sportive Water-Polo.

Le manuel doit être intégralement disponible avant la date de clôture des inscriptions pour la prochaine saison de water-polo.

**RSWP 04.4.** Chaque fédération régionale a la possibilité d'éditer, dans un chapitre prévu à cet effet, des règles et particularités régionales pour autant que celles-ci ne soient pas en contradiction avec le règlement de la FINA, ni avec le Manuel.

**SRWP 03.6.** SD-"Senior Dame" is de speelster ouder dan 19 jaar.

**SRWP 03.7.** SH-"Senior Heer" is de speler ouder dan 19 jaar.

#### Artikel SRWP 04 - Waterpoloreglement.

**SRWP 04.1.** Het reglement dat toegepast wordt in België voor alle Belgische kampioenschappen, alle open internationale wedstrijden of internationale wedstrijden op uitnodiging is het FINA-reglement en de officiële gepubliceerde FINA-interpretaties.

**SRWP 04.2.** Voor alle andere in België gespeelde wedstrijden gelden deze regels en de FINA-interpretaties als basisreglement. Zij worden indien nodig, hetzij nader verklaard, hetzij aangevuld met eigen nationale of regionale inbreng en toevoegingen met betrekking tot alle atleten of officials die een vergunning hebben bij één van regionale federaties. Het volledige FINA-reglement, met de interpretaties, nationale of regionale aanvullingen, samen met de organisatorische en administratieve richtlijnen voor alle wedstrijden in België, wordt bepaald in de "Handleiding voor Officiële Waterpolowedstrijden in België".

**SRWP 04.3.** De redactie, de inhoud en het aanpassen van de handleiding valt onder de bevoegdheid van de Sportcommissie Waterpolo.

De handleiding moet integraal beschikbaar zijn vóór de afsluitingsdatum van de inschrijvingen voor het volgend waterpoloseizoen.

**SRWP 04.4.** Elke regionale federatie kan eigen specifieke regels of bijzonderheden toevoegen in een afzonderlijk hoofdstuk aan de handleiding voor zover ze niet in tegenspraak zijn met het FINA-reglement of met de handleiding zelf.

## CHAMPIONNATS DE BELGIQUE DE WATER-POLO

### Article CBWP 01 - Programme.

**CBWP 01.1.** La FRBN organise chaque année les Championnats de Belgique de Water-polo pour les Hommes et Dames suivant les catégories d'âges définies dans l'article RSWP 03 et pour autant qu'un nombre suffisant d'équipes soit inscrit.

**CBWP 01.2.** La Commission Sportive Water-polo communiquera au plus tard deux mois avant le début des championnats les informations suivantes:

- la composition des divisions par catégorie;
- les modalités de la compétition;
- les règles en matière de montée et de descente;
- le règlement des tours finaux.

**CBWP 01.3.** Le calendrier complet est communiqué aux clubs inscrits au moins un mois avant le début des différents championnats.

**CBWP 01.4.** Les championnats se déroulent sous les règlements en vigueur de la LEN et de la FINA. En cas de contradiction, le règlement FINA est toujours prépondérant.

### Article CBWP 02 - Équipes mixtes ou homogènes.

**CBWP 02.1.** Les dames ne sont pas autorisées à participer aux rencontres officielles de water-polo pour messieurs et inversement sauf exceptions autorisées par la FINA ou la FRBN. Toute infraction est pénalisée d'un score de forfait et de l'amende réglementaire.

**CBWP 02.2** La participation d'équipes mixtes, filles et garçons, dans les catégories d'âge U11, U13, U15 et U17 est autorisée.

Les Dames sont autorisées à jouer en équipes de réserves « Seniors Hommes ».

**CBWP 02.3.** Les rencontres sont organisées séparément pour Dames/Filles et Messieurs/Garçons pour autant qu'un nombre suffisant d'équipes soit inscrit.

**CBWP 02.4.** La création d'une « entente d'équipes de jeunes / dames » composée de plusieurs clubs et/ou licenciés est autorisée suivant les modalités déterminées dans le « Manuel des Compétitions Officielles de Water-polo en Belgique ».

## BELGISCHE WATERPOLOKAMPIOENSCHAPPEN

### Artikel BKWP 01 - Programma.

**BKWP 01.1.** Ieder jaar organiseert de KBZB de Belgische Kampioenschappen Heren en Dames volgens de leeftijdscategorieën bepaald in artikel SRWP 03, voor zover er voldoende inschrijvende ploegen zijn.

**BKWP 01.2.** Uiterlijk twee maanden voor de aanvang van de kampioenschappen zal de Sportcommissie Waterpolo de volgende inlichtingen verstrekken aan de clubs:

- de samenstelling van de afdelingen;
- de wedstrijdmodaliteiten;
- de regels inzake promotie en degradatie;
- het reglement van de eindrondes.

**BKWP 01.3.** Minstens één maand voor de aanvang van de kampioenschappen zal de volledige kalender medegedeeld worden aan de clubs.

**BKWP 01.4.** Deze kampioenschappen worden gespeeld volgens de van kracht zijnde FINA- en LEN-sportreglementen.

Bij tegenstrijdigheid is het FINA-reglement altijd doorslaggevend.

### Artikel BKWP 02 - Gemengde of homogene ploegen.

**BKWP 02.1.** Dames mogen niet uitkomen in officiële waterpolowedstrijden voor Heren en omgekeerd tenzij in geval van uitzonderingen die door de FINA of door de KBZB worden toegelaten. Elke overtreding wordt met een forfaitsscore en een reglementaire boete bestraft.

**BKWP 02.2.** De deelname van gemengde ploegen, meisjes en jongens, in de leeftijdscategorieën U11, U13, U15 en U17 is toegelaten.

Het is Dames toegelaten om te spelen in de reserveploegen van de "Seniores Heren".

**BKWP 02.3.** De wedstrijden worden afzonderlijk georganiseerd voor Dames/Meisjes en Heren/Jongens, voor zover er voldoende ingeschreven ploegen zijn.

**BKWP 02.4.** De oprichting van een "vereniging van jeugd- of damesploeg" samengesteld uit meerdere clubs en/of gelicentierde spelers, is toegelaten volgens de modaliteiten vastgelegd in het "Handboek voor officiële Waterpolowedstrijden in België".

**Rem. CWSP 01**

**Création d'une entente temporaire**

La Commission Sportive de Water-polo autorise la création d'une entente de jeunes (abréviation: ENJ) dans les catégories d'âge jusqu'à U19 et des équipes dames (abréviation: END). Toutes les autres catégories de joueurs sont exclues.

Les règles suivantes doivent être respectées:  
Une ENJ ou END peut être composée de joueurs de deux clubs ou plusieurs qui sont affiliés à la VZF et / ou la FFBN;

Les joueurs/joueuses ont une licence de compétition de water-polo chez l'un des deux clubs qui a demandé une entente temporaire:

Une ENJ peut seulement être demandée pour une catégorie de joueurs pré-spécifiée (U11 - U13 - U15 - U17 – U19);

Une END peut seulement être demandée pour la catégorie de joueurs SD;

Au cours de la saison un joueur/joueuse ne peut jouer pour l'ENJ ou END que dans la catégorie spécifiée;

Les joueurs/joueuses sont autorisés de jouer pour son club dans une catégorie d'âge supérieure ou inférieure pour autant qu'il/elle satisfait aux règlements;

Une ENJ ou END doit être demandée à nouveau chaque saison en utilisant le formulaire ad-hoc et qui doit être signé par les secrétaires ou les présidents des deux clubs;

Tous les règlements pour l'inscription d'une équipe water-polo dans la compétition nationale, tel que publiés dans le manuel des compétitions officielles de water-polo en Belgique, sont applicables à l'ENJ et END;

Tous les frais liés à une ENJ ou END (frais d'inscription, les amendes, les forfaits, les sanctions disciplinaires et tous les autres frais) seront pris en charge par les deux clubs qui ont demandé l'ENJ ou END selon la formule de répartition 50-50;

**Opm. SCWP 01**

**De oprichting van een tijdelijke vereniging**

De Sportcommissie Waterpolo geeft de toelating voor het oprichten van een tijdelijke vereniging van jeugd ploegen (afkorting TVJ) in de spelerscategorieën tot en met U19 en damesploegen (afkorting TVD). Alle andere spelerscategorieën zijn hiervan uitgesloten.

De volgende regels dienen gerespecteerd te worden:  
Een TVJ of TVD mag samengesteld worden uit spelers van twee clubs of meerdere, aangesloten bij de VZF en/of de FFBN;

De spelers/speelsters moeten een competitievergunning voor de sporttak waterpolo hebben bij één van de twee clubs die de tijdelijke vereniging hebben aangevraagd;

Een TVJ kan alleen aangevraagd worden voor een op voorhand opgegeven leeftijdscategorie (U11 – U13 – U15 – U17 – U19);

Een TVD kan alleen aangevraagd worden voor de leeftijdscategorie SD;

Een speler/speelster kan gedurende het seizoen alleen spelen voor de TVJ of TVD binnen de opgegeven categorie;

Het is de spelers/speelsters wel toegelaten om uit te komen voor zijn/haar club in een hogere of lagere leeftijdscategorie op voorwaarde dat hij/zij voldoet aan de reglementen;

Een TVJ of TVD moet elk seizoen opnieuw aangevraagd worden door gebruik te maken van het formulier ad-hoc en dient ondertekend te worden door de secretarissen of voorzitters van de beide clubs;

Op de TVJ en TVD zijn alle reglementen van toepassing die gelden voor inschrijving van een waterpoloploeg bij de nationale competitie volgens gepubliceerde versie van de Handleiding voor Officiële Waterpolowedstrijden in België;

Alle kosten met betrekking op de TVJ of TVD (inschrijfgeld, boetes, forfaits, tuchtsancties en alle andere) zijn ten laste van beide clubs die de TVJ of TVD hebben aangevraagd volgens de verdeelsleutel 50-50;

# FRBN COMMISSION SPORTIVE WATER-POLO / KBZB SPORTCOMMISSIE WATERPOLO

## MANUEL WATER-POLO / HANDLEIDING WATERPOLO

Edition / Editie: 03-11-2023

L'ENJ ou END ne peut pas s'inscrire dans la Division 1 de la catégorie désirée.

Les clubs qui composent une ENJ ne se verront pas infliger d'amende comme prévu dans CBWP 03.11.

**CBWP 02.5** Un joueur ou une joueuse U19 est autorisé(e) de jouer dans un autre club – toujours le même et sans prendre une licence dans ce club - à condition que la catégorie de jeune ne soit pas reprise dans son club.

Un club ne peut accueillir qu'un maximum de deux (2) joueurs provenant d'un autre club.

Si dans un club, plus de 2 joueurs d'une même catégorie d'âge désirent jouer dans un autre club, obligation de constituer une entente temporaire.

Cette règle peut également s'appliquer dans la catégorie Dames sans limite d'âge, sans limitation de nombre et sans limitation de club mais en respectant les directives édictées par la Commission Sportive dans les principes généraux du championnat.

### Article CBWP 03 - Inscriptions.

**CBWP 03.1.** Lors de l'inscription d'une équipe le club est obligé de renseigner les jours et les heures de disponibilité de leur piscine et quand les matches auront lieu.

**CBWP 03.2.** Tout club, excepté pour l'équipe nationale, inscrivant en championnat une seule équipe, quelle que soit la catégorie (Seniors, Jeunes, Dames), doit disposer au moins d'un arbitre disponible.

**CBWP 03.3.** Tout club inscrivant en championnat deux équipes toutes catégories confondues (Seniors, Jeunes, Dames), doit disposer au moins d'un arbitre disponible et d'un arbitre actif, excepté pour l'équipe nationale en compétition.

**CBWP 03.4.** Tout club inscrivant en championnat plus de deux équipes toutes catégories confondues (seniors, jeunes, dames) doit disposer au moins de deux arbitres disponibles ou d'un arbitre disponible et de deux arbitres actifs. Dans ce dernier cas, chaque arbitre actif est repris pour 50% dans le calcul du quota de leur club et des éventuelles amendes.

De TVJ of TVD kunnen zich niet inschrijven in Afdeling 1 van de gewenste categorie.

De clubs die een TVJ samenstellen zullen geen boete krijgen zoals voorzien in BKWP 03.11.

**BKWP 02.5** Een speler U19 is toegelaten om te spelen bij een andere club – telkens dezelfde en zonder een licentie te nemen bij deze club – op voorwaarde dat de jeugdcategory niet aangeboden wordt door zijn club.

Een club mag maximum twee (2) spelers komende van een andere club aanvaarden.

Indien er in een club meer dan 2 spelers van dezelfde jeugdcategory wensen te spelen bij een andere club, geldt de verplichting tot vorming van een tijdelijke ploegenheid.

Deze maatregel mag eveneens toegepast worden in de categorie Dames zonder leeftijdsbeperking, zonder beperking qua aantal en zonder beperking van club maar moet in overeenstemming zijn met de richtlijnen uitgevaardigd door de Sportcommissie in de algemene principes van het kampioenschap.

### Artikel BKWP 03 - Inschrijvingen.

**BKWP 03.1.** Bij de inschrijving is de club verplicht de data en de uren op te geven wanneer hij over het zwembad beschikt en wanneer de wedstrijden kunnen gespeeld worden.

**BKWP 03.2.** Elke club, uitgezonderd de nationale ploeg, die voor de Belgische Kampioenschappen slechts één ploeg inschrijft, ongeacht de categorie (Seniores, Jeugd, Dames), moet minstens over een beschikbare scheidsrechter beschikken.

**BKWP 03.3.** Elke club die voor de Belgische Kampioenschappen twee ploegen inschrijft ongeacht de categorie (Seniores, Jeugd, Dames), moet minstens over twee scheidsrechters beschikken: een beschikbare scheidsrechter en een actieve scheidsrechter, uitgezonderd de nationale ploeg in competitie.

**BKWP 03.4.** Elke club die voor de Belgische Kampioenschappen meer dan twee ploegen inschrijft ongeacht de categorie (seniores, jeugd, dames), moet minstens over twee beschikbare scheidsrechters beschikken of een beschikbare scheidsrechter en twee actieve scheidsrechters. In dit tweede geval wordt elke actieve scheidsrechter voor 50% opgenomen in de vereiste scheidsrechters quota van hun club en de eventuele boetes.

**CBWP 03.5.** Les arbitres n'ayant pas atteint l'âge de 60 ans en début de saison et qui n'ont pas donné suite pour 70% à leurs désignations à la fin de la saison, seront retirés du quota présenté par leur club en début de saison suivante avec application de l'amende réglementaire pour autant que le nombre requis d'arbitres ne soit pas respecté.

**CBWP 03.6.** Les arbitres qui, en cours de saison, sont suspendus par la CCA ou qui se mettent en congé, seront retirés du quota de leur club pour la saison en cours avec application immédiate de l'amende réglementaire au prorata de la durée des suspensions et congés pour autant que le nombre requis d'arbitres ne soit pas respecté.

**CBWP 03.7.** Au cas où ces obligations ne seraient pas respectées avant le début du championnat, les sanctions suivantes seront appliquées par arbitre manquant:

- la première année, l'amende réglementaire;
- la deuxième année, l'amende réglementaire doublée;
- les années suivantes, l'amende réglementaire triplée.

**CBWP 03.8.** Le club en infraction avec le nombre requis d'arbitres devra, à la date fixée du début de championnat par la Commission Sportive Water-polo, doit apporter la preuve du paiement de l'amende infligée.

**CBWP 03.9.** Les inscriptions du club, qui n'a pas payé l'amende, seront annulées à raison du nombre requis d'arbitres qui n'ont pas été présentés et à raison du nombre d'équipes inscrites.

**CBWP 03.10.** Tout nouveau club qui inscrit pour la première fois une équipe recevra un délai de deux ans pour être en ordre avec le nombre requis d'arbitres.

**CBWP 03.11.** Tout club participant au championnat est tenu d'inscrire une équipe de jeunes; le club en infraction sera pénalisé d'une amende réglementaire.

Les catégories d'âge de U11 à U19 y compris sont considérées comme « équipes de jeunes ».

En cas d'inscription de 2 équipes de jeunes ou plus par club, une réduction sur le droit d'inscription sera accordée:

- € 200 pour inscription de 4+ équipes de jeunes;
- € 150 pour inscription de 3 équipes de jeunes;
- € 100 pour inscription de 2 équipes de jeunes;

**BKWP 03.5.** De scheidsrechters die bij aanvang van het seizoen de leeftijd van 60 jaar niet hebben bereikt en niet beantwoorden aan 70% van hun aanduidingen op het einde van het seizoen, zullen in mindering gebracht worden van het quota voorgesteld door hun club in het begin van het volgende seizoen met toepassing van de reglementaire boete in geval door dit feit het verplichte aantal scheidsrechters niet langer gerespecteerd is.

**BKWP 03.6.** De scheidsrechters, die in de loop van het seizoen geschorst werden door de CSC of die tijdelijk verlof hebben genomen, worden in vermindering gebracht van het quota van hun club voor het lopende seizoen. De boete wordt onmiddellijk toegepast in evenredigheid van de duur van de schorsing of verlof voor zover het aantal vereiste scheidsrechters niet nageleefd is.

**BKWP 03.7.** Als deze verplichting niet werd nageleefd voor aanvang van de competitie zullen de volgende boetes toegepast worden per ontbrekende scheidsrechter:

- een reglementaire boete het eerste jaar;
- een dubbele reglementaire boete voor het tweede jaar;
- een driedubbele reglementaire boete voor de volgende jaren.

**BKWP 03.8.** De club, die in gebreke is met het vereiste aantal scheidsrechters, zal op de dag van de aanvang van de competitie gehouden door de Sportcommissie Waterpolo, het bewijs moeten voorleggen van de betaling van de opgelopen boete.

**BKWP 03.9.** De inschrijvingen van de club, die niet betaald heeft, worden geschrapt in evenredigheid met het vereiste aantal scheidsrechters dat niet werd voorgedragen en het aantal ingeschreven ploegen.

**BKWP 03.10.** De club, die zich voor de allereerste keer inschrijft voor de Belgische Kampioenschappen, zal over een periode van twee jaar beschikken om in orde te zijn met het vereiste aantal scheidsrechters.

**BKWP 03.11.** Elke club, die in competitie uitkomt, is verplicht een jeugd ploeg in te schrijven, zo niet wordt een reglementaire boete opgelegd.

De leeftijdscategorieën van U11 tot en met U19 worden beschouwd als "jeugd ploegen".

In geval van inschrijving van 2 of meer jeugd ploegen per club wordt een korting op het inschrijvingsgeld toegekend:

- € 200 bij inschrijving van 4+ jeugd ploegen;
- € 150 bij inschrijving van 3 jeugd ploegen;
- € 100 bij inschrijving van 2 jeugd ploegen.

**CBWP 03.12.** Tout club participant aux championnats est obligé de suivre scrupuleusement les instructions de la Commission Sportive Water-polo sinon le club en infraction sera pénalisé d'une amende réglementaire.

**CBWP 03.13.** Tout nouveau club (avec nouveau numéro d'immatriculation) ou le club qui réinscrit une équipe ou qui inscrit une nouvelle équipe dans la catégorie SH ne peut le faire que dans la division la plus inférieure du championnat.

**CBWP 03.14.** Toute équipe qualifiée pour la montée doit s'inscrire la saison suivante dans la division supérieure pour laquelle elle s'est qualifiée sinon les articles CBWP 03.12 et CBWP 03.15 seront appliqués.

**CBWP 03.15.** À l'issue du championnat et suivant les règles édictées dans les « Instructions au Championnat », tout club refusant de monter dans la division supérieure se verra infliger une amende équivalente au triple du droit d'inscription dans la division supérieure à l'exception des clubs de division SH II qui ne possèdent pas les installations requises pour évoluer en « Super Ligue ».

#### **Article CBWP 04 - Droits d'inscription et droits de participation fédéraux pour joueurs de water-polo.**

Le droit d'inscription, excepté pour l'équipe nationale, pour les Championnats de Belgique de Water-polo et pour la Coupe de Belgique de Water-polo, est fixé annuellement par l'Organe d'Administration (voir annexe du règlement fédéral).

À partir de la saison de water-polo 2020-2021 l'Organe d'Administration fixera et percevra des droits de participation fédéraux par joueur de water-polo individuel licencié.

Le décompte financier se fera annuellement à la fin de la saison water-polo sur base de l'enregistrement officiel dans le système Waterpolo Online des listes de joueurs de tous les clubs et teams inscrits.

#### **Article CBWP 05 - Retrait d'inscriptions.**

**CBWP 05.1.** Les inscriptions devront être envoyées au secrétaire de la Commission Sportive avant la date limite fixée par la Commission Sportive.

**CBWP 05.2.** Le club qui retire une équipe après la clôture des inscriptions mais avant la réunion du calendrier sera sanctionné d'une amende fixée par l'Organe d'Administration.

**BKWP 03.12.** Elke club, die deelneemt aan de kampioenschappen is verplicht alle richtlijnen, voorgeschreven door de Sportcommissie Waterpolo, stipt na te leven, zo niet wordt een reglementaire boete opgelegd.

**BKWP 03.13.** Elke nieuwe club (met nieuw immatriculatie nummer) of de club, die een nieuwe ploeg inschrijft of opnieuw inschrijft in de categorie SH, kan dit alleen doen in de laagste afdeling van het kampioenschap.

**BKWP 03.14.** Een promoverende ploeg moet het volgende seizoen ingeschreven worden in de hogere afdeling waarvoor ze gekwalificeerd was, zo niet worden artikels BKWP 03.12 en BKWP 03.15 toegepast.

**BKWP 03.15.** Na afloop van het kampioenschap en overeenkomstig de regels die in de "Richtlijnen van het Kampioenschap" bepaald worden, zal elke club die weigert om naar de hogere afdeling te stijgen een boete krijgen die overeenkomt met het drievoud van het inschrijvingsgeld van de hogere afdeling met uitzondering van de clubs van afdeling SH II die niet beschikken over de vereiste infrastructuur om te promoveren naar de "Super Liga".

#### **Artikel BKWP 04 – Inschrijvingsgelden en federale deelnamerechten voor waterpolospelers.**

Het inschrijvingsgeld, met uitzondering van de nationale ploeg, voor de Belgische Kampioenschappen Waterpolo en voor de Beker van België Waterpolo, wordt ieder jaar vastgelegd door het Bestuursorgaan (zie bijlage van het bondsreglement).

Vanaf het waterpoloseizoen 2020-2021 zal het Bestuursorgaan federale deelnamerechten vastleggen en innen per individuele gelicentieerde waterpolospeler.

De financiële afrekening gebeurt jaarlijks bij het einde van het waterpoloseizoen op basis van de officiële registratie in het Waterpolo Online-systeem van de spelerslijsten van alle ingeschreven clubs en teams.

#### **Artikel BKWP 05 - Terugtrekking van inschrijvingen.**

**BKWP 05.1.** De inschrijvingen moeten naar de secretaris van de Sportcommissie verstuurd worden voor de afsluitingsdatum vastgelegd door de Sportcommissie.

**BKWP 05.2.** De club, die na de sluitingsdag van de inschrijvingen maar nog voor de kalenderzitting zijn ploeg terugtrekt, wordt bestraft met een boete jaarlijks vastgelegd door het Bestuursorgaan.

**CBWP 05.3.** Un club n'est autorisé de retirer une ou plusieurs équipes après la période de transfert fédérale (01 juin – 31 août) que par l'envoi par courrier électronique avec accusé de réception (ou autre notification écrite) de la preuve au Secrétaire Général de la FRBN que cinq (5) joueurs de la même catégorie d'âge ont demandés leur transfert vers un autre club ou ont démissionnés.

Ce retrait ne sera pas sanctionné d'une amende.

**CBWP 05.4.** Le retrait d'une équipe après la réunion de calendrier mais avant le début du championnat n'est pas admis; en plus des amendes prévues (voir articles CBWP 03.2 / 03.3. / 03.4. / 03.5. / 03.6.) le club sera sanctionné de l'amende réglementaire (voir article CBWP 17 – 1er alinéa) pour tous les matches fixés.

**CBWP 05.5.** Le retrait d'une équipe après le début du championnat n'est pas admis et en plus des amendes prévues (voir articles CBWP 03.2 / 03.3. / 03.4. / 03.5. / 17.2) le club sera sanctionné de l'amende réglementaire pour forfait (voir tout l'article CBWP 17) pour tous les matches restants.

**CBWP 05.6.** Le club qui n'est plus en mesure d'inscrire le même nombre d'équipes « Seniors » que la saison passée doit retirer l'équipe de la division la plus inférieure et doit le signaler au Secrétariat de la Commission Sportive Water-polo avant la date fixée.

**CBWP 05.7.** Le droit d'inscription n'est pas remboursé en cas de retrait.

#### Article CBWP 06 – Droit de participation

**CBWP 06.1.** La Commission Sportive Water-polo détermine chaque année le droit de participation des joueurs conformément aux articles RSG 01 / 02 / 03 / 04.

**CBWP 06.2.** Tout joueur inscrit sur la feuille de match d'une compétition officielle doit présenter sa carte d'identité.

Peut valablement être présenté comme carte d'identité:

- tout document officiel délivré par une administration officielle, muni d'une photo.
- un document de substitution, muni d'une photo, délivré par les services de police en cas de perte ou de vol de la carte d'identité, ou tout autre document officiel.

**CBWP 06.3.** Lorsqu'un joueur inscrit sur la feuille de match papier ne peut présenter sa carte d'identité, il ne peut pas participer au match et son nom doit être barré sur la feuille de match.

**BKWP 05.3.** Een club mag slechts één of meerdere ploegen terugtrekken na de federale overgangperiode (01 juni – 31 augustus) per emailbericht met ontvangstbevestiging (of andere schriftelijke kennisgeving) aan de Secretaris-generaal van de KBZB met het bewijs dat vijf (5) spelers van dezelfde leeftijdscategorie hun overgang naar een andere club hebben aangevraagd of ontslag hebben genomen.

Deze terugtrekking zal niet met een boete bestraft worden.

**BKWP 05.4.** De terugtrekking van een ploeg na de kalenderzitting maar voor de aanvang van het kampioenschap wordt niet meer toegelaten, en bovenop de voorziene boete (zie artikelen BKWP 03.2. / 03.3. / 03.4./ 03.5. / 03.6.) zal de club bestraft worden met de reglementaire boete (zie artikel BKWP 17 – 1ste alinea) voor alle voorziene wedstrijden.

**BKWP 05.5.** De terugtrekking van een ploeg na de aanvang van het kampioenschap wordt niet meer toegelaten, en bovenop de voorziene boete (zie artikelen BKWP 03.2. / 03.3. / 03.4. / 03.5. / 17.2.) zal de club bestraft worden met de reglementaire boete en toepassing van de forfaitprocedure (zie het ganse artikel BKWP 17) voor elk resterende wedstrijd.

**BKWP 05.6.** De club die niet bij machte is om het zelfde aantal "Seniores" ploegen in te schrijven als het vorige seizoen moet zijn ploeg van de laagste afdeling terugtrekken en dient het secretariaat van de Sportcommissie Waterpolo daarvan op de hoogte brengen voor de vastgelegde datum.

**BKWP 05.7.** Ingeval van terugtrekking wordt het inschrijvingsrecht niet terugbetaald.

#### Artikel BKWP 06 – Speelgerechtigheid

**BKWP 06.1.** Elk jaar zal de Sportcommissie Waterpolo de speelgerechtigheid van de spelers bepalen in overeenstemming met artikelen ASR 01 / 02 / 03 / 04.

**BKWP 06.2.** Elke speler die ingeschreven wordt op het wedstrijdblad van een officiële wedstrijd dient zijn identiteitskaart voor te leggen.

Mogen geldig als identiteitskaart worden voorgelegd:

- elk document met foto afgeleverd door een officiële administratie;
- een vervangdocument met foto, afgeleverd door de politiediensten in geval van verlies of diefstal van de identiteitskaart of elk ander officieel document.

**BKWP 06.3.** Indien een speler die op het papieren wedstrijdblad staat zijn identiteitskaart niet kan voorleggen, mag hij niet deelnemen aan de wedstrijd en zijn naam wordt doorstreept op het wedstrijdblad.

# FRBN COMMISSION SPORTIVE WATER-POLO / KBZB SPORTCOMMISSIE WATERPOLO

## MANUEL WATER-POLO / HANDLEIDING WATERPOLO

Edition / Editie: 03-11-2023

**CBWP 06.3. bis.** Lorsqu'un joueur inscrit sur le formulaire de match digital ne peut présenter sa carte d'identité, il ne peut pas participer au match et son nom doit être supprimé sur le formulaire de match digital.

**CBWP 06.4.** Le joueur à partir de la catégorie U17, quelle que soit la division, qui s'inscrit en cours de saison, ne peut pas avoir participé au championnat avec un autre club, ainsi que dans un championnat d'un pays étranger au cours des Championnats de Belgique, excepté pour les équipes nationales en compétition.

**CBWP 06.5.** Les clubs de toutes divisions confondues communiqueront dès le début du championnat et à l'affiliation de nouveaux joueurs au Secrétariat de la Commission Sportive Water-polo une liste reprenant les données des joueurs « étrangers » et/ou « professionnels » concernés.

Ces listes reprendront : le nom, le prénom, la date de naissance, la nationalité, le n° de licence et le statut du joueur (Amateur ou Professionnel).

Au plus tard la veille de la première rencontre d'une compétition officielle nationale (championnat ou coupe) les clubs introduiront les données des joueurs dans les équipes reprises dans le logiciel WP Online.

Un joueur ne peut faire partie d'une équipe qu'à partir du moment où il a le droit de jouer, c.-à-d. où toutes les obligations légales et réglementaires sont remplies au sujet de permis de travail et de permis de séjour, de l'affectation (licence), de la lettre de sortie (si d'application) ou de mutation.

**CBWP 06.6.** Les joueurs repris comme "professionnels" doivent être liés par un contrat d'emploi (joueur/club). L'envoi d'une copie du contrat de travail à la FRBN est obligatoire afin d'enregistrer le contrat d'emploi en question.

**CBWP 06.7.** L'envoi du permis de séjour à la FRBN pour les joueurs majeurs (= 18 ans et plus) non communautaires (\*) (=non U.E. et non E.E.E.) est obligatoire.

(\*) Union Européenne = Belgique – Danemark – Allemagne – Luxembourg – Pays-Bas – France – Irlande – Italie – Espagne – Portugal – Grèce – Autriche – Finlande – Suède – République Tchèque – Estonie – Chypre – Lettonie – Lituanie – Hongrie – Malte – Pologne – Slovaquie – Roumanie – Bulgarie – Croatie.

**Espace Économique Européen** = Union Européenne + Islande – Norvège - Liechtenstein

**BKWP 06.3. bis.** Indien een speler die op het digitaal wedstrijdformulier staat zijn identiteitskaart niet kan voorleggen, mag hij niet deelnemen aan de wedstrijd en zijn naam wordt verwijderd op het digitaal wedstrijdformulier.

**BKWP 06.4.** De speler vanaf de categorie U17, ongeacht de afdeling, die in de loop van het kampioenschap wordt ingeschreven, mag niet hebben deelgenomen aan het kampioenschap met een andere club, evenmin in een kampioenschap in het buitenland tijdens de duur van de Belgische Kampioenschappen, met uitzondering van de nationale ploegen in competitie.

**BKWP 06.5.** De clubs uit alle afdelingen samen moeten telkens bij het begin van het kampioenschap en bij de aansluiting van nieuwe spelers bij het Secretariaat van de Sportcommissie Waterpolo een lijst indienen met de gegevens van de betrokken "buitenlandse" en/of "professionele" spelers.

Deze lijsten moeten vermelden: de naam, de voornaam, de geboortedatum, de nationaliteit, n° van vergunning en het statuut van de speler (Amateur of Beroepsspeler).

Uiterlijk daags voor de eerste wedstrijd van een officiële nationale competitie (kampioenschap of beker) moeten de clubs de gegevens van de spelers invoeren bij de ploegen opgenomen in het programma WP Online.

Een speler kan pas deel uitmaken van een ploeg vanaf het ogenblik dat hij speelgerechtigd is, m.a.w. dat aan alle wettelijke en reglementaire verplichtingen is voldaan i.v.m. de verblijfsvergunning, de arbeidsvergunning, de vrijgave (indien van toepassing), de aansluiting (competitievergunning) of de mutatie.

**BKWP 06.6.** De club moet een arbeidsovereenkomst afsluiten met spelers opgegeven als "beroepsspeler" (speler / club).

Het opsturen naar de KBZB van een kopij van de arbeidsovereenkomst is verplichtend voor de registratie.

**BKWP 06.7.** Het opsturen van de verblijfsvergunning voor meerderjarige (=18 jaar en ouder) niet-communautaire (\*) spelers (=niet E.U. en niet E.E.R.) is verplicht.

(\*) Europese Unie = België – Denemarken – Duitsland – Luxemburg – Nederland – Frankrijk – Ierland – Italië – Spanje – Portugal – Griekenland – Oostenrijk – Finland – Zweden – Tsjechië – Estland – Cyprus – Letland – Litouwen – Hongarije – Malta – Polen – Slovenië – Slowakije – Roemenië – Bulgarije - Kroatië.

**Europese Economische Ruimte** = Europese Unie + IJsland – Noorwegen - Liechtenstein



**CBWP 06.8.** Pour les clubs possédant deux équipes «Seniors» ou plus, les joueurs sont qualifiés pour être alignés dans une équipe d'une division bien précise et par après ne peuvent plus jouer dans une division inférieure au cours du championnat, excepté pour les équipes nationales en compétition.

Une semaine avant le début du Championnat les clubs communique à la Commission Sportive une liste par équipes des joueurs «Seniors».

À tout moment dans la saison, le club pourra rajouter un joueur « Senior » dans l'une ou l'autre équipe pour autant que ce joueur n'ait pas pris part au championnat avec une équipe d'une division supérieure ou d'un autre club.

Pour pouvoir participer aux Play-Offs ou Test-Match les joueurs Seniors doivent être licenciés au plus tard le 31-01 de l'année en cours.

Cette règle ne s'applique pas pour un joueur qui renouvèle sa licence dans un même club.

Les autres cas seront à l'appréciation de la Commission Sportive.

**CBWP 06.9.** Chaque saison la Commission Sportive définit l'âge minimum pour prendre part au Championnat «Senior» (Hommes et Dames).

#### Rem. CSWP 02

##### QUALIFICATION DES JOUEURS

#### Âge minimum :

L'âge minimum pour prendre part aux matches «Seniors» est de 15 ans et pour les Dames 12 ans.

Un «**joueur-coach**» est en premier lieu « joueur » (avec bonnet) et en seconde fonction «coach».

Lorsqu'un «joueur-coach» ne participe pas au jeu, il doit rester sur le banc avec les autres joueurs et le bonnet attaché. Il n'est pas autorisé à quitter le banc et à se déplacer jusqu'aux 5 mètres durant le jeu. Il est autorisé à donner ses instructions, organiser les remplacements et demander les time-outs.

Durant un time-out, il peut se diriger vers ses joueurs (dans son propre côté du camp).

Lorsqu'un «joueur-coach» participe au jeu, il doit être considéré comme «joueur». A ce moment, il ne peut demander de time-out. La demande de time-out doit venir du banc, peu importe le joueur de réserve qui effectue cette demande.

Si un «joueur-coach» est exclu pour 3 fautes graves, il doit rester sur le banc, bonnet enlevé, et peut continuer à diriger son équipe en tant que « joueur-coach » comme repris ci-dessus.

**BKWP 06.8.** Bij de clubs die twee Seniores ploegen bezitten of meer, zijn de spelers gekwalificeerd om opgesteld te worden in een ploeg van een welbepaalde afdeling, waarna ze niet meer mogen spelen in een lagere afdeling tijdens het lopende kampioenschap, met uitzondering van de nationale ploegen in competitie.

Een week vóór het begin van het kampioenschap delen de clubs aan de Sportcommissie een lijst mee van «Seniorspelers» voor elke ploeg.

Op elk moment in het seizoen, zal de club een «Seniorspeler» in één van beide ploegen weer kunnen toevoegen voor zover deze speler niet heeft deelgenomen aan het kampioenschap met een ploeg van een hogere afdeling of een andere club.

Om aan de Play-Offs of de Testmatch te kunnen deelnemen, moeten Senior spelers op 31-01 van het lopende jaar een licentie hebben.

Deze regel geldt niet voor een speler die zijn vergunning in dezelfde club vernieuwt.

De andere situaties zullen beoordeeld worden door de Sportcommissie.

**BKWP 06.9.** Elk seizoen bepaalt de Sportcommissie de minimumleeftijd om aan het "Senior" Kampioenschap (Mannen en Dames) deel te nemen.

#### Opm. SCWP 02

##### KWALIFICATIE VAN DE SPELERS

#### Minimumleeftijd:

De minimumleeftijd om deel te nemen aan wedstrijden «Seniores» is 15 jaar en voor de Dames 12 jaar.

De «**speler-coach**» is in de eerste plaats «speler» (met spelersmuts) en pas in tweede functie coach.

Als de «speler-coach» niet aan het spel deelneemt, moet hij op de bank blijven zitten, zoals alle andere spelers en dit met zijn spelersmuts aan. Hij mag zich niet tot de 5 meter zone bewegen zoals «coaches». Hij mag wel de time-outs vragen, de vervangingen organiseren en zijn instructies verder geven.

Tijdens een time-out mag hij zich naar zijn spelers verplaatsen (op eigen speelhelpt).

Als de «speler-coach» meespeelt, wordt hij enkel als speler aanzien. Hij mag op dit ogenblik geen time-out vragen. De aanvraag voor een time-out moet altijd van op de reservebank gebeuren, onafhankelijk welke reservespeler het signaal geeft.

Als een «speler-coach» zijn derde uitsluitingsfout krijgt, moet hij op de bank blijven zitten, zijn spelersmuts aanhouden en mag hij verder coachen als «speler-coach» zoals hierboven vermeld.

Un «joueur-coach» sanctionné d'une carte rouge, pour quelle que raison que ce soit, doit quitter la zone de jeu et son équipe ne pourra plus demander de time-out.

Comme un «joueur-coach» est d'abord considéré comme «joueur», la carte jaune ne lui sera pas attribuée. En cas de mauvaise conduite sur le banc, il sera directement sanctionné d'une carte rouge.

Lorsqu'une équipe se présente avec un « joueur-coach », les arbitres lui feront un rappel de ces instructions avant le début du match.

#### **Contrôle des joueurs au début du match**

Le contrôle des joueurs sur la feuille de match est effectué avant le début du jeu.

Le délégué de l'équipe ou à défaut le capitaine, contrôlera les cartes d'identité des joueurs de l'équipe adverse en présence des joueurs.

Toutes cartes manquantes sont signifiées sur la feuille de match par l'arbitre et une amende sera infligée par carte manquante.

Le contrôle se fera sur la base de la carte d'identité. Celle-ci doit être déposée avant le début du match à la table de match.

Une copie de la carte d'identité est autorisée et peut être obtenue grâce à un lecteur de cartes eID ou à l'hôtel de ville de chaque municipalité de Belgique. Cette copie ne peut pas être plus âgée que la date de validité de la carte d'identité.

Les joueurs étrangers doivent avoir leur carte d'identité ou le permis de séjour permanent ou temporaire valable.

#### **Perte ou oubli de la carte d'identité**

L'oubli ou la perte de la carte d'identité sera mentionné sur la feuille de match et la Commission Sportive statuera sur le fait.

**CBWP 06.10.** Libre circulation des « Jeunes » (jusqu'à U19 y compris): Pour les clubs possédant plusieurs équipes Les joueurs U19 peuvent jouer dans sans limitations dans une ou l'autre équipe « Seniors » sur un même week-end.

**CBWP 06.11.** Tout joueur d'une catégorie d'âge peut jouer dans les catégories d'âge supérieures sauf la catégorie «U11» qui ne peut jouer qu'en catégorie «U13».

Als een «speler-coach», ongeacht de reden, een rode kaart krijgt, moet hij het bad verlaten. Vanaf dit ogenblik heeft zijn ploeg geen mogelijkheid meer om een time-out aan te vragen.

Omdat een «speler-coach» vooral eerst een «speler» is, kan hij geen gele kaart ontvangen. Indien hij zich misdraagt op de bank tegenover de spelreglementen, krijgt hij onmiddellijk de rode kaart.

Indien een ploeg met een speler-coach aanwezig is, moeten de scheidsrechters al deze reglementen voor het begin van de wedstrijd verduidelijken.

#### **Controle spelers bij aanvang wedstrijd**

De controle van de spelers op het wedstrijdblad gebeurt vóór de aanvang van de wedstrijd.

De vertegenwoordiger van het team of aan gebrek de kapitein, zal de identiteitskaart van de spelers van de tegenpartij in aanwezigheid van de spelers controleren.

Alle ontbrekende kaarten worden op het wedstrijdblad door de scheidsrechter betekend en een boete per ontbrekende kaart zal opgelegd worden.

De controle zal gebeuren aan de hand van de identiteitskaarten. Deze dienen bij de wedstrijd te worden aangeboden aan de wedstrijdtafel.

Een kopie van de identiteitskaart is toegelaten en kan aangemaakt worden d.m.v. een eigen eID kaartlezer of aangevraagd worden op het stadhuis van elke gemeente van België. Deze kopie mag niet ouder zijn dan de geldigheidsdatum van de identiteitskaart.

De buitenlandse spelers moeten hun identiteitskaart of geldige permanente of tijdelijke verblijfsvergunning hebben.

#### **Verlies of vergeten van de identiteitskaart**

Het vergeten of het verlies van de identiteitskaart zullen op het wedstrijdblad vermeld worden en de Sportcommissie zal zich over het geval uitspreken.

**BKWP 06.10.** Vrij verkeer van de "Jeugd" (tem. U19 inbegrepen): U19 spelers mogen onbeperkt in beide «Seniorenteams» spelen in hetzelfde weekend.

**BKWP 06.11.** Elke jeugdspeler mag aantreden in hogere leeftijdscategorieën uitgezonderd in de categorie «U11» die mogen alleen in de hogere categorie «U13» opgesteld worden.

**CBWP 06.12.** Les clubs possédant plus d'une équipe «Seniors» - dans la division la plus basse – communiqueront via WP Online, au secrétariat de la Commission Sportive, avant le début du championnat, les noms des joueurs «Seniors» qui prendront part au championnat et ce par équipe. Ces joueurs ne pourront pas passer d'une équipe à l'autre au cours de ce championnat.

À tout moment dans la saison, le club pourra rajouter un joueur à partir de la catégorie U17 dans l'une ou l'autre équipe pour autant que ce joueur n'ait pas pris part au championnat avec une équipe d'une division supérieure ou d'un autre club.

**CBWP 06.13.** Si un club aligne plusieurs équipes de jeunes – Ententes comprises - dans une même catégorie d'âge, les règles suivantes sont d'application:

Le club :

- enverra avant le début du championnat au secrétariat de la Commission Sportive une liste de 09 joueurs qui ne pourront jouer que dans l'équipe de la «Division 1» durant tout le championnat ;
- En cas de force majeure (blessure, accident, ...) en cours de saison, le club concerné peut soumettre une demande motivée à la Commission Sportive pour faire changer un joueur de la liste des 09 par un autre joueur ;
- En cours de championnat le club peut ajouter un nouveau joueur – une nouvelle joueuse – dans l'une ou l'autre équipe.

Cet article s'applique également lorsqu'un club inscrit dans la même catégorie d'âge et en SD une équipe et une Entente.

#### Article CBWP 07 - Qualification des arbitres.

**CBWP 07.1.** Est considéré comme arbitre actif, celui qui a répondu au moins à 70 % des désignations de la Commission Centrale des Arbitres lors de la saison précédente et qui n'a pas atteint l'âge de 60 ans en début de saison.

**CBWP 07.2.** Est considéré comme arbitre disponible, l'arbitre actif qui donne priorité à sa fonction d'arbitre par rapport à toute autre fonction (entraîneur, coach, joueur, etc.), c'est-à-dire, celui qui est à la disposition de la Commission Centrale des Arbitres même le jour où les équipes de son club jouent.

**BKWP 06.12.** Clubs die meer dan één «Seniores» ploeg – in de laagste afdeling - hebben zullen vóór het begin van het kampioenschap via WP Online aan het secretariaat van de Sportcommissie de namen van de spelers «Senior» per ploeg meedelen die aan het kampioenschap zullen deelnemen. Deze spelers zullen niet van ploeg kunnen veranderen tijdens de loop van dit kampioenschap.

Op elk moment in het seizoen, zal de club een speler vanaf de categorie U17 in één van beide ploegen weer kunnen toevoegen voor zover deze speler niet heeft deelgenomen aan het kampioenschap met een ploeg van een hogere afdeling of een andere club.

**BKWP 06.13.** Indien een club meerdere jeugd ploegen – Entente inbegrepen - opstelt in dezelfde leeftijdscategorie zijn de volgende regels van toepassing:

De club zal:

- vóór het begin van het kampioenschap een lijst van de beste 09 spelers, die enkel in de ploeg van «Afdeling 1» tijdens het volledige kampioenschap kunnen spelen, aan het secretariaat van de Sportcommissie bezorgen;
- In geval van overmacht (verwonding, ongeval, ...) tijdens het seizoen, kan de betrokken club een gemotiveerd verzoek indienen bij de Sportcommissie om een speler van de lijst van 09 door een andere speler te laten veranderen;
- Tijdens het kampioenschap kan de club een nieuwe speler - een nieuwe speler - toevoegen aan een of andere ploeg.

Dit artikel is eveneens van toepassing wanneer een club inschrijft in dezelfde leeftijdscategorie en een ploeg en een tijdelijke vereniging in SD.

#### Artikel BKWP 07 - Kwalificatie van de scheidsrechters.

**BKWP 07.1.** Een scheidsrechter wordt als actief beschouwd indien hij of zij gevolg heeft gegeven aan minimum 70% van de aanduidingen van de Centrale Scheidsrechterscommissie tijdens het vorige seizoen en die de leeftijdsgrens van 60 jaar niet heeft bereikt bij aanvang van het seizoen.

**BKWP 07.2.** Een scheidsrechter wordt als "beschikbaar" beschouwd indien de actieve scheidsrechter zijn functie in voorrang uitoefent ten overstaan van andere functies zoals speler, trainer, coach of official, met andere woorden, degene die ter beschikking staat van de Scheidsrechterscommissie op de dagen wanneer de ploegen van zijn club spelen.

**CBWP 07.3.** Les arbitres de plus de 60 ans en début de saison qui souhaitent continuer à arbitrer doivent introduire annuellement et au plus tard 2 semaines avant la date de la réunion du calendrier une demande de dérogation auprès de la CCA. Les arbitres ayant obtenu la dérogation seront repris dans le quota de leur club comme arbitre actif.

#### Article CBWP 08 - Conditions techniques.

**CBWP 08.1.** Conformément aux dimensions du champ de jeu reprises dans les règles WP 1.2 et 1.3, les clubs sont tenus de faire jouer leurs matches dans des champs de jeu qui satisfont aux dimensions maximales dans le règlement FINA en vigueur.

**CBWP 08.2.** La Commission Sportive Water-polo pourra toutefois accorder aux clubs des dérogations pour les dimensions sauf en Super Ligue où la profondeur minimale doit être de 1,80m.

**CBWP 08.3.** Les clubs ne peuvent pas modifier les dimensions du champ de jeu en cours de championnat excepté en cas de force majeure. La Commission Sportive juge sans appel sur la validité du motif de ce cas de force majeure.

**CBWP 08.4.** Le temps de jeu et le temps de possession du ballon doivent être bien visibles.

**CBWP 08.5.** La température de l'eau doit être conforme au règlement FINA en vigueur - 26°C +/- 1°C - (FR 4.1.4) et les matches doivent être joués en eau sans courants.

**CBWP 08.6.** La luminosité de la piscine doit être conforme au règlement FINA en vigueur (FR 4.1.5) – Min. 600 Lux.

**CBWP 08.7.** Le club organisateur dispose de tout le matériel requis et il est responsable de son bon état, sinon le club encourt une amende.

**CBWP 08.8.** Les clubs de la Division SL, SHII et U19 sont obligés de jouer toutes les rencontres officielles en utilisant les ballons WP officiels imposés par la FRBN et précisés dans le Manuel des Rencontres Officielles Water-polo de la saison en cours.

**BKWP 07.3.** De scheidsrechters ouder dan 60 jaar bij aanvang van het seizoen, die verder wensen te arbitrer, moeten jaarlijks en uiterlijk twee weken voor de kalenderzitting een aanvraag indienen voor een afwijking bij de CSC. De scheidsrechters, die deze afwijking hebben bekomen, worden opgenomen in het quotum van hun club als actieve scheidsrechter.

#### Artikel BKWP 08 – Technische voorwaarden.

**BKWP 08.1.** In overeenstemming met de speelveldafmetingen bepaald in de reglementen WP 1.2 en WP 1.3 zijn de clubs gehouden hun wedstrijden te laten plaatsvinden in speelvelen die voldoen aan de maximale afmetingen van het van kracht zijnde FINA-reglement.

**BKWP 08.2.** De Sportcommissie Waterpolo kan echter een afwijking toestaan aan de clubs voor de afmetingen van het bad met uitzondering van de Super Liga waar de minimum diepte 1,80m moet zijn.

**BKWP 08.3.** De clubs mogen de afmetingen van het speelveld tijdens het kampioenschap niet veranderen uitgezonderd in gevallen van overmacht. De Sportcommissie oordeelt zonder verhaal over de geldigheid van het overmachtsmotief.

**BKWP 08.4.** De speeltijd alsook de tijd van balbezit dienen voor iedereen duidelijk zichtbaar te zijn.

**BKWP 08.5.** De temperatuur van het water moet in overeenstemming zijn met de van kracht zijnde FINA-reglementen - 26°C +/- 1 °C - (FR 4.1.4) en de wedstrijden moeten gespeeld worden in stilstaand water.

**BKWP 08.6.** Het lichtniveau in het zwembad moet in overeenstemming zijn met het huidige FINA-reglement (FR 4.1.5) - Min. 600 Lux.

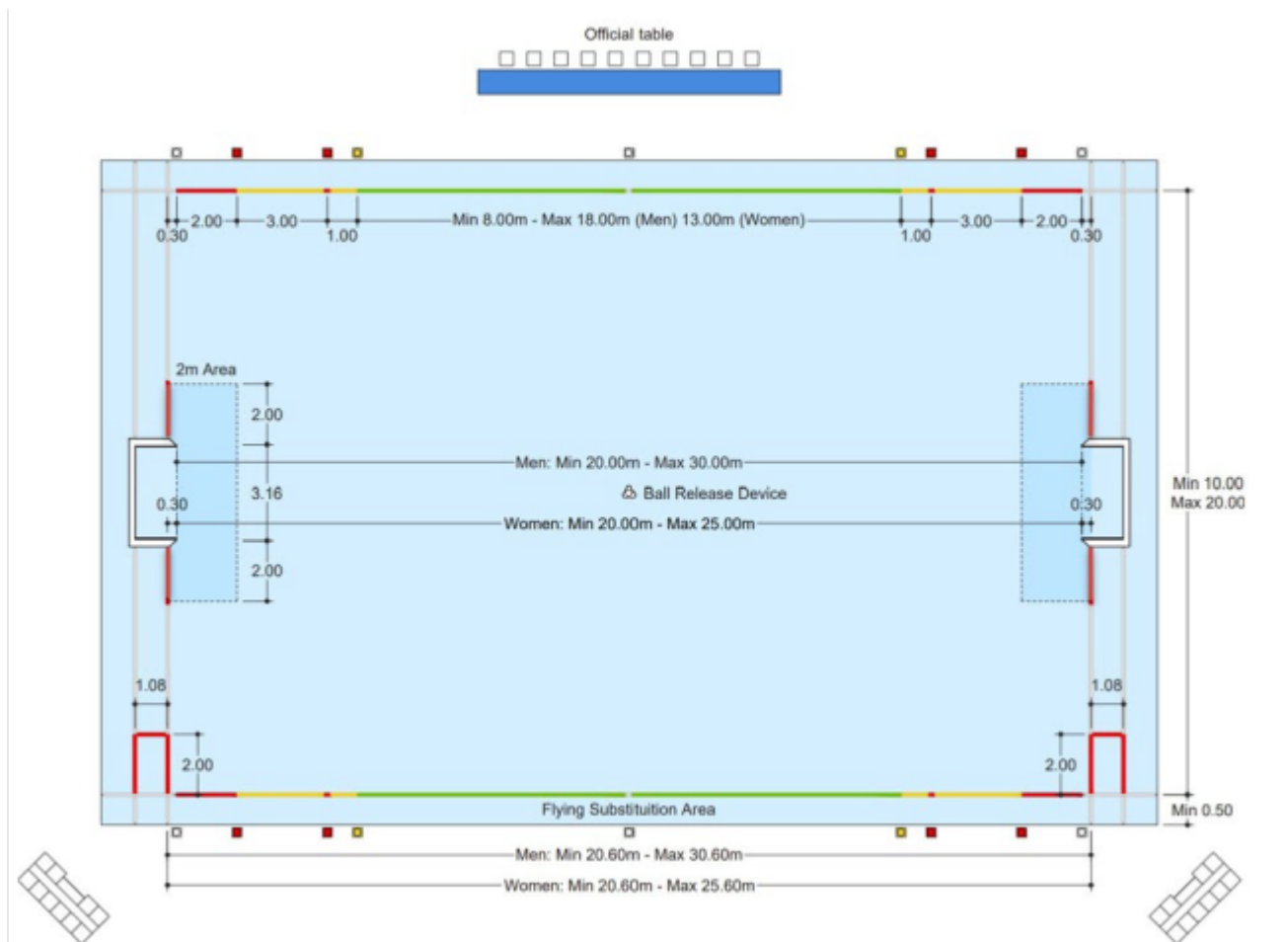
**BKWP 08.7.** De organiserende club beschikt over het vereiste wedstrijd materiaal en is er verantwoordelijk voor van de goede staat, zo niet wordt de club beboet.

**BKWP 08.8.** De clubs van Afdeling SL, SH II en U21 zijn verplicht om in alle officiële wedstrijden te spelen met de officiële WP-ballen opgelegd door de KBZB en gepreciseerd in de Handleiding voor Officiële Waterpolowedstrijden van het lopende seizoen.

Rem. CSWP / Opm SCWP 03

Conditions techniques / Technische voorwaarden

Plan du champ de jeu et de la piscine / Plan van het speelveld en het zwembad

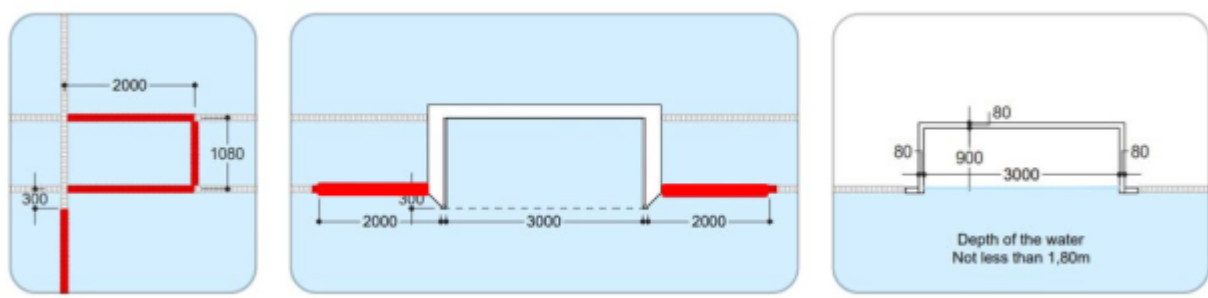


\*\* Un marquage ROUGE sur la ligne des 5 mètres indiquant l'endroit où un penalty doit être exécuté devrait être ajouté et la zone jaune devrait être étendue à 4 mètres aux deux extrémités, réduisant le vert de 2 mètres pour atteindre 18 (hommes)/13 (femmes) mètres.

\*\* Les lignes de démarcation à partir des poteaux de but devraient être marquées en rouge sur des longueurs de 2 mètres pour distinguer les surfaces de but (WP 21.10).

\*\* Een RODE markering op de 5 m. lijn toont de plaats aan waar een strafworp moet worden genomen, moet worden toegevoegd en het gele gebied moet worden uitgebreid tot 4 m. aan beide uiteinden, waardoor het groen met 2 m wordt verminderd tot 18 (heren)/13 (vrouwen) meter.

\*\* Grenslijnen vanaf de doelpalen in 2 meter lengte moeten rood gemarkeerd worden om de doelgebieden te onderscheiden (WP 21.10).



# FRBN COMMISSION SPORTIVE WATER-POLO / KBZB SPORTCOMMISSIE WATERPOLO

## MANUEL WATER-POLO / HANDLEIDING WATERPOLO

Edition / Editie: 03-11-2023

Pour les **SH, U19 et U17** les matches seront joués dans un champ de jeu dont les dimensions sont de 30m x 20m au maximum et de 20m x 10m au minimum. La profondeur du champ de jeu complet est minimum de 1,80m

Pour les **SD et U15**, les matches seront joués dans un champ de jeu dont les dimensions sont de 25m x 20m au maximum et de 20m x 10m au minimum. La profondeur du champ de jeu complet est minimum de 1,80m.

Pour les **U13**, les matches seront joués dans un champ de jeu dont les dimensions sont de 25m x 20m au maximum et de 20m x 15m au minimum. La profondeur du champ de jeu complet est minimum de 1,80m.

Dimensions des goals: 3 m x 0,90 m

Pour les piscines ayant un côté avec une profondeur inférieure à 1,80 m, la partie supérieure du goal de la « petite profondeur » devra être à maximum 0,90 m de la surface de l'eau.

Pour les **U11**, les matches seront joués dans un champ de jeu dont les dimensions sont de 20 x 15m au maximum et de 15 x 12,5m au minimum. La profondeur du champ de jeu complet est minimum de 1,80m.

La longueur d'un champ de jeu est mesurée entre les buts placés.

### Ballons pour les matches

**Pour les matches SL – SD – U19 et finales des Coupes de Belgique, obligation d'utiliser les ballons de la marque Kap 7.**

Au moins **cinq (5)** ballons doivent être disponibles pour les matches.

**SH, U19 et U17** : Ballons de type « Senior »

Le poids du ballon doit être compris entre 400 et 450 grammes, la circonférence ne doit être ni inférieure à 0,68 m ni supérieure à 0,71 m, et sa pression doit être de 55 à 62 kPa (kilo Pascals) (8 à 9 livres par pouce atmosphérique carré).

**SD, U15 et U13**: Ballons de type « Dame »

Le poids du ballon doit être compris entre 400 et 450 grammes, la circonférence ne doit être ni inférieure à 0,65 m ni supérieure à 0,67 m, et sa pression doit être de 48 à 55 kPa (kilo Pascals) (7 à 8 livres par pouce atmosphérique carré)

**U11** : Ballons de type T3

Voor **SH, U19 en U17** zullen de wedstrijden gespeeld worden op een speelveld waarvan de afmetingen maximum 30m x 20m en minimum 20m x 10m zijn. De diepte van het volledige speelveld is minimum 1,80m.

Voor **SD en U15** zullen de wedstrijden gespeeld worden op een speelveld waarvan de afmetingen maximaal 25m x 20m en minimaal 20m x 10m zijn. De diepte van het volledige speelveld is minimum 1,80m.

Voor **U13** zullen de wedstrijden gespeeld worden op een speelveld waarvan de afmetingen maximum 25m x 20m en minimum 20m x 15m zijn. De diepte van het volledige speelveld is minimum 1,80m.

**Afmetingen van de doelen: 3 m x 0,90 m**

**Voor de zwembaden met een diepte van minder dan 1m80, moet het hoogste deel van het doel van de «kleine diepte» maximum 0,90 m boven waterspiegel komen.**

Voor **U11** zullen de wedstrijden gespeeld worden op een speelveld waarvan de afmetingen maximum 20 x 15m is en minimum 15x12,5m zijn. De diepte van het volledige speelveld is 1,60m.

De lengte van een speelveld wordt tussen de geplaatste doelen gemeten.

### Wedstrijdballen

**Voor de SL - SD – U19 wedstrijden en de Belgische bekerfinale, verplichting om ballen van het merk Kap 7 te gebruiken.**

Minstens **vijf (5)** ballen moeten beschikbaar zijn voor de wedstrijden.

**SH, U19 en U17**: bal van het type "Seniores"

Het gewicht van de bal is minimaal 400 gram en maximaal 450 gram, de omtrek van de bal is minimaal 0,68 meter en maximaal 0,71 meter en de druk in de bal bedraagt 55 tot 62 kPa (kilo Pascal), (8 tot 9 PSI pounds per square inch).

**SD, U15 en U13**: bal van het type "Dames"

Het gewicht van de bal is minimaal 400 gram en maximaal 450 gram, de omtrek van de bal minimaal 0,65 meter en maximaal 0,67 meter en de druk in de bal bedraagt 48 tot 55 kPa (kilo Pascal), (7 tot 8 PSI pounds per square inch).

**U11**: bal van het type T3

### **Chronométrage**

Pour toutes les divisions et catégories d'âge, l'idéale serait d'avoir un chronométrage électronique, visible de tout le monde et au décompte décroissant.

Pour toutes les divisions et catégories d'âge, deux chronomètres manuels doivent être disponibles à la table au cas où le chronométrage électronique tombe en panne.

Le décompte des 30" – temps de possession du ballon – se fait à l'aide d'un chronométrage électronique visible – quatre (4) plots (au minimum deux (2)).

### **Durée des matches**

**U11:** La durée du match sera de 4 x 5 minutes sans arrêt du chrono à l'exception des goals et avec un temps de repos de 2 minutes entre chaque période.

**Temps de possession du ballon : 30 sec. ; pas de reset vers les 20 sec. Pas de Time out**

**U13:** La durée du match sera de 2 x 7 minutes et avec un temps de repos de 2 minutes entre chaque période.

Le chrono s'arrête à chaque coup de sifflet de l'arbitre.

**U15:** 4 x 7 minutes effectives avec des périodes de repos de 2 minutes.

**U17:** 4 x 8 minutes effectives avec deux périodes de repos de 2 minutes entre les périodes 1-2 et 3-4, et une période de repos de 3 min. entre les périodes 2 et 3.

**U19:** 4 x 8 minutes effectives avec deux périodes de repos de 2 minutes entre les périodes 1-2 et 3-4, et une période de repos de 3 min. entre les périodes 2 et 3

**SD :** 4 x 8 minutes effectives avec deux périodes de repos de 2 minutes entre les périodes 1-2 et 3-4, et une période de repos de 3 min. entre les périodes 2 et 3

**SH :** 4 x 8 minutes effectives avec deux périodes de repos de 2 minutes entre les périodes 1-2 et 3-4, et une période de repos de 3 min. entre les périodes 2 et 3.

**SH Réserve :** Les équipes peuvent limiter de commun accord la période de repos de 3 minutes à 2 minutes. Les arbitres doivent respecter ce choix.

### **Tijdwaarneming**

Voor alle afdelingen en leeftijdscategorieën, zou een voor iedereen zichtbare elektronische tijdwaarneming met afnemende aftelling ideaal zijn.

Voor alle afdelingen en leeftijdscategorieën moeten twee manuele chrono's beschikbaar zijn aan de jurytafel in het geval van een defecte elektronische chronometrage.

De aftelling van de 30" tijd voor balbezit gebeurt met behulp van een zichtbare elektronische chronometrage – vier (4) blokken (minstens twee (2)).

### **Duur van de wedstrijden**

**U11:** : Duur van de wedstrijden: 4 x 5 minuten zonder onderbreking behalve na het scoren van een doelpunt. De rusttijd tussen elke periode is 2 minuten.

**Balbezit = max 30 sec.; geen reset tegen 20 sec. Geen Time-Out.**

**U13:** Duur van de wedstrijden: 2 x 7 minuten De rusttijd tussen elke periode is 2 minuten.

Chrono stopt bij elk fluitsignaal van de scheidsrechter.

**U15:** 4 x 7 minuten effectieve speelduur met rustperiodes van 2 minuten.

**U17:** 4 x 8 minuten effectieve speelduur met twee rustperiodes van 2 minuten tussen de periodes 1-2 en 3-4, en één rustperiode van 3 minuten tussen de periodes 2 en 3.

**U19:** 4 x 8 minuten effectieve speelduur met twee rustperiodes van 2 minuten tussen de periodes 1-2 en 3-4, en één rustperiode van 3 minuten tussen de periodes 2 en 3.

**SD:** 4 x 8 minuten effectieve speelduur met twee rustperiodes van 2 minuten tussen de periodes 1-2 en 3-4, en één rustperiode van 3 minuten tussen de periodes 2 en 3.

**SH:** 4 x 8 minuten effectieve speelduur met twee rustperiodes van 2 minuten tussen de periodes 1-2 en 3-4, en één rustperiode van 3 minuten tussen de periodes 2 en 3.

**SH Reserve:** Ploegen kunnen in onderling overleg de rustperiode van 3 minuten naar 2 minuten beperken. De scheidsrechters dienen deze keuze te eerbiedigen.

### Table de match

Celle-ci doit se trouver sur le bord de la piscine à égale distance des deux goals. (Voir « Plan du Champ de jeu »).

Le club visité mettra si possible le jury suivant à la disposition du ou des arbitres:

- Deux secrétaires de matchs;
- Deux chronométrateurs;
- Deux juges de but;
- Un délégué pour l'équipe (CBWP 16.1 à 16.5).

Si le club visité ne fournit pas un nombre suffisant d'officiel, cela sera mentionné par l'arbitre sur la feuille de match et l'arbitre demandera une aide au club adverse. Une sanction suivra à l'encontre du club visité.

Les officiels de table doivent être en possession d'une licence acquise dans leur fédération respective.

Un membre d'une Commission (FRBN – FFBN – VZF) ne peut être Officiel de table, Correspondant water-polo, Délégué à l'arbitre ou Délégué officiel du club.

### Matériel à la table de match

Au moins trois feuilles de match s'il y a un match SH Réserves, sinon deux.

Le chronométrage requis et expliqué dans le chapitre « Conditions techniques ».

En plus du chronométrage, un chrono pour les « temps-mort »

Les drapeaux : blanc – bleu - rouge et jaune.

Un tableau pour les fautes, visible pour les équipes et les spectateurs.

Un marquoir pour les scores, visible pour les joueurs et les spectateurs.

Au moins 9 places minimum sur le banc des joueurs

Des chaises pour les juges de but.

Un instrument sonore, **autre qu'un sifflet**, afin de signaler la troisième faute personnelle.

Un instrument sonore pour signaler la dernière minute, **autre qu'un sifflet et que celui utilisé pour la troisième faute personnelle**

### Wedstrijdtafel

Deze moet zich op de kant van het zwembad bevinden op gelijke afstand van de beide doelen. (Zie «Plan van het Speelveld»).

De thuisspelende club zal volgende wedstrijdofficials ter beschikking stellen van de scheidsrechter(s):

- Twee wedstrijdsecretarissen;
- Twee tijdopnemers;
- Twee grensrechters;
- Een afgevaardigde van de club. (BKWP 16.1 tot 16.5)

Indien er niet voldoende tafellofficials door de organiserende club geleverd worden, mag de scheidsrechter dit vragen aan de tegenpartij, en hij vermeldt dit op het wedstrijdblad. Er zal een sanctie volgen voor de thuisspelende club.

De wedstrijdofficials dienen vergunninghouder te zijn bij hun respectievelijke federatie.

Een lid van een Commissie (KBZB, FFBN of VZF) mag geen wedstrijdofficial, waterpolocorrespondent, Afgevaardigde aan de scheidsrechter of officiële afgevaardigde van een club zijn.

### Uitrusting Wedstrijdtafel

Minstens drie wedstrijdformulieren wanneer er een reservewedstrijd is, zo niet twee.

De tijdwaarneming vereist en uitgelegd in het hoofdstuk «Technische voorwaarden».

Behalve de tijdwaarneming, een chrono voor de «Time-Out».

De vlaggen: Wit, blauw, rood en geel.

Een foutenbord zichtbaar voor de ploegen en toeschouwers.

Een scorebord zichtbaar voor spelers en toeschouwers.

Minimaal 9 plaatsen per ploeg voor de spelersbank.

Stoelen voor grensrechters.

Een geluidsinstrument, **anders dan een fluit**, om de derde persoonlijke fout te signaleren.

Een geluidsinstrument voor de laatste minuut, **anders dan een fluit en anders dan die voor de derde fout**.



Un sifflet.

Un jeu de bonnets Blanc et Bleu de réserve.

Un exemplaire de ce manuel bilingue.

#### **Bancs des joueurs**

Les deux bancs des équipes doivent être situés sur le côté opposé à celui de la table des officiels et derrière la ligne de but. (Voir « Plan du champ de jeu »).

Dans les piscines avec une profondeur minimale de 1,80m sur tout le champ de jeu, les équipes effectueront le changement de côté à la mi-temps.

Dans les piscines avec petite profondeur (inférieure à 1m80) d'un côté, les équipes effectueront le changement de côté après chaque période.

#### **Bonnets**

Chaque équipe sera en possession de son propre « jeu de bonnets ».

Par « jeu de bonnets » on entend : l'ensemble des bonnets « Blancs » et des bonnets « Bleu »

Les bonnets doivent être de couleur contrastée, autre que rouge et autre que la couleur du ballon et ils doivent être approuvés par les arbitres

Les arbitres peuvent exiger qu'une équipe porte des bonnets blancs ou bleus.

Les gardiens de but doivent porter un bonnet rouge.

Un gardien de but remplaçant doit porter le bonnet rouge avec le numéro 13.

Aucun joueur n'est autorisé à changer le numéro de son bonnet en cours de match sans l'autorisation préalable de l'arbitre et sans en avoir informé le secrétaire de la table.

Les bonnets doivent être portés pendant la durée entière du match.

Le club organisateur doit disposer d'un jeu de bonnets de réserve blancs et bleus à la table des officiels. Les équipes jouant avec des bonnets d'autres couleurs sont tenus de disposer de leur propre jeu de bonnets de réserve.

Een fluit.

Een reserve stel van Witte en Blauwe mutsen

Een exemplaar van deze tweetalige handleiding.

#### **Spelersbank**

De beide spelersbanken van de ploegen dienen opgesteld te worden achter de doellijn aan de overzijde van het speelveld ten opzichte van de jurytafel. (Zie «Plan van het Speelveld»).

In zwembaden met minimum diepte van 1,80m over het volledige speelveld wisselen de ploegen van kant na 2 perioden.

In zwembaden met een ondiepe kant (minder dan 1,80m) wisselen de ploegen van kant na elke periode.

#### **Mutsen**

Elk team zal in het bezit zijn van zijn eigen «set van mutsen».

Onder «set van mutsen» wordt verstaan: het geheel van «Blauwe» en «Witte» mutsen.

De mutsen van de ploegen moeten afwijkend van kleur zijn, anders dan egaal rood en moeten verschillen van de kleur van de bal en goedgekeurd zijn door de scheidsrechters.

De scheidsrechters kunnen een ploeg opleggen witte of blauwe mutsen te dragen.

De doelverdedigers dragen een rode muts.

Een vervangende doelman dient een rode muts met het nummer 13 te dragen.

Geen enkele speler mag tijdens de wedstrijd van mutsnummer veranderen zonder toelating van de scheidsrechter en zonder dit aan de wedstrijdtafel te melden.

De mutsen moeten gedurende de gehele duur van de wedstrijd worden gedragen.

De organiserende club moet over een set witte en blauwe reservemutsen beschikken. Ploegen die spelen met mutsen van een andere kleur moeten over een eigen stel reservemutsen beschikken.

#### Article CBWP 09 - Organisation

**CBWP 09.1.** L'attribution des points de tous les matches, dans chaque série ou division, est réglée comme suit:

- trois points en cas de victoire;
- un point en cas de match nul;
- zéro point en cas de défaite.

**CBWP 09.2.** Le classement définitif des équipes dans chaque série ou division est établi selon les critères suivants et dans l'ordre ci-après:

- 1° le plus grand nombre de points obtenus;
- 2° le plus grand nombre de victoires;
- 3° le nombre de points acquis lors du ou des matches entre les équipes concernées;
- 4° la différence de buts inscrits lors du ou des matches entre les équipes concernées;
- 5° la différence de buts inscrits;
- 6° le plus grand nombre de buts inscrits.
- 7° l'équipe ayant joué le moins de matches;

Dans le cas où deux équipes ou plus ont le même nombre de points, l'équipe qui a joué le plus de matches sera la moins bien classée tout en respectant la règle de la confrontation directe avec l'équipe qui la précèdera ainsi que les résultats de forfait concernant les équipes impliquées ne seront pas pris en considération.

Les play-offs sont considérés comme une nouvelle compétition et les résultats et classements du championnat régulier en cours ne seront pas pris en considération.

**CBWP 09.3.** Les résultats sont communiqués par le secrétaire de la Commission Sportive. Les résultats devront être entérinés par la Commission Sportive lors de sa réunion si elle est en possession de la feuille de match.

Si trois clubs ou plus ont un nombre égal de points et de victoires, on effectuera un mini classement entre les trois équipes ou plus en tenant compte du résultat de matches des équipes concernées.

Les clubs doivent communiquer tous les résultats au secrétaire de la Commission Sportive selon les directives édictés dans le «Manuel des compétitions officielles de water-polo en Belgique». Chaque infraction sera sanctionnée d'une amende réglementaire (CBWP 03.12).

**CBWP 09.4.** Tout match devant se terminer sur un résultat définitif se conformera au règlement FINA WP 12.3. en vigueur.

#### Artikel BKWP 09 – Organisatie

**BKWP 09.1.** Het toekennen van punten in alle kampioenschappen wordt als volgt geregeld:

- drie punten bij een overwinning;
- een punt bij een gelijkspel;
- nul punten bij een nederlaag.

**BKWP 09.2.** De definitieve rangschikking van de ploegen wordt in elke afdeling of reeksopgemaakt volgens de hierna vermelde regels in deze volgorde:

- 1° het hoogste aantal behaalde punten;
- 2° het hoogste aantal overwinningen;
- 3° het aantal punten behaald uit de wedstrijd(en) tussen de betrokken clubs;
- 4° het verschil van gescoorde doelpunten uit de wedstrijd(en) tussen de betrokken clubs;
- 5° het verschil van gescoorde doelpunten;
- 6° het hoogste aantal gescoorde doelpunten.
- 7° het team dat minder wedstrijden heeft gespeeld;

Indien twee of meer teams hetzelfde aantal punten hebben, zal de ploeg die de meeste wedstrijden heeft gespeeld het minst beste klassement krijgen na in acht name van de geldende regel voor de rechtstreekse confrontatie met de voorgaande ploeg die hetzelfde aantal punten heeft, alsook de forfait-resultaten betreffende de betrokken ploegen zullen niet in aanmerking genomen worden.

De play-offs worden beschouwd als een nieuwe competitie en de resultaten en klassementen van het regulier lopende kampioenschap zullen niet in aanmerking genomen worden.

**BKWP 09.3.** De uitslagen worden gecommuniceerd door de secretaris van de Sportcommissie. De uitslagen zullen bekrachtigd moeten worden tijdens de vergadering van de Sportcommissie als deze in het bezit is van het wedstrijdblad.

Indien men met drie of meer clubs een gelijk aantal punten en overwinningen heeft, zal een mini-rangschikking gemaakt worden tussen de drie of meer ploegen rekening houdend met het resultaat van de wedstrijden van de betrokken ploegen.

De clubs dienen alle uitslagen aan de secretaris van de Sportcommissie te communiceren volgens de richtlijnen zoals bepaald in de "Handleiding voor officiële waterpolowedstrijden in België". Elke inbreuk wordt bestraft met een reglementaire boete (BKWP 03.12).

**BKWP 09.4.** Elke wedstrijd die een eindresultaat moet hebben, wordt gespeeld volgens de van kracht zijnde FINA-regel WP 12.3.

**Rem. CSWP 04**

**Communication des résultats**

Si vous utilisez la DWF en directe (Wi-Fi / 4G) les résultats sont communiqués automatiquement.

Si vous utilisez la DWF en « Offline », la feuille de match doit être synchronisée. La procédure est expliquée dans le manuel d'utilisation du programme DWF.

Synchronisations des matches :

- Joués le samedi, au plus tard le dimanche à 10h00 ;
- Joués le dimanche, dans les deux heures qui suivent le match.

En cas de problèmes avec l'utilisation de la DWF, les résultats – avec le score par périodes – sont à communiquer par téléphone ou par SMS auprès du secrétaire de la Commission Sportive.

**Article CBWP 10 – Report ou demande de changement des matches.**

**CBWP 10.1** Aucun match ne peut être remis sauf cas de force majeure reconnu comme tel par la Commission Sportive Water-polo.

Des examens scolaires, des congés scolaires et/ou déplacements scolaires, un manque de joueurs(ses) ne constituent jamais une raison valable pour modifier ou reporter un match

**CBWP 10.2** Toutefois un club peut introduire une demande de modification de match (date – heure – lieu) endéans les 30 jours calendriers qui suivent la réunion calendrier et ce avec l'accord du club adverse. (Sans frais administratifs)

**CBWP 10.3** Après parution du calendrier définitif, une modification sera acceptée que si elle est introduite au plus tard 15 jours calendrier avant le match et ceci avec l'accord du club adverse. Passé ce délai, les modifications ne seront pas acceptées et le match sera joué ou la procédure du Forfait sera appliquée à l'équipe demanderesse selon l'article CBWP 17.

Après l'établissement du calendrier U11/U13 des modifications pourront être acceptées à condition que cela reste dans le même week-end et avec l'accord du club adverse. (Sans frais administratif)

**Opm. SCWP 04**

**Mededeling van de uitslagen**

Als u DWF rechtstreeks gebruikt (WiFi/4G) worden de uitslagen automatisch meegedeeld.

Als u DWF in «Offline» gebruikt, moet het wedstrijdblad gesynchroniseerd worden. De procedure wordt in de gebruikershandleiding van het DWF-programma uitgelegd.

De synchronisaties van de match:

- Indien gespeeld op zaterdag, ten laatste de zondag vóór 10:00;
- Indien gespeeld op zondag gespeeld, binnen twee uur na de wedstrijd.

In geval van problemen met het gebruik van DWF, zijn de uitslagen – met de periodestanden – telefonisch of via SMS aan de secretaris van de Sportcommissie mee te delen.

**Artikel BKWP 10 – Aanvraag voor wijziging of uitstel van wedstrijden**

**BKWP 10.1.** Geen enkele wedstrijd kan uitgesteld worden uitgenomen de gevallen van overmacht als dusdanig erkend en aanvaard door de Sportcommissie Waterpolo.

Schoolexamens, schoolvakanties en/of schoolreisjes, gebrek aan spelers/spelsters worden nooit aanvaard als geldige reden tot wijziging of uitstel.

**BKWP 10.2.** Echter kan een club een verzoek tot wijziging van wedstrijd (datum - uur - plaats) indienen binnen de 30 kalenderdagen na de kalendervergadering en dit met de toestemming van de andere betrokken club. (Zonder administratieve kosten)

**BKWP 10.3.** Na de publicatie van het definitieve speelschema wordt een wijziging slechts aanvaard indien deze uiterlijk 15 kalenderdagen voor de wedstrijd en met instemming van de tegenpartij wordt aangebracht. Na dit tijdstip worden de wijzigingen niet geaccepteerd en wordt de wedstrijd gespeeld of wordt de forfaitprocedure toegepast op het verzoekende team in overeenstemming met artikel BKWP 17.

Na de opmaak van de kalender U11/U13 kunnen wijzigingen aanvaard worden op voorwaarde dat die in hetzelfde weekend blijven en mits onderling akkoord door de club van de tegenstander. (Zonder administratieve kosten)

**CBWP 10.4.** Pour chaque demande de modification de match (date, heure, lieu) **après la parution du calendrier définitif**, des frais administratifs seront demandés au club introduisant la demande (Voir tableau « Cotisations et amendes. »)

**CBWP 10.5.** Un changement de date, heure et/ou de lieu sur le même week-end peut être introduit jusqu'à 05 jours calendrier avant le match et ceci avec l'accord du club adverse. Ceci n'engendrera pas de frais administratifs.

**CBWP 10.6.** Si le club « visité » à un problème technique ou est dans l'impossibilité de recevoir le club adverse pour cause d'une indisponibilité de la piscine, il devra fournir par mail certifié au secrétaire de la Commission Sportive et au club adverse, le document prouvant le problème technique ou l'indisponibilité de la piscine. Ce document sera signé par le responsable de la piscine ou de la commune.

Pour déterminer la nouvelle date du match, la procédure de remise de match éditée par la Commission Sportive devra être respectée.

**BKWP 10.4.** Voor elke vraag tot wijziging van een wedstrijd (datum, uur, plaats) ingediend na **de publicatie van het definitieve speelschema** zal de club, die het verzoek indient, een administratieve kost aangerekend worden (Zie tabel "Bijdragen en boetes").

**BKWP 10.5.** Een verandering van datum, tijdstip en/of plaats in hetzelfde weekend kan tot 05 kalenderdagen voor de wedstrijd worden ingevoerd en dit met instemming van de tegenpartij. Hieraan zijn geen administratieve kosten verbonden.

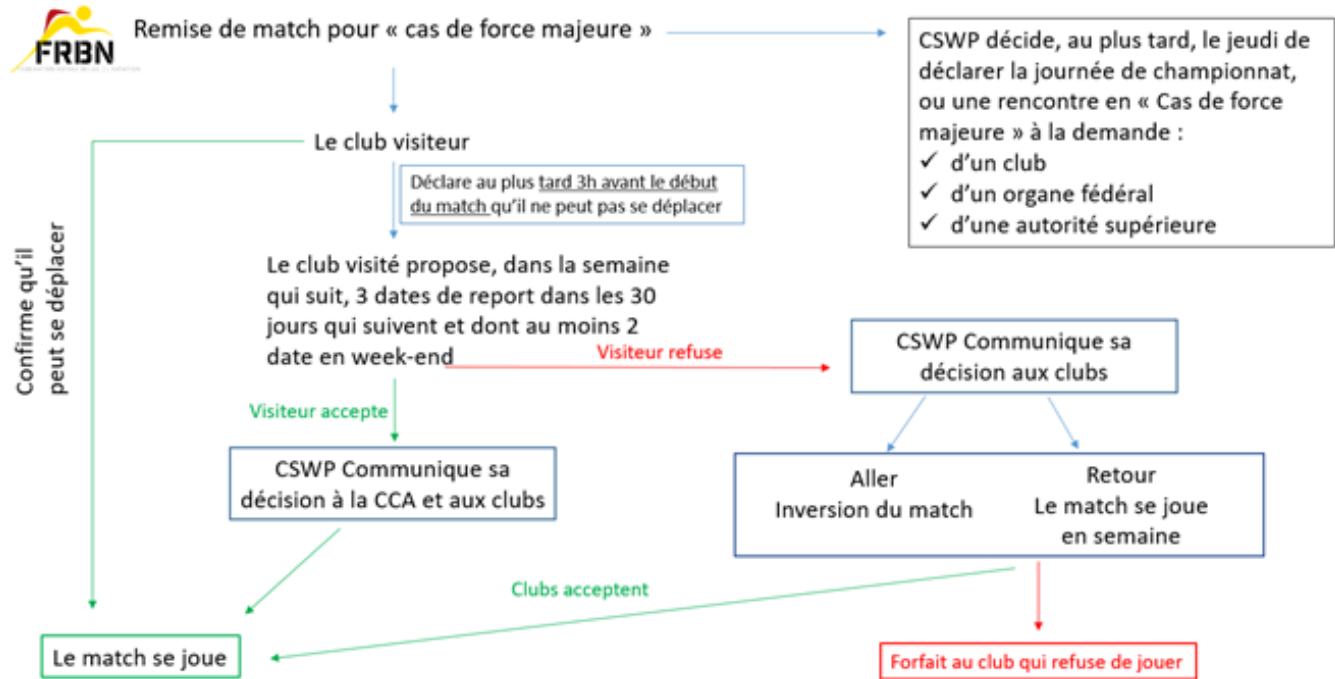
**BKWP 10.6.** Als de "bezochte" club door een technisch probleem of omwille van de onbeschikbaarheid van het zwembad onmogelijk de "bezoekende" club kan ontvangen, dient zij per gecertificeerde mail aan de secretaris van de Sportcommissie en aan de club van de tegenstander het bewijs hiervan te leveren. Dit document moet door de verantwoordelijke van het zwembad of de gemeente ondertekend worden.

Om de nieuwe datum van de wedstrijd te bepalen dient de procedure voor uitstel van wedstrijden, zoals uitgewerkt door de Sportcommissie, nageleefd te worden.



Rem. CSWP / Opm SCWP 05

Remise des matches pour intempéries ou cas de force majeure  
 Afgelasting van wedstrijden in geval van slecht weer of in geval van overmacht



**Personnes à contacter**

Le secrétaire de la Commission Sportive :  
Pierre LEDENT : 0476/ 423 612  
La communication téléphonique ou le SMS doit être confirmé par mail.

**Contact personen**

De secretaris van de Sportcommissie:  
Pierre LEDENT: 0476/ 423 612  
Het telefoongesprek of SMS moeten per mail bevestigd worden.

**Article CBWP 11 - Matches à rejouer**

**CBWP 11.1.** La Commission Sportive Water-polo décide à quelle date et dans quelle piscine un match doit être rejoué.

**CBWP 11.2.** Si un match doit être rejoué, les clubs concernés sont autorisés de composer sans contraintes leur équipe. **Sauf avis contraire la Commission Sportive Water-polo.**

**CBWP 11.3.** Pour pouvoir prendre part au match à rejouer les joueurs alignés doivent cependant avoir la même qualification que les joueurs du match annulé.

**Article CBWP 12 – Résultats - Médailles.**

**CBWP 12.1.** Les résultats et les classements sont entérinés et communiqués par la Commission Sportive Water-polo tout le long du championnat.

**CBWP 12.2.** Le club champion de chaque division seniors et dames reçoit 20 médailles et éventuellement la garde d'un challenge national.

**CBWP 12.3.** Trois séries de médailles (20 or, 15 argent et 15 bronze) seront prévues pour les clubs vainqueurs de chaque catégorie d'âge.

**Article CBWP 13 - Début des matches.**

**CBWP 13.1.** Le champ de jeu et la table de jury (feuilles de match et les chronos) seront prêts au moins quinze minutes avant le début de la rencontre.

**CBWP 13.2.** Chaque équipe est obligée de se présenter auprès de l'arbitre au moins dix minutes avant le début de la rencontre.

**CBWP 13.3.** En cas d'arrivée tardive d'une équipe, l'arbitre mentionnera sur la feuille de match la raison de ce retard et fera contresigner la feuille par le délégué du club ou le capitaine de l'équipe en défaut.

**CBWP 13.4.** La raison invoquée pour l'arrivée tardive d'une équipe sera examinée ultérieurement par la Commission Sportive Water-polo qui infligera une amende si les renseignements relatifs à l'arrivée tardive s'avèrent inexacts.

**Artikel BKWP 11 - Herspelen van wedstrijden.**

**BKWP 11.1.** De Sportcommissie Waterpolo beslist waar en wanneer een wedstrijd herspeeld wordt.

**BKWP 11.2.** Indien een wedstrijd moet opnieuw herspeeld worden, dan mogen de clubs zonder verplichtingen hun ploegen vrij samenstellen. **Behalve indien anders geadviseerd door de Sportcommissie Waterpolo.**

**BKWP 11.3.** Om deel te nemen aan de te herspelen wedstrijd moeten de spelers de kwalificatie bezitten die vereist was voor de geannuleerde wedstrijd.

**Artikel BKWP 12 – Uitslagen - Medailles.**

**BKWP 12.1.** De uitslagen en de rangschikkingen worden tijdens de kampioenschappen bekrachtigd en bekendgemaakt door de Sportcommissie Waterpolo.

**BKWP 12.2.** Iedere overwinnende ploeg van elke afdeling seniores en dames krijgt 20 medailles en eventueel de geschonken wisselbekers.

**BKWP 12.3.** Voor de winnende clubs van elke leeftijdscategorie worden de volgende series van medailles voorzien (20 goud, 15 zilver en 15 brons).

**Artikel BKWP 13 - Aanvang van de wedstrijden.**

**BKWP 13.1.** Het speelveld en de wedstrijdtafel (formulieren en chrono's) moeten minstens vijftien minuten voor de aanvang van de wedstrijd operationeel zijn.

**BKWP 13.2.** Elke ploeg is verplicht zich aan te melden bij de scheidsrechter minstens tien minuten voor de aanvang van de wedstrijd.

**BKWP 13.3.** Bij een laattijdige aankomst van een ploeg zal de scheidsrechter de opgegeven reden noteren op het wedstrijdformulier en het laten ondertekenen door de clubafgevaardigde of de kapitein van de ploeg.

**BKWP 13.4.** De opgegeven reden van de laattijdige aankomst van een ploeg zal achteraf onderzocht worden door de Sportcommissie Waterpolo die een boete zal opleggen ingeval van onjuist opgegeven reden voor de laattijdige aankomst.

**CBWP 13.5.** L'arbitre fera acter l'absence d'une équipe quinze minutes après l'heure officielle du début de la rencontre et le mentionnera sur la feuille de match qu'il complètera comme il est d'usage. **Les articles CBPW 17.1 et 17.3 seront appliqués.**

**CBWP 13.6.** Pour entamer un match, il faut un minimum de cinq (5) joueurs / joueuses, sinon l'article CBWP 17.4. sera appliqué.

### **Rem. CSWP 06**

#### **Journées de compétition**

Généralement les matchs se joueront le vendredi, samedi ou dimanche.

Les matchs de jeunes doivent se terminer de préférence avant 22h00.

**Le dimanche, les matchs de jeunes devront se terminer au plus tard à 20h30.**

**Lors des dimanches réservés pour les sélections régionales, aucun match ne pourra être organisé.**

#### **Article 14 – Publicité des matches.**

**CBWP 14.1.** Si la conduite des spectateurs est de nature à empêcher le déroulement normal du match, la Commission Sportive Water-polo peut, sur base du rapport de l'arbitre, interdire l'accès du public pendant une période déterminée et infliger une amende réglementaire.

**CBWP 14.2.** En cas d'arrêt définitif d'un match pour la raison invoquée dans l'article CBWP 14.1, la Commission Sportive Water-polo décide du résultat sportif à enregistrer.

#### **Article CBWP 15 - Police des matches.**

**CBWP 15.1.** Le délégué officiel du club organisateur est un membre du club et il doit être en ordre de licence.

Il/elle est inscrit(e) sur la feuille de match en tant que délégué aux arbitres et doit être présent(e) en permanence au cours du match. Il/elle est responsable du contrôle de l'ordre avant, au cours et après le match.

La personne responsable de la police du match (Délégué à l'arbitre) ne pourra occuper aucune autre fonction durant le match.

**BKWP 13.5.** Vijftien minuten na het officiële aanvangsuur moet de scheidsrechter de eventuele afwezigheid van een ploeg vermelden op het wedstrijdformulier en de gebruikelijke formaliteiten verder afhandelen met de organiserende club. **De artikelen BKPW 17.1 en 17.3 zullen van toepassing zijn.**

**BKWP 13.6.** Om een wedstrijd te kunnen aanvangen zijn er minimum vijf(5) spelers / speelsters nodig, zo niet wordt artikel BKWP 17.4. toegepast.

### **Opm. SCWP 06**

#### **Speeldagen**

Over het algemeen zullen de match de vrijdag, zaterdag of zondag zich spelen.

De jeugdwedstrijden dienen bij voorkeur te eindigen voor 22u;

**Op zondag moeten de jeugdwedstrijden moeten uiterlijk om 20.30 uur afgelopen.**

**Op zondagen die zijn gereserveerd voor regionale selecties mogen geen wedstrijden worden georganiseerd.**

#### **Artikel BKWP 14 - Openbaarheid van de wedstrijden**

**BKWP 14.1.** Indien het gedrag van het publiek een normaal verloop van de wedstrijd heeft verhinderd, dan kan de Sportcommissie Waterpolo, op grond van het verslag van de scheidsrechter, de organiserende club verplichten zonder publiek te spelen gedurende een bepaalde termijn en een reglementaire boete opleggen.

**BKWP 14.2.** In geval een wedstrijd definitief werd stilgelegd om de reden aangehaald in artikel BKWP 14.1, zal de Sportcommissie Waterpolo zelf de officiële einduitslag bepalen.

#### **Artikel BKWP 15 - Ordehandhaving van de wedstrijden.**

**BKWP 15.1.** De officiële afgevaardigde van de organiserende club is een lid van de club en moet in het bezit zijn van een licentie.

Hij/zij wordt op het wedstrijdblad vermeld als afgevaardigde aan de scheidsrechters en dient permanent aanwezig te zijn tijdens de wedstrijd(en). Hij/zij is verantwoordelijk voor de ordehandhaving voor, tijdens en na de wedstrijd(en).

De afgevaardigde aan de scheidsrechters mag geen andere functie hebben tijdens de wedstrijd.

**CBWP 15.2.** Le club organisateur doit veiller à ce que le public et les joueurs n'aient pas accès à la zone neutre de la piscine réservée aux arbitres et officiels.

**CBWP 15.3.** Lorsque les joueurs quittent l'eau le service d'ordre doit les conduire immédiatement vers les vestiaires.

**CBWP 15.4.** Celui-ci doit prendre toutes les mesures nécessaires pour empêcher le public d'avoir accès aux vestiaires des joueurs, des arbitres et des officiels.

#### Article CBWP 16 – Délégués des clubs.

**CBWP 16.1.** Les clubs sont tenus de déléguer un de leurs membres à la piscine pendant toute la durée de la rencontre.

**CBWP 16.2.** Ceux-ci se tiennent de manière permanente à la disposition de l'arbitre.

**CBWP 16.3.** Le secrétaire de table inscrira les noms des délégués sur la feuille de match.

**CBWP 16.4.** Ces délégués seront âgés d'au moins 18 ans et devront être en possession d'une licence valable, excepté pour les équipes nationales en compétition pour lesquelles un délégué doit être désigné par l'Organe d'Administration.

**CBWP 16.5.** Exceptionnellement, le délégué du club visiteur peut être le capitaine de l'équipe ou pour les équipes de jeunes, l'entraîneur à condition que l'article CBWP 16.4 soit respecté.

**CBWP 16.6.** Les délégués des clubs et toutes les personnes ayant une fonction officielle et qui sont mentionnées sur la feuille de match doivent respecter les directives des arbitres.

**CBWP 16.7.** La place du délégué du club visiteur, lorsqu'il n'est pas un joueur ou un entraîneur, est à côté de la table des officiels.

Il ne pourra se déplacer que pendant le temps de repos entre les périodes deux et trois.

**CBWP 16.8.** Le rôle du délégué du club visiteur est de contrôler de manière non-invasive le fonctionnement de la table et signaler à l'arbitre, lors d'un arrêt de jeu, toutes anomalies qu'il aurait constatées.

**BKWP 15.2.** De organiserende club moet ervoor zorgen dat het publiek en de spelers geen toegang krijgen tot de neutrale zone voorbehouden aan de scheidsrechters en officials.

**BKWP 15.3.** Wanneer de spelers het water verlaten moet de ordedienst van de organiserende club hen begeleiden naar de kleedkamers.

**BKWP 15.4.** Deze ordedienst moet de nodige schikkingen treffen om te verhinderen dat het publiek toegang zou krijgen tot de kleedkamers van de spelers, scheidsrechters en officials.

#### Artikel BKWP 16 - Clubafgevaardigden.

**BKWP 16.1.** De clubs zijn verplicht om één van hun leden af te vaardigen rondom het zwembad tijdens de volledige duur van de wedstrijd.

**BKWP 16.2.** Deze officiële clubafgevaardigden houden zich permanent ter beschikking van de scheidsrechter.

**BKWP 16.3.** De wedstrijdsecretaris vermeldt op het wedstrijdformulier de naam van de officiële clubafgevaardigden.

**BKWP 16.4.** De officiële afgevaardigden zijn minstens 18 jaar oud en moeten tevens in het bezit zijn van een geldige vergunning, met uitzondering van de nationale ploegen in competitie waar een afgevaardigde door het Bestuursorgaan wordt aangeduid.

**BKWP 16.5.** Uitzonderlijk kan de officiële afgevaardigde van de bezoekende club de kapitein van het team zijn, of voor de jeugd ploegen de trainer, op voorwaarde dat artikel BKWP 16.4 wordt nageleefd.

**BKWP 16.6.** De clubafgevaardigden en alle personen die een functie bekleden en die op het wedstrijdformulier vermeld staan moeten de beslissingen van de scheidsrechters naleven.

**BKWP 16.7.** De plaats van de officiële afgevaardigde van de bezoekende club, wanneer hij geen speler of geen trainer is, is naast de tafel van de officials.

Hij zal zich slechts tijdens de rustperiode tussen de periodes twee en drie kunnen verplaatsen.

**BKWP 16.8.** De rol van de officiële afgevaardigde van de bezoekende club is op niet-inmengende wijze de werking van de tafel controleren en aan de scheidsrechter, bij het stilleggen van het spel, alle afwijkingen melden die men zou vastgesteld hebben.



En aucun cas il ne peut interrompre le match sauf lorsque son club demande un « temps mort » et que le(s) arbitres(s) ne l'a (ont) pas remarqué.

**CBWP 16.9.** À la fin du match, après que les arbitres aient signifié une éventuelle sanction et avant que ces derniers ne signent définitivement la feuille de match, les délégués des clubs signeront la feuille dans la case prévue à cette effet et signaleront si le club porte une plainte ou pas sur un fait de match. (Seulement si usage d'une feuille de match suite à une panne de DWF).

### **Rem. CSWP 07**

#### **Officiels nécessaires**

Les officiels water-polo sont des personnes qui, au cours d'un match, ont une fonction officielle (correspondant aux secrétaires, chronométreurs, entraîneurs, etc.) vis-à-vis de la FRBN pour l'organisation des matchs et qui sont donc mentionnés sur la feuille de match.

Tous les clubs qui s'inscrivent à la compétition sont obligés de prévoir les officiels nécessaires.

Tout officiel doit demander une licence auprès de leur fédération régionale respective et avoir suivi «un cours pour officiels de Water-polo» et réussit le test.

Les officiels sont désignés par le club pour le match. Au cours des matches, la CSWP peut venir contrôler le fonctionnement de la table de match, comme pour les arbitres.

Chaque club doit prévoir au minimum trois (3) officiels pour chaque match pour régler le chronométrage et remplir la feuille de match

Dans le cas où cette règle ne serait pas respectée, l'arbitre le mentionnera sur la feuille de match et une amende réglementaire sera infligée au club.

Sur le banc des réserves, il ne peut y avoir que 3 officiels : l'entraîneur, l'assistant entraîneur et un soigneur.

En plus de ces 3 officiels certaines équipes disposent de médecins ou kinés. Il ne peut y avoir que 3 officiels sur le banc. Derrière l'équipe et hors de la zone de jeu, 2 sièges peuvent être placés pour les médecins ou kinés. A aucun moment ceux-ci ne peuvent donner d'instructions à l'équipe ou venir au bord du champ de jeu, ou distribuer de l'eau. Ils ne pourront intervenir au bord du champ de jeu qu'en cas de blessure et avec l'accord de l'arbitre. En cas de non-respect de ces instructions, ils seront exclus de la zone de jeu.

In geen enkel geval kan hij de wedstrijden onderbreken behalve wanneer zijn club een "time-out" vraagt die de scheidsrechter(s) niet heeft (hebben) opgemerkt.

**BKWP 16.9.** Aan het einde van de wedstrijd, nadat de scheidsrechters een eventuele sanctie hebben betekend en voordat deze laatste het wedstrijdblad definitief ondertekenen, zullen de clubafgevaardigden het blad in het vakje daartoe ondertekenen en zullen aanduiden of de club al dan niet klacht indient met betrekking tot een wedstrijdfeit. (Enkel bij gebruik van een wedstrijdblad ten gevolge van een defect van DWF).

### **Opm. SCWP 07**

#### **Nodige officials**

Waterpolo-officials zijn personen die tijdens wedstrijden een officiële functie (wedstrijdsecretaris, tijdopnemer, coaches, enz.) uitoefenen t.o.v. de KBZB bij de organisatie van wedstrijden en dus op het wedstrijdformulier vermeld staan.

Alle clubs die inschrijven voor de competitie zijn verplicht de nodige officials te voorzien.

Alle officials dienen een vergunning aan te vragen bij hun respectievelijke regionale federaties na het volgen van een "cursus voor Waterpolo officials" en het slagen in een test.

De officials worden door de club zelf aangeduid voor de wedstrijd. Tijdens de wedstrijden zal de SCWP regelmatig controles uitvoeren op de werking van de wedstrijdtafel, zoals dat ook voor de scheidsrechters gebeurt.

Elke club dient voor elke wedstrijd minimum drie (3) officials te voorzien om de tijdwaarneming te bedienen en het wedstrijdblad in te vullen.

In het geval dat deze regel niet zou geëerbiedigd worden, zal de scheidsrechter het vermelden op het wedstrijdblad en een reglementaire boete zal aan de club opgelegd worden.

Op de reservebank, kunnen er slechts 3 Officials plaatsnemen: de trainer, de assistent trainer en een verzorger.

Behalve deze 3 officials op de bank, gebruiken meerdere ploegen nu artsen of fysiotherapeuten. Op de bank mogen maximum drie officials zitten. Buiten het speelveld mogen wel 2 stoelen staan voor artsen of fysiotherapeuten. Op geen enkel moment mogen zij instructies geven aan de bank of naast het speelveld komen, of zelf water verdelen. Zij mogen alleen maar naast het speelveld komen in geval van een verwonding, of met akkoord van de scheidsrechters. Indien ze deze instructies niet volgen, worden ze van het speelveld uitgesloten.

**Protocole pour recevoir les arbitres**

Dès son arrivée, l'arbitre est accueilli par le délégué responsable de la police du match. Ce délégué à l'arbitre du club reste disponible auprès de l'arbitre pour toute la durée du match.

Si l'arbitre est accompagné de quelqu'un, cette personne a aussi l'accès gratuit pour suivre le match.

Le club organisateur indique à l'arbitre son vestiaire, différent de ceux utilisés par les équipes.

Pendant le match, le club organisateur mettra des boissons à la disposition de l'arbitre.

Si l'arbitre vient par le train, il peut demander au club organisateur de venir le chercher et de le reconduire à la gare.

**Protocole pour recevoir les membres de la Fédération**

Tout membre de la Fédération a l'accès gratuit lorsqu'il présente son laissez-passer. La personne qui l'accompagne entrera également gratuitement.

Si un membre de la Fédération qui est désigné pour superviser le/les match(es) vient par le train, il peut demander au club organisateur de venir le chercher et de le reconduire à la gare.

**Protocole pour recevoir la presse**

Les personnes de la presse ont un accès gratuit aux installations sur présentation de leur carte de presse.

Pour la presse écrite, un emplacement leur sera réservé au bord de la piscine à proximité de la table du jury.

**Article CBWP 17 - Forfaits.**

**CBWP 17.1.** Un score de 15-0 sanctionne le forfait.

**CBWP 17.2.** Le score du forfait devra être entériné lors de la réunion de la Commission Sportive qui suit le match en question.

**CBWP 17.3.** Tout forfait est pénalisé comme suit:

- amende réglementaire au profit de la FRBN;
- paiement d'un montant forfaitaire de € 250,00 au club lésé;
- paiement des frais de déplacements et des frais de match forfaitaires du ou des arbitres.

**Protocol voor het ontvangen van de scheidsrechters**

Bij aankomst in het zwembad meldt de scheidsrechter zich bij de afgevaardigde van de thuisclub. De afgevaardigde van de scheidsrechters van de organiserende club blijft beschikbaar tijdens de gehele duur van de wedstrijd(en).

Indien de scheidsrechter vergezeld is van iemand, heeft deze persoon ook gratis toegang om de wedstrijd te volgen.

De organiserende club wijst aan de scheidsrechter zijn kleedkamer, verschillend dan die door de teams gebruikt.

Tijdens iedere wedstrijd krijgt de scheidsrechter door de organiserende club drank aangeboden.

Wanneer de scheidsrechter met openbaar vervoer reist en hij/zij de club verzoekt hem/haar af te halen en terug te brengen van/naar het station, verleent de organiserende club hierbij medewerking.

**Protocol voor het ontvangen van de bondsleden**

Bondsleden vergezeld van een genodigde mogen te allen tijde de wedstrijden gratis bijwonen op vertoon van hun bondskaart.

Wanneer bondsleden, aangeduid voor de supervisie van een of meerdere wedstrijden, met openbaar vervoer reizen en zij de vereniging verzoeken hen af te halen en terug te brengen van/naar het station, verleent de organiserende club hierbij medewerking.

**Protocol voor het ontvangen van de pers**

De personen van de pers hebben gratis toegang tot de installaties mits voorlegging van hun perskaart.

Voor de geschreven pers, zal een plaats nabij het zwembad en vlakbij de tafel van de jury gereserveerd worden.

**Artikel BKWP 17 – Forfaits.**

**BKWP 17.1.** De forfaitsscore is vastgelegd op 15-0 cijfers.

**BKWP 17.2.** De forfaitsscore zal op de eerstvolgende vergadering van de Sportcommissie, na de wedstrijd in kwestie, bekrachtigd moeten worden.

**BKWP 17.3.** Elk forfait wordt gesanctioneerd met:

- reglementaire boete ten voordele van de KBZB;
- betaling van een forfaitair bedrag van € 250,00 aan de benadeelde club;
- betaling van de verplaatsings- en forfaitaire wedstrijdskosten van de scheidsrechter(s).

**CBWP 17.4.** Le club « visiteur » déclarant forfait et qui n'effectue pas le déplacement sera pénalisé comme suit :

- amende réglementaire au profit de la FRBN;
- dédommagement de € 75,00 au profit du club adverse;
- les frais moyens d'arbitrage pour un match dans la division ou la catégorie d'âge concernée – cela sera calculé en fin du championnat et repris dans le décompte annuel.

Ce qui est débité au club déclarant forfait sera crédité au club lésé par le forfait.

**CBWP 17.5.** Le club « visité » déclarant forfait sera pénalisé comme suit:

- amende réglementaire au profit de la FRBN;
- les frais moyens d'arbitrage pour un match dans la division ou la catégorie d'âge concernée – cela sera calculé en fin du championnat et repris dans le décompte annuel.

**CBWP 17.6.** Le forfait est acté automatiquement dans les cas suivants:

- retrait d'une équipe après la date de clôture des inscriptions;
- retrait général d'une équipe au cours du championnat;
- en absence d'une équipe lors d'une rencontre officielle du championnat ou de la coupe;
- manque de joueurs lors d'un match (moins de 5 joueurs);
- abandon lors d'un match (tous les joueurs quittent l'eau avant la fin de la rencontre);
- aligner un joueur ou un officiel non qualifié ;
- aligner un joueur disposant d'une licence d'un autre club;
- décision de la Commission Sportive Water-polo dans des cas bien particuliers.

#### Article CBWP 18 - Arbitres.

**CBWP 18.1.** Les arbitres sont désignés par la Commission Centrale des Arbitres au moins quinze jours calendriers avant la rencontre sauf pour les rencontres des tours finaux.

**CBWP 18.2.** Aucun club n'a le droit de récuser un arbitre.

**CBWP 18.3.** La conduite d'un match peut être assurée par un seul arbitre ou par deux arbitres qui doivent être présents au moins 30 minutes avant le début de la rencontre.

**BKWP 17.4.** De “bezoekende” club die forfait geeft en die zich niet verplaatst heeft, wordt gesanctioneerd met:

- reglementaire boete ten voordele van de KBZB;
- compensatievergoeding van € 75,00 aan de “ontvangende” club;
- de gemiddelde scheidsrechterskosten voor een wedstrijd in de betrokken afdeling of leeftijdscategorie – dit wordt berekend op het einde van het kampioenschap en opgenomen in de jaarlijkse afrekening.

Wat gedebiteerd wordt bij de club die forfait geeft, wordt gecrediteerd bij de club die benadeeld wordt door het forfait.

**BKWP 17.5.** De “bezochte” club die forfait geeft, wordt gesanctioneerd met:

- reglementaire boete ten voordele van de KBZB;
- de gemiddelde scheidsrechterskosten voor een wedstrijd in de betrokken afdeling of leeftijdscategorie – dit wordt berekend op het einde van het kampioenschap en opgenomen in de jaarlijkse afrekening.

**BKWP 17.6.** Het forfait wordt automatisch uitgesproken in de volgende gevallen:

- bij terugtrekking van een ploeg na de sluitingsdatum van de inschrijvingen;
- bij algemene terugtrekking van een ploeg tijdens het kampioenschap;
- bij afwezigheid van een ploeg op een officiële wedstrijd van het kampioenschap of van de beker;
- bij opstelling van een ploeg met minder dan 5 spelers;
- bij het verlaten van het speelveld door alle spelers voor het einde van de wedstrijd;
- bij opstelling van een niet-gekwalificeerde speler of official;
- bij opstelling van een speler die een licentie bezit bij een andere club;
- in andere specifieke gevallen uitgesproken door de Sportcommissie Waterpolo.

#### Artikel BKWP 18 - Scheidsrechters.

**BKWP 18.1.** De scheidsrechters worden minstens 15 kalenderdagen voor de wedstrijd aangeduid door de Centrale Scheidsrechterscommissie uitgezonderd voor de wedstrijden van de eindronden.

**BKWP 18.2.** Geen enkele club heeft het recht een scheidsrechter te wraken.

**BKWP 18.3.** De leiding van een wedstrijd kan waargenomen worden door een of twee scheidsrechters die minstens 30 minuten aanwezig moeten zijn voor de aanvang van de wedstrijd.

**CBWP 18.4.** Un arbitre qui se présente en retard ne peut pas prendre la place de son remplaçant durant le match.

**CBWP 18.5.** Les arbitres doivent être neutres en d'autres termes: ne pas appartenir à l'un des deux clubs engagés.

#### Article CBWP 19 - Frais de déplacements des arbitres.

**CBWP 19.1.** Le tarif pour le remboursement des frais de déplacements est adapté chaque année en début de saison. Le montant de l'indemnité kilométrique est celui en vigueur le 1er septembre pour les services publics fédéraux.

**CBWP 19.2.** Les frais de déplacements sont repris dans un décompte général à la fin du championnat et partagés proportionnellement entre tous les clubs participants.

**CBWP 19.3.** Les frais de déplacements des arbitres sont payés par virement bancaire mensuellement par la FRBN.

Les arbitres notifient le montant de leurs frais sur la feuille de match avant de la signer ou clôturer.

#### Rem. CSWP 08

##### Tarifs des matches

Le tarif « **Frais de Match** » à partir de la saison 2023-2024 et jusqu'à la saison 2027-2028 comprise sera :

Tous les matches, toutes catégories confondues : **25,00 €**

**Lors des Play-Offs et Tours Finaux, les « Frais de match » et les « Frais de déplacement » – par match – seront répartis entre les clubs participants.**

Tournois U13:

**50,00 €** pour 6 matches successifs

**25,00 €** pour 3 matches successifs

Le tarif kilométrique « **Frais de Déplacement** » pour la saison **2023-2024** est de : la somme sera communiquée lorsqu'elle sera connue. (Début juillet 2023)

**Attention:** lorsque deux matches de divisions ou catégories différentes se jouent l'un à la suite de l'autre, les **frais de déplacements** sont répartis entre les deux matches.

**BKWP 18.4.** De scheidsrechter, die te laat toekomt, mag de plaats niet innemen van zijn vervanger tijdens de wedstrijd.

**BKWP 18.5.** De aangeduide scheidsrechters moeten neutraal zijn, met andere woorden, niet behoren tot één van de deelnemende clubs.

#### Artikel BKWP 19 - Verplaatsingskosten van de scheidsrechters.

**BKWP 19.1.** Het tarief voor de terugbetaling van de verplaatsingskosten wordt jaarlijks aangepast voor aanvang van elk seizoen.

Het bedrag van de kilometervergoeding is deze in werking op 1 september voor de federale overheidsdiensten.

**BKWP 19.2.** De verplaatsingskosten worden in een algemene afrekening opgenomen en evenredig verdeeld over alle deelnemende clubs op het einde van het kampioenschap.

**BKWP 19.3.** De verplaatsingskosten van de scheidsrechters worden maandelijks betaald per overschrijving door de KBZB.

De scheidsrechters noteren hun vergoeding op het wedstrijdblad alvorens af te tekenen of af te sluiten.

#### Opm. SCWP 08

##### Wedstrijd tarieven

Het tarief "**Wedstrijdvergoeding**" vanaf het seizoen 2023-2024 tot en met het seizoen 2027-2028 bedraagt:

Alle wedstrijden in alle categorieën: **25,00 €**

**In de Play-Offs en Eindronden worden de "Wedstrijdvergoedingen" en "Verplaatsingskosten" - per wedstrijd - verdeeld tussen de deelnemende clubs.**

Tornooi U13:

**50,00 €** voor 6 opeenvolgende wedstrijden

**25,00 €** voor 3 opeenvolgende wedstrijden

De kilometervergoeding "**Verplaatsingskosten**" voor het seizoen **2023-2024** bedraagt: het bedrag zal worden meegedeeld wanneer het bekend is (begin juli 2023).

**Opgelet:** wanneer twee wedstrijden van verschillende divisies of categorieën na elkaar worden gespeeld, worden de **reiskosten** verdeeld over de twee wedstrijden.

Pour les matches de Coupe de Belgique, des Play-Offs et Tours Finaux - à l'exception des matches de 1/2 finales Coupes « A » et Finales des Coupes « A », « B » et « Dames » - la totalité des frais d'arbitrage sont répartis entre les équipes participantes.

**Article CBWP 20 - Absence des arbitres.**

**CBWP 20.1.** Toute absence d'un arbitre est examinée par la Commission Centrale des Arbitres

**CBWP 20.2.** En cas d'absence injustifiée la Commission Centrale des Arbitres prendra des sanctions envers l'arbitre en défaut.

**CBWP 20.3.** En cas d'absence des arbitres désignés, les clubs sont obligés de faire appel à tout arbitre officiel présent, en priorité neutre.

**CBWP 20.4.** S'il y a désaccord, on procède entre les arbitres présents à un tirage au sort qui sera déterminant pour la conduite du match.

**CBWP 20.5.** Même en cas d'absence totale d'arbitres à la piscine la rencontre aura toujours lieu et sera conduite par un officiel voire un spectateur.

**Article CBWP 21 - Chronomètres et juges de buts.**

Les chronomètres et juges de buts sont désignés par le club organisateur et ceux-ci doivent posséder une licence.

**Article CBWP 22- Formulaires de match digitaux (en vigueur à partir du 01/09/2018)**

**CBWP 22.1.** L'utilisation du logiciel « Formulaire de Match Digital » (DWF) est obligatoire pour toutes les rencontres officielles (Championnat et Coupe) y compris U 11 et U13, sauf pour les tournois.

**CBWP 22.2.** Au plus tard quinze minutes avant le début de la rencontre les capitaines d'équipe ou les délégués de club doivent communiquer au secrétaire de table les noms et prénoms de tous les joueurs à introduire dans le formulaire de match digital et ils doivent présenter les cartes d'identité des joueurs.

**CBWP 22.3.** Le formulaire de match digital doit être rempli et complété correctement par le secrétaire de table. À la fin de la rencontre, l'(es) arbitre(s) contrôle(nt) le formulaire de match digital et clôture(nt) celle-ci suivant la procédure en vigueur.

Voor de wedstrijden van de Belgische beker, Play-Offs en Eindronden - met uitzondering van de wedstrijden van de 1/2 finale van de "A"-beker en de finale van de "A"-, "B"- en "Dames"-beker - worden de totaliteit van de scheidsrechterlijke kosten verdeeld over de deelnemende ploegen.

**Artikel BKWP 20 - Afwezigheid van de scheidsrechters.**

**BKWP 20.1.** Alle afwezigheden van de scheidsrechters worden onderzocht door de Centrale Scheidsrechterscommissie.

**BKWP 20.2.** In geval van niet gerechtvaardigde afwezigheid zal de Centrale Scheidsrechterscommissie maatregelen nemen tegen de overtredende scheidsrechter.

**BKWP 20.3.** In geval van afwezigheid van een of twee scheidsrechters zijn de beide clubs verplicht beroep te doen op elke aanwezige scheidsrechter uiteraard bij voorkeur neutraal.

**BKWP 20.4.** Indien de clubs niet akkoord gaan over de keuze tussen aanwezige scheidsrechters, dan zal een lottrekking beslissen wie van die scheidsrechters de wedstrijd zal leiden.

**BKWP 20.5.** Aangezien de wedstrijd altijd moet doorgaan zal een official of desgevallend een toeschouwer de wedstrijden leiden indien er absoluut geen scheidsrechters aanwezig zijn.

**Artikel BKWP 21 - Tijdopnemers en doelrechters.**

De organiserende club zorgt voor de aanduiding van de tijdopnemers en de doelrechters die allen vergunninghouders moeten zijn.

**Artikel BKWP 22 - Digitale wedstrijdformulieren. (van toepassing vanaf 01/09/2018)**

**BKWP 22.1.** Het gebruik van het programma "Digitaal Wedstrijd Formulier" is verplicht voor alle officiële wedstrijden (Kampioenschap en Beker) met inbegrip van U11 en U13 maar met uitzondering van de toernooien.

**BKWP 22.2.** De kapitein of de clubafgevaardigde van de beide ploegen zullen uiterlijk 15 minuten voor de aanvang van de wedstrijd aan de wedstrijdsecretaris de namen van hun spelers doorgeven om in te voeren in het digitaal wedstrijdformulier en zullen de identiteitskaarten van de spelers voorleggen.

**BKWP 22.3.** Het digitaal wedstrijdformulier moet behoorlijk en volledig ingevuld worden door de wedstrijdsecretaris. Na het einde van de wedstrijd, controleert (controleren) de scheidsrechter(s) het digitaal wedstrijdformulier en sluit(en) dit af volgens de geldende procedure.

**CBWP 22.4.** Tout rapport d'arbitre relatif à des faits, qui se sont produits lors de la rencontre, doit être signalé sur la feuille de match.

**CBWP 22.5.** Les rapports d'arbitres sont envoyés avec rédaction électronique dans un délai de 48h après la rencontre au Secrétariat Général.

**CBWP 22.6.** Les formulaires de match digitaux sont contrôlés chaque semaine par le responsable désigné de la Commission Sportive Water-polo.

Le responsable désigné dispose d'un délai de deux semaines pour avertir le club fautif de certaines irrégularités.

Ensuite la Commission Sportive Water-polo jugera lors de sa prochaine réunion après ce délai si le score forfait sera appliqué.

Les irrégularités faisant l'objet d'une plainte sont examinées suivant les règlements d'usage.

#### Article CBWP 22 Bis - Feuilles de matches.

**CBWP 22b.1.** L'emploi des feuilles officielles de matches en cinq exemplaires est obligatoire en cas de défaillance du programme DWF, excepté pour les rencontres des divisions U11, U13 et tournois.

**CBWP 22b.2.** Quinze minutes avant le début de la rencontre les capitaines d'équipe ou les délégués de club doivent remplir les noms et prénoms de tous les joueurs sur la feuille de match et présenter les cartes d'identité des joueurs.

**CBWP 22b.3.** La feuille de match doit être remplie et complétée correctement par le secrétaire de table.

À la fin de la rencontre, les délégués de club contresignent les premiers la feuille de match, les arbitres par après.

**CBWP 22b.4.** Les feuilles de matches doivent être envoyées en trois exemplaires au responsable désigné endéans les deux jours calendriers par le club organisateur sous peine d'une amende réglementaire en cas d'omission.

**CBWP 22b.5.** Tout rapport d'arbitre relatif à des faits, qui se sont produits lors de la rencontre, doit être signalé sur la feuille de match.

**CBWP 22b.6.** Les rapports d'arbitres sont envoyés avec rédaction électronique dans un délai de 48h après la rencontre au Secrétariat Général.

**CBWP 22b.7.** Seuls les rapports d'arbitres nécessitant ultérieurement une suite juridique, sont copiés et transmis au Secrétariat Général et à la Commission de Discipline Water-polo, à la Commission Centrale des Arbitres et aux clubs concernés.

**BKWP 22.4.** Elk scheidsrechtersverslag over gebeurtenissen tijdens de wedstrijd moet vermeld staan op het wedstrijdformulier.

**BKWP 22.5.** De scheidsrechtersverslagen moeten elektronisch binnen een termijn van 48u na de wedstrijd opgestuurd worden naar het Algemeen Secretariaat.

**BKWP 22.6.** De digitale wedstrijdformulieren worden wekelijks gecontroleerd door de aangeduide verantwoordelijke van de Sportcommissie Waterpolo.

De aangeduide verantwoordelijke beschikt over een termijn van twee weken om de club te verwittigen over de vastgestelde onregelmatigheden.

Achteraf zal de Sportcommissie Waterpolo tijdens haar eerstvolgende vergadering de forfait-score eventueel toepassen.

De onregelmatigheden die het onderwerp zijn van een ingediende klacht worden reglementair afgehandeld.

#### Artikel BKWP 22 Bis – Wedstrijdformulieren.

**BKWP 22b.1.** Het gebruik van de officiële vijfvoudige wedstrijdformulieren - als het DWF-programma mislukt - is verplicht behalve voor de wedstrijden U11, U13 en toernooien.

**BKWP 22b.2.** De kapitein of de clubafgevaardigde van de beide ploegen zullen het wedstrijdformulier invullen met de namen van hun spelers 15 minuten voor de aanvang van de wedstrijd en de identiteitskaarten van de spelers voorleggen.

**BKWP 22b.3.** De wedstrijdformulieren moeten behoorlijk en volledig ingevuld worden door de wedstrijdsecretaris.

Na de wedstrijd worden die eerst ondertekend door de clubafgevaardigden en daarna door de scheidsrechters.

**BKWP 22b.4.** De wedstrijdformulieren in drievoud moeten binnen de twee kalenderdagen opgestuurd worden door de organiserende club naar de aangeduide verantwoordelijke, zo niet wordt de club bestraft met een reglementaire boete.

**BKWP 22b.5.** Elk scheidsrechtersverslag over gebeurtenissen tijdens de wedstrijd moet vermeld staan op het wedstrijdformulier.

**BKWP 22b.6.** De scheidsrechtersverslagen moeten elektronisch binnen een termijn van 48u na de wedstrijd opgestuurd worden naar het Algemeen Secretariaat.

**BKWP 22b.7.** Enkel de scheidsrechtersverslagen, die een verdere juridische afhandeling inhouden worden gekopieerd en naar het Algemeen Secretariaat, naar de Tuchtcommissie Waterpolo, naar de Sportcommissie Waterpolo, naar de Centrale Scheidsrechterscommissie en naar de betrokken clubs gestuurd.

**CBWP 22b.8.** Les clubs et les arbitres doivent contrôler que les feuilles de matches soient remplies correctement (date, numéro de match, heure, piscine, noms et prénoms des joueurs, noms des délégués, capitaines, chronométreurs, juges de but, exclusions, résultats, signatures, etc...) sinon une plainte éventuelle pourrait être considéré comme irrecevable sur base d'omissions sur la feuille de match et sanctionné par une amende réglementaire.

Le club visité remettra à l'arbitre une enveloppe dans laquelle l'arbitre glissera les feuilles de match dûment contrôlées et signées, il scellera l'enveloppe et signera celle-ci à cheval sur le rabat.

**CBWP 22b.9.** Le club visité a toujours la responsabilité de la feuille de match après la rencontre.

**CBWP 22b.10.** Les feuilles de match sont contrôlées chaque semaine par le responsable désigné de la Commission Sportive Water-polo.

Le responsable désigné dispose d'un délai de deux semaines pour avertir le club fautif de certaines irrégularités.

Ensuite la Commission Sportive Water-polo jugera lors de sa prochaine réunion après ce délai si le score forfait sera appliqué.

Les irrégularités faisant l'objet d'une plainte sont examinées suivant les règlements d'usage.

#### **Article CBWP 23 – Plaintes (lors de l'utilisation du formulaire de match digital)**

**CBWP 23.1.** En cas de plainte, le délégué officiel de l'équipe doit, après la fin de la rencontre et avant que l'(es) arbitre(s) clôture(nt) le formulaire de match digital, indiquer sur le formulaire qu'il dépose plainte, sinon la plainte sera considérée comme irrecevable.

La plainte est envoyée par courrier électronique avec accusé de réception (ou autre notification écrite) endéans les 5 jours calendriers au Secrétariat Général de la FRBN, sinon la plainte sera considérée comme irrecevable.

**CBWP 23.2.** La plainte est traitée suivant les règles reprises au Chapitre VI du Règlement Fédéral.

**BKWP 22b.8.** De clubs en de scheidsrechters moeten erover waken dat het wedstrijdformulier behoorlijk is ingevuld (datum, wedstrijdnummer, aanvangsuur, zwembad, naam en voornaam van de spelers, naam van de afgevaardigden, van de kapiteins, van de tijdopnemers, van de doelrechters, uitsluitingen, uitslag, handtekeningen, enz.) zoniet zou een gebeurlijke klacht als onontvankelijk kunnen beschouwd worden op grond van onvolledigheid van het wedstrijdformulier en bestraft worden met een reglementaire boete.

De bezochte club zal aan de scheidsrechter een enveloppe overhandigen waarin de scheidsrechter de naar behoren gecontroleerde en ondertekende wedstrijdbladen zal steken. Hij zal de enveloppe verzegelen en deze aan de achterkant over het beffe ondertekenen.

**BKWP 22b.9.** De zorg over het wedstrijdformulier na de wedstrijd valt onder de verantwoordelijkheid van de organiserende club.

**BKWP 22b.10.** De wedstrijdformulieren worden wekelijks gecontroleerd door de aangeduide verantwoordelijke van de Sportcommissie Waterpolo.

De aangeduide verantwoordelijke beschikt over een termijn van twee weken om de club te verwittigen over de vastgestelde onregelmatigheden.

Achteraf zal de Sportcommissie Waterpolo tijdens haar eerstvolgende vergadering de forfaitsscore eventueel toepassen.

De onregelmatigheden die het onderwerp zijn van een ingediende klacht worden reglementair afgehandeld.

#### **Artikel BKWP 23 - Klachten (bij gebruik van het digitaal wedstrijdformulier)**

**BKWP 23.1.** In geval van klacht moet de officiële afgevaardigde van de ploeg na de afloop van de wedstrijd en voordat de scheidsrechter(s) het digitaal wedstrijdformulier afsluit(en) op het formulier vermelden dat er een klacht wordt neergelegd, zoniet wordt ze beschouwd als onontvankelijk.

De klacht wordt op elektronische drager met ontvangstbevestiging (of andere schriftelijke kennisgeving) opgestuurd binnen de 5 kalenderdagen, gericht aan het Algemeen Secretariaat van de KBZB, zoniet wordt ze beschouwd als onontvankelijk.

**BKWP 23.2.** De klacht wordt behandeld zoals beschreven in Hoofdstuk VI van het Bondsreglement.

**Article CBWP 23 Bis – Plaines**

**CBWP 23b.1.** En cas de plainte, le délégué officiel de l'équipe doit, après la fin de la rencontre, indiquer sur la feuille de match, sinon la plainte sera considérée comme irrecevable:

- qu'elle dépose plainte;
- les arbitres contresignent ensuite la feuille de match.

La plainte est par après envoyée par courrier électronique avec accusé de réception (ou autre notification écrite) endéans les 5 jours calendriers au Secrétariat Général de la FRBN, sinon la plainte sera considérée comme irrecevable.

**CBWP 23b.2.** Ensuite la plainte est traitée suivant les règles reprises **au Chapitres VI** du Règlement Fédéral.

**Rem. CSWP 09**

**PLAINTES**

Une fois que les délégués des clubs et l' (les) arbitre(s) ont signé la feuille de match, la plainte ne peut plus être indiquée/ajoutée sur la feuille de match.

La plainte est par après envoyée par courrier électronique avec accusé de réception (ou autre notification écrite) endéans les cinq (5) jours ouvrables au Secrétariat Général de la FRBN, sinon la plainte sera considérée comme irrecevable.

La plainte ou l'objection doit être envoyée au Secrétariat de la FRBN qui la déposera auprès de la Commission compétente:

FRBN  
Kim VANMALDEREN  
Secrétaire Général  
Boulevard Joseph Tirou, 203/12  
6000 Charleroi

La plainte doit être signée soit par le président du club soit par le secrétaire général du club, sinon la plainte sera considérée comme irrecevable.

Le club payera également les droits de procédure, fixés dans le tableau des droits et amendes administratives (voir annexe 1 du règlement fédéral), sinon le non-lieu de la plainte sera appliqué.

N° compte en banque : IBAN : BE69 2100 6904 7278 – BIC : GEBABEBB

La Commission, en charge du dossier, examine si la plainte ou l'objection est recevable ou pas.

**Artikel BKWP 23 Bis – Klachten**

**BKWP 23b.1.** In geval van klacht moet de officiële afgevaardigde van de ploeg na de afloop van de wedstrijd op het blad vermelden, zoniet wordt ze beschouwd als onontvankelijk:

- dat er een klacht wordt neergelegd;
- de scheidsrechters moeten tekenen voor kennisneming.

De klacht wordt nadien per emailbericht met ontvangstbevestiging (of andere schriftelijke kennisgeving) opgestuurd binnen de 5 kalenderdagen, gericht aan het Algemeen Secretariaat van de KBZB, zoniet wordt ze beschouwd als onontvankelijk.

**BKWP 23b.2.** Vervolgens wordt de klacht behandeld, zoals beschreven **in Hoofdstuk VI** van het Bondsreglement.

**Opm. SCWP 09**

**KLACHTEN**

Eens de afgevaardigde van de club(s) en de scheidsrechter(s) het wedstrijdblad hebben ondertekend, kan de klacht niet meer op het wedstrijdblad aangeduid/toegevoegd worden.

De klacht wordt nadien via emailbericht met ontvangstbevestiging (of andere schriftelijke kennisgeving) opgestuurd binnen de 5 kalenderdagen, gericht aan het Algemeen Secretariaat van de KBZB, zo niet wordt ze beschouwd als onontvankelijk.

De klacht of het protest moet verzonden worden naar het Secretariaat van de KBZB die het verder bij de bevoegde Commissie zal indienen:

KBZB  
Kim VANMALDEREN  
Secretaris Generaal  
Boulevard Joseph Tirou, 203/12  
6000 Charleroi

De klacht moet ofwel door de voorzitter van de club ofwel door de secretaris-generaal van de club ondertekend worden, anders zal de klacht als onontvankelijk beschouwd worden.

De club zal eveneens een procedurerecht betalen zoals bepaald in de tabel "Rechten, inschrijvingsrechten en boetetabel" zoals bepaald in bijlage 1 van het bondsreglement, zo niet zal de klacht niet behandeld worden.

Nummer bankrekening: IBAN : BE69 2100 6904 7278 – BIC : GEBABEBB

De Commissie, belast met het dossier, onderzoekt of de klacht al dan niet onontvankelijk is.



**Rem. CSWP 10**

**SANCTIONS DISCIPLINAIRES**

Toute mauvaise conduite (violence physique ou verbale) de la part d'un joueur, d'un coach ou d'un officiel est sanctionnée par l'arbitre avec une « sanction automatique ». La sévérité des «sanctions automatiques» est en rapport avec la faute commise (voir tableau Sanctions automatiques). Toutes ces « sanctions automatiques » sont suivies d'un rapport et elles seront notifiées sur la feuille de match et contresignées par le délégué du club concerné qui a pris connaissance de la sanction automatique.

Pour réaliser son rapport, l'arbitre utilisera le document officiel de la CCA.

Toutes les sanctions automatiques sont sans appel et s'appliquent dès le match suivant dans la catégorie dans laquelle le joueur a été sanctionné.

Lorsqu'un joueur est suspendu pour un match et ce match est remis ou doit être rejoué, le joueur reste toujours suspendu pour ce match même si le délai de la sanction automatique est dépassé.

Les matches « Première » et « Réserve » sont considérés comme 1 match. Dès lors un joueur sanctionné d'une « sanction automatique » lors du match « Première », ne pourra pas prendre part au match « Réserve ».

En cas de récidive, la sanction automatique restera d'application, le joueur sera d'office convoqué auprès de la Commission de Discipline et une éventuelle sanction supplémentaire pourra être prononcée. En cas de non-comparution du joueur, ou de son représentant, le joueur concerné sera suspendu jusqu'à comparution.

Récidive: pendant **deux** années à partir de la date à laquelle les faits ont eu lieu (uniquement pour une nouvelle infraction de la même catégorie).

Toutes les suspensions et sanctions personnelles prononcées par la Commission de Discipline ainsi que les sanctions automatiques restent **TOUJOURS** d'application, même si le joueur change de catégorie et/ou de club. (fin de championnat et reprise du championnat de la saison suivante).

Pour tous les cas non prévus, la Commission de Discipline jugera selon le rapport et la feuille de match.

**Opm. SCWP 10**

**TUCHTMAATREGELEN**

Wangedrag (lichamelijk of verbaal geweld) van een speler, een coach of een official wordt door de scheidsrechter met een «automatische sanctie» bestraft.

De ernst van de «automatische sancties» zijn in relatie met de ernst van het wangedrag (zie tabel automatische sancties). Alle «automatische sancties» worden gevolgd door een verslag en zullen op het wedstrijdblad genoteerd worden en door ondertekening of ontvangst van het wedstrijdblad neemt de clubafgevaardigde kennis van de automatische sanctie.

De scheidsrechter dient gebruik te maken van het officiële CCS document om zijn verslag op te maken.

Alle automatische sancties zijn zonder beroep en zijn van toepassing vanaf de volgende wedstrijd in de categorie waarin de speler werd bestraft.

Wanneer een speler voor een wedstrijd wordt geschorst en deze wedstrijd wordt herspeeld of uitgesteld, blijft de schorsing van kracht voor de uitgestelde wedstrijd, zelfs indien de termijn van de automatische sanctie voorbij is.

De match «Eerste» en «Reserve» wordt beschouwd als 1 wedstrijd. Derhalve kan een speler die met een «automatische sanctie» bij de match «Eerste» wordt bestraft, niet bij de match «Reserve» spelen.

In geval van herhaling, blijft de automatische sanctie van toepassing en zal de speler altijd door de Tuchtcommissie opgeroepen worden en kan eventueel een bijkomende sanctie uitgesproken worden. Bij het niet verschijnen van de betrokken speler(s), of zijn/haar vertegenwoordiger, wordt de betrokken speler geschorst tot verschijning.

Herhaling: **twee** jaren vanaf de datum waarop de feiten zich voordeden (enkel voor een nieuwe inbreuk van dezelfde categorie).

Alle persoonlijke schorsingen en sancties uitgesproken door de Tuchtcommissie, alsook de automatische schorsingen, blijven **ALTIJD** van toepassing, zelfs als de speler op het einde van het seizoen of in het begin van het volgende seizoen van categorie, van afdeling en/of van club verandert.

Over elke onvoorziene zaak zal de Tuchtcommissie oordelen volgens verslag en wedstrijdblad.

Toutes les sanctions disciplinaires présent par la Commission de Discipline peuvent être consultées sur le site internet de WP ONLINE sous les rubriques « Info Commissions FRBN – Commission de Discipline WP – Liste des sanctions disciplinaires WP ».

Alle tuchtmaatregelen uitgesproken door de Tuchtcommissie kunnen geraadpleegd worden op de website van WP ONLINE onder de rubriek «Info Commissies KBZB – Tuchtcommissie Waterpolo – Overzicht disciplinaire sancties WP».



TABEAU DES SANCTIONS AUTOMATIQUES – TABEL VAN DE AUTOMATISCHE SANCTIES (saison-seizoen 2023-2024)

INFRACTIONS / OVERTREDINGEN	BASE / CONTESTATIONS BASIS / BETWISTINGEN	RECIDIVE HERHALING
Catégorie 1 / Categorie 1	BASE / CONTESTATIONS BASIS / BETWISTINGEN Rapport à l'appréciation de l'arbitre selon la gravité. La Commission de Discipline Water-polo jugera suivant rapport (pas obligatoire). Aucune notification de sanction automatique sur la feuille de match. Verlag naar beoordeling van de scheidsrechter volgens de ernst. De Tuchtcommissie Waterpolo zal oordelen volgens (niet- verplicht) verslag. Geen vermelding van automatische sanctie op het wedstrijdblad	Nihil  Nihil
Catégorie 2 / Categorie 2	BASE / VIOLENCE VERBALE CONTRE ARBITRE, OFFICIEL, JOUEUR, etc BASIS / VERBAAL GEWELD TEGEN SCHEIDSRECHTER, OFFICIAL, SPELER, etc. Dans TOUS les CAS, minimum UNE (1) journée + Rapport obligatoire Tous les 1er cas de violence verbale et/ou de gestes offensants envers un arbitre, un joueur ou un official occasionnent d'office une rétribution administrative de € 50,00 (€ 100,00 pour les personnes dans une fonction officielle) et plusieurs journées supplémentaires de suspension suivant appréciation par la Commission de Discipline selon la gravité du rapport (clair et complet), sauf dérogation dûment motivée IN ALLE GEVALLEN, minimum EEN (1) speeldag + Verslag verplicht Alle 1ste gevallen van verbaal geweld en/of van beledigende gebaren tegen een scheidsrechter, een speler of een official geven automatisch aanleiding tot een administratieve kost van € 50,00 (€ 100,00 voor personen in een officiële functie) en tot meerdere bijkomende speeldagen schorsing na beoordeling door de Tuchtcommissie volgens de ernst van het (duidelijk en volledig) verslag, behoudens een voldoende gemotiveerde afwijking.	RECIDIVE HERHALING Dans tous les cas de récidive, de violence verbale et/ou de gestes offensants contre un arbitre, un joueur ou un official, le joueur, official ou le coach concerné sera convoqué à la prochaine réunion de la Commission de Discipline Water-polo qui jugera suivant rapport et/ou l'interrogatoire. La Commission infligera d'office une rétribution administrative de € 100,00 pour un joueur et de € 200,00 pour un coach ou une personne dans une fonction officielle).  In alle gevallen van herhaling, van verbaal geweld en/of beledigende gebaren tegen een scheidsrechter, speler of official, zal de betrokken speler, official of coach opgeroepen worden op de volgende vergadering van de Tuchtcommissie Waterpolo die zal oordelen op basis van het verslag, wedstrijdblad en/of verhoor. De commissie zal van ambtswege een administratieve kost van € 100,00 opleggen voor een speler en van € 200,00 voor een coach of een persoon in een officiële functie
*Violence Verbale (injures, menaces, manifestation de racisme, de xénophobie, de homophobie, etc.): * gestes agressifs, obscènes, offensants, mauvaise conduite, etc. ; Exclusion définitive avec remplacement (notification sur la feuille de match: <del>CR</del> => « OD »)  *gestes offensants, etc. sont des gestes désagréables, provocants, menaçants et dénigrants, par exemple geste désignéux, faire le doigt d'honneur, le pouce vers le bas, le doigt sur la tempe, montrer le bras d'honneur ou le poing à l'arbitre, mouvement de coupe avec la main à la gorge, etc. Cette liste est non exhaustive.  *Verbaal geweld (scheidwoorden, bedreiging, uiting van racisme, xenofobie, homofobie, enz.) *Agressieve, obscene, beledigende gebaren, wangedrag, enz. ; Definitieve uitsluiting met vervanging (vermelding op wedstrijdblad: <del>CR</del> => "OD" )  *Beledigende gebaren, enz. zijn offtewende, uitdagende, beledigende en denigrerende gebaren, bijvoorbeeld wegvergebaar, middelvinger opsteken, duim naar beneden, vinger op de slaap, biceps of vuist tonen aan de scheidsrechter, snijbeweging met hand aan de ksel, enz. Deze opsomming is niet exhaustief.		

TABEAU DES SANCTIONS AUTOMATIQUES – TABEL VAN DE AUTOMATISCHE SANCTIES (saison-seizoen 2023-2024)

CATEGORIE 2 BIS / CATEGORIE 2 BIS	RECEPTE	HERHALING
<p><b>BASE / VIOLENCE VERBALE CONTRE ARBITRE, OFFICIEL, JOUEUR, etc.</b>  <b>BASIS / VERBAAL GEWELD TEGEN SCHEIDSRECHTER, OFFICIAL, SPELER, etc.</b>                      Dans TOUS les CAS, minimum deux (2) journées + Rapport obligatoire</p> <p>Tous les cas de Jeux Violent envers un joueur, maintenir volontairement et longuement un joueur sous l'eau</p> <p>Exclusion définitive avec remplacement (notification sur la feuille de match: <b>«6B+»</b> « 00 »)</p> <p><b>Deuxième possibilité:</b>                      Jeux Violent (geste de menace vers l'adversaire sans le toucher):                      Exclusion définitive avec remplacement après 4 minutes.                      (notification sur la feuille de match: <b>"BRUT"</b>)</p>	<p>Dans tous les cas de récidive, de Jeux Violent envers un joueur, le joueur concerné sera convoqué à la prochaine réunion de la Commission de Discipline Water-polo qui jugera suivant rapport et/ou l'interrogatoire et infligera d'office une rétribution administrative.</p> <p><b>1<sup>ère</sup> récidive = minimum 4 journées d'office</b>                      Rétribution administrative:                      Joueurs nés en 2007 et après: € 100,00                      Joueurs nés en 2006 et après: € 100,00</p> <p>Joueurs nés en 2006 et avant: € 200,00                      Joueuses nées en 2005 et avant: € 200,00</p> <p><b>2<sup>ème</sup> récidive = minimum 6 journées d'office</b>                      Rétribution administrative:                      Joueurs nés en 2007 et après: € 200,00                      Joueuses nées en 2006 et après: € 200,00</p> <p>Joueurs nés en 2006 et avant: € 400,00                      Joueuses nées en 2005 et avant: € 400,00</p> <p>Récidive: pendant deux années à partir de la date à laquelle les faits ont eu lieu (uniquement pour une nouvelle infraction de la même catégorie).</p>	<p>IN ALLE GEVALLEN van herhaling, van agressief spel tegen een speler, zal de betrokken speler opgeroepen worden op de volgende vergadering van de Tuchtcommissie Waterpolo die zal oordelen volgens het verslag, wedstrijdblad en/of verhoor en van ambtswege een administratieve retributie.</p> <p><b>1<sup>ste</sup> herhaling = minimum automatisch 4</b> bijkomende speeldagen                      Administratieve Retributie:                      Spelers geboren in 2007 en later: € 100,00                      Speelsters geboren in 2006 en later: € 100,00</p> <p>Spelers geboren in 2006 en eerder: € 200,00                      Speelsters geboren in 2005 en eerder: € 200,00</p> <p><b>2<sup>de</sup> herhaling = minimum automatisch 6</b> bijkomende speeldagen                      Administratieve Retributie:                      Spelers geboren in 2007 en later: € 200,00                      Speelsters geboren in 2006 en eerder: € 200,00</p> <p>Spelers geboren in 2006 en eerder: € 400,00                      Speelsters geboren in 2005 en eerder: € 400,00</p> <p><b>Herhaling:</b> gedurende twee jaar vanaf de datum waarop de feiten zich voordeden (enkel voor een nieuwe inbreuk van dezelfde categorie).</p>
<p><b>Eerste mogelijkheid:</b>                      Agressief spel (dreigende gebaren naar een speler, opzettelijk een speler verdrinken, een speler vrijwillig lang onder water houden)</p> <p>Definitieve uitsluiting met vervanging (vermelding op wedstrijdblad: <b>«6A+»</b> « 00 »)</p> <p><b>Tweede mogelijkheid:</b>                      Gewelddadige spelletjes (gewelddadig gebaar naar de tegenstander zonder hem aan te raken):                      Definitieve uitsluiting met vervanging na 4 minuten.                      (vermelding op wedstrijdblad: <b>"BRUT"</b>)</p>	<p><b>IN ALLE GEVALLEN, minimum TWEE (2) speeldagen + Verslag verplicht</b></p> <p>Alle 1<sup>ste</sup> gevallen van agressief spel tegen een speler geeft automatisch aanleiding tot een administratieve kost en tot meerdere bijkomende speeldagen schorsing na beoordeling door de Tuchtcommissie volgens de ernst van het (duidelijk en volledig) verslag, behoudens een voldoende gemotiveerde afwijking.</p> <p>Administratieve Retributie:                      Spelers geboren in 2007 en later: € 50,00                      Speelsters geboren in 2006 en later: € 50,00</p> <p>Spelers geboren in 2006 en eerder: € 100,00                      Speelsters geboren in 2005 en eerder: € 100,00</p>	<p>in alle gevallen van herhaling, van agressief spel tegen een speler, zal de betrokken speler opgeroepen worden op de volgende vergadering van de Tuchtcommissie Waterpolo die zal oordelen volgens het verslag, wedstrijdblad en/of verhoor en van ambtswege een administratieve retributie.</p> <p><b>1<sup>ste</sup> herhaling = minimum automatisch 4</b> bijkomende speeldagen                      Administratieve Retributie:                      Spelers geboren in 2007 en later: € 100,00                      Speelsters geboren in 2006 en later: € 100,00</p> <p>Spelers geboren in 2006 en eerder: € 200,00                      Speelsters geboren in 2005 en eerder: € 200,00</p> <p><b>2<sup>de</sup> herhaling = minimum automatisch 6</b> bijkomende speeldagen                      Administratieve Retributie:                      Spelers geboren in 2007 en later: € 200,00                      Speelsters geboren in 2006 en eerder: € 200,00</p> <p>Spelers geboren in 2006 en eerder: € 400,00                      Speelsters geboren in 2005 en eerder: € 400,00</p> <p><b>Herhaling:</b> gedurende twee jaar vanaf de datum waarop de feiten zich voordeden (enkel voor een nieuwe inbreuk van dezelfde categorie).</p>

TABLEAU DES SANCTIONS AUTOMATIQUES – TABEL VAN DE AUTOMATISCHE SANCTIES (saison-seizoen 2023-2024)

Catégorie 3 / Categorie 3	BASE / VIOLENCE PHYSIQUE CONTRE ARBITRE, OFFICIEL, JOUEUR, etc. BASIS / FYSIEK GEWELD TEGEN SCHEIDSRICHTER, OFFICIAL, SPELER, etc.	RECIDIVE HERHALING
<p>Violence physique (coup de poing, frappe, jet d'eau ou d'objets etc.);                      Exclusion définitive avec remplacement après 4 minutes.                      (modification sur la feuille de match: "BRUT")</p>	<p>Dans tous les cas de violence physique envers un joueur, un arbitre ou un officiel occasionnel d'office une rétribution administrative pour toute personne concernée et le cas échéant la comparution devant la Commission de Discipline avec plusieurs journées supplémentaires de suspension suivant appréciation par la Commission de Discipline selon la gravité du rapport (clair et complet), sauf dérogation dûment motivée.</p> <p>Contribution Administrative:                      Joueurs nés en 2007 et après: € 100,00                      Joueuses nées en 2006 et après: € 100,00</p> <p>Joueurs nés en 2006 et avant: € 250,00                      Joueuses nées en 2005 et avant: € 250,00</p>	<p>Dans tous les cas de récidive ou de violence physique contre un joueur, arbitre ou officiel, le joueur, officiel ou le coach concerné sera convoqué à la prochaine réunion de la Commission de Discipline qui jugera suivant rapport, feuille de match et/ou l'interrogatoire et infligera d'office une rétribution administrative.</p> <p>1<sup>ère</sup> récidive = minimum 6 journées d'office                      Contribution administrative:                      Joueurs nés en 2007 et après: € 150,00                      Joueuses nées en 2006 et après: € 150,00</p> <p>Joueurs nés en 2006 et avant: € 500,00                      Joueuses nées en 2005 et avant: € 500,00</p> <p>2<sup>ème</sup> récidive = minimum 6 journées d'office                      Contribution Administrative:                      Joueurs nés en 2007 et après: € 200,00                      Joueuses nées en 2006 et après: € 200,00</p> <p>Joueurs nés en 2006 et avant: € 750,00                      Joueuses nées en 2005 et avant: € 750,00</p> <p>Récidive: pendant deux années à partir de la date à laquelle les faits ont eu lieu (uniquement pour une nouvelle infraction de la même catégorie).</p>
<p>Fysiek geweld (vuistslag, schop, water of voorwerpen gooien, enz)                      definitieve uitsluiting met vervanging na 4 minuten.                      (vermelding op wedstrijdblad: "BRUT")</p>	<p>IN ALLE GEVALLEN minimum VIER (4) speeldagen + Verslag verplicht.</p> <p>Alle 1ste gevallen van fysiek geweld tegen een speler, een scheidsrechter of een official geeft automatisch aanleiding tot een administratieve kost voor elke betrokken persoon en desgevallend tot meerdere bijkomende speeldagen schorsing na verschijning voor en beoordeling door de Tuchtcommissie volgens de ernst van het (duidelijk en volledig) verslag, behoudens een voldoende gemotiveerde afwijking.</p> <p>Administratieve Retributie:                      Spelers geboren in 2007 en later: € 100,00                      Speelsters geboren in 2006 en later: € 100,00</p> <p>Spelers geboren in 2006 en eerder: € 250,00                      Speelsters geboren in 2005 en eerder: € 250,00</p>	<p>In alle gevallen van herhaling of fysiek geweld tegen een speler, scheidsrechter of official, zal de betrokken speler, official of coach opgeroepen worden op de volgende vergadering van de Tuchtcommissie Waterpolo die zal oordelen op basis van het verslag, wedstrijdblad en/of verhoor.</p> <p>De commissie zal van ambtswege een administratieve kost opgeleggen.</p> <p>1<sup>ste</sup> herhaling = minimum automatisch 6 bijkomende speeldagen                      Administratieve Retributie:                      Spelers geboren in 2007 en later: € 150,00                      Speelsters geboren in 2006 en later: € 150,00</p> <p>Spelers geboren in 2006 en eerder: € 500,00                      Speelsters geboren in 2005 en eerder: € 500,00</p> <p>2<sup>de</sup> herhaling = minimum automatisch 8 bijkomende speeldagen                      Administratieve Retributie:                      Spelers geboren in 2007 en later: € 200,00                      Speelsters geboren in 2006 en eerder: € 200,00</p> <p>Spelers geboren in 2006 en eerder: € 750,00                      Speelsters geboren in 2005 en eerder: € 750,00</p> <p>Herhaling: gedurende twee jaar vanaf de datum waarop de feiten zich voordeden (tenzij voor een nieuwe inbreuk van dezelfde categorie).</p>



### TABEAU DES SANCTIONS AUTOMATIQUES – TABEL VAN DE AUTOMATISCHE SANCTIES (saison-setzoen 2023-2024)

Les rapports (en fichier électronique lisible) doivent parvenir endéans les 48 HEURES après le match à: CDWP: scwp-cswp@belswim.be + Info à: cc-cs@belswim.be et FRBN – kim.vanmalderen@belswim.be

#### REMARQUES IMPORTANTES:

1. Les fonctions officielles sont Secrétaire de match, Chronométrateur, Délégué d'équipe, Juge de but, Coach (=Entraîneur/assistant entraîneur), Soigneur (sauf Arbitre).
2. Match « première » + « réserve » = UN match. Si un joueur reçoit une sanction automatique lors du match première, il sera également suspendu de participation au match « Réserve ». Ce principe reste d'application dans les divisions en question.
3. Championnat et Coupe sont considérés comme 1 compétition. Toute sanction entre en vigueur à partir de la rencontre suivante, soit en championnat, soit en coupe, à moins que la Commission de Discipline décide ou juge autrement.
4. Sanctions automatiques sont sans appel.
5. En cas de récidive, la sanction automatique reste d'application.
6. Récidive: pendant deux années à partir de la date à laquelle les faits ont eu lieu (uniquement pour une nouvelle infraction de la même catégorie).
7. Les sanctions avec sursis deviennent effectives en cas de récidive
8. Champ d'application:
  - Ø Toutes les sanctions automatiques sont d'application pour la journée suivante dans la catégorie d'âge et/ou la division dans laquelle les faits se sont présentés et cela pour toutes fonctions officielles (voir Pt. 1.) ainsi qu'en tant que joueur dans n'importe quelle catégorie et/ou division.
  - Ø C'est le numéro de la journée de match (sur base du numéro de match unique de la catégorie ou division en question) qui est déterminant pour l'application de la sanction car en cas de report ou modification de date, c'est lors de la journée correspondante ayant ce numéro en question que la sanction s'appliquera.
  - Ø Toutes autres sanctions, qu'il ait récidive ou pas, sont d'application selon la décision de la commission de discipline.
  - Ø Toutes les sanctions prononcées par la commission de discipline, de même que les sanctions automatiques, restent TOUJOURS d'application, même si le joueur, coach ou personne concernée change à la fin de la saison de catégorie d'âge, de division et/ou de club.
  - Ø Pour les compétitions nationales sous forme de tournoi: en cas de violence, le joueur concerné sera exclu pour le reste du tournoi.
- En cas d'une carte rouge à un joueur ou coach: la personne concernée sera suspendue pour le match suivant.
  - En cas d'une sanction lors du dernier match de tournoi, la suspension sera d'application pour la / les journée(s) suivante(s).
  - Ø Sanctions reçu dans un tournoi Belge ou à l'étranger seront aussi noté sur la "Liste sanctions disciplinaires WP". En cas d'une sanction lors du dernier match de tournoi, la suspension sera d'application pour la / les journée(s) suivante(s) du championnat.
9. Dans tous les cas non prévus: la Commission de Discipline jugera notamment suivant le rapport de l'arbitre et/ou la feuille de match.
10. Si un licencié est appelé à comparaître devant la Commission de Discipline mais qu'il ne répond pas à une invitation ou ne se présente pas à la réunion de la commission, il sera suspendu automatiquement jusqu'à comparution volontaire: voir Art. 10.06 du Règlement FRBN. La personne concernée est invitée au max. 2 fois, puis il doit introduire lui-même une demande de comparution volontaire. Un licencié peut toujours être représenté si il ne peut pas être présent lui-même: voir Art. 10.05 du Règlement Fédéral.
11. La décision de la Commission ne peut pas être contestée.
  - Une fois la décision communiquée, si la personne concernée émet des commentaires une sanction supplémentaire directe lui sera infligée pour incorrection à l'égard de la Commission.
12. En cas de non-paiement de la rétribution, l'auteur de l'infraction ne sera plus autorisé à participer à un match dans n'importe quelle qualité.
13. Dans le cas de matches en catégories U17 et plus jeunes, si l'exclusion du coach entraîne l'absence d'un adulte minimum sur le banc et à l'appréciation de l'arbitre, un autre adulte pourra prendre place sur le banc. Cet adulte n'a pas les prérogatives d'un coach. (CDWP dd. 25.10.2016).
14. Lors d'un match dirigé par une personne non qualifiée d'arbitre suite à l'absence de l'arbitre officiel, toutes sanctions entraînant une "Sanction Automatique" seront mises en sursi jusqu'à la première réunion de la Commission de Discipline.

## TABEAU DES SANCTIONS AUTOMATIQUES – TABEL VAN DE AUTOMATISCHE SANCTIES (saison-seizoen 2023-2024)

De verslagen moeten binnen de 48u na de wedstrijd (via een elektronisch leesbaar bestand) opgestuurd worden naar: TCWP: scwp-cswp@belswim.be + voor info: cca-ccs@belswim.be en KBZB – kim.vanmaaldere@belswim.be  
Onder officiële functies wordt verstaan: Wedstrijdsecretaris, Tijdopnemer, Afgevaardigde voor de scheidsrechters, Clubafgevaardigde, Grensrechter, Coach (=Trainer/hulptrainer), Verzorger (niet scheidsrechter).

1. Onder officiële functies wordt verstaan: Wedstrijdsecretaris, Tijdopnemer, Afgevaardigde voor de scheidsrechters, Clubafgevaardigde, Grensrechter, Coach (=Trainer/hulptrainer), Verzorger (niet scheidsrechter).

2. Wedstrijd "eerste" + "reserve" = één wedstrijd. Indien een speler een automatische sanctie krijgt in de wedstrijd van de 1ste ploeg, dan is hij eveneens uitgesloten van deelname aan de wedstrijd "reserve". Dit principe blijft van toepassing in de betrokken afdelingen.

3. Kampioenschap en beker worden beschouwd als 1 competitie. Elke sanctie treedt in werking vanaf de volgende speelweek, behalve indien de Tuchtcommissie anders oordeelt of beslist.

4. Bij automatische sancties is geen beroep mogelijk.

5. Bij herhaling blijft de automatische sanctie altijd van toepassing.

6. Herhaling: gedurende twee jaar vanaf de datum waarop de feiten zich voordeden (enkel voor een nieuwe inbreuk van dezelfde categorie).

7. Voorwaardelijke sancties worden effectief bij herhaling.

8. Toepassingsgebied:

Ø Alle automatische sancties zijn van toepassing op de eerste volgende speelweek van de leeftijdscategorie en/of de afdeling waarin de feiten zich voordeden en gelden tijdens die speelweek voor alle officiële functies (zie Pt. 1.) alsook als speler, ongeacht de categorie en/of afdeling.

Ø Het speelweeknummer (op basis van het unieke wedstrijdnummer van de betrokken categorie of afdeling) is bepalend voor de correcte toepassing van alle schorsingen. In geval van uitstel of datumwijziging, blijft de schorsing van toepassing op dit speelweeknummer.

Ø Alle andere sancties, ongeacht herhaling of niet, zijn van toepassing volgens uitspraak van de tuchtcommissie.

Ø Alle sancties uitgesproken door de Tuchtcommissie alsook de automatische schorsingen, blijven ALTIJD van toepassing, zelfs als de speler, coach of elke betrokken persoon op het einde van het seizoen van leeftijdscategorie, van afdeling en/of van club verandert.

Ø Bij nationale competities in tornooivorm zal de speler die een brutaliteit begaat voor de rest van het tornooi geschorst worden.

In geval van een rode kaart is de speler of coach geschorst voor de volgende wedstrijd van het tornooi.

Ø Sancties opgelopen tijdens tornooien in binnen- of buitenland zullen ook genoteerd worden op het "Overzicht disciplinaire sancties WP". Indien de sanctie werd opgelopen tijdens de laatste wedstrijd van het tornooi, dan is de schorsing van toepassing voor de volgende speelweek/speeldagen van het kampioenschap.

9. Bij iedere onvoorzien zaak: de Tuchtcommissie zal oordelen volgens verslag en/of wedstrijdblad.

10. Indien een licentiehouder opgeroepen wordt om te verschijnen voor de Tuchtcommissie maar niet reageert op een convocatie of niet aanwezig is op een zitting zal deze automatisch geschorst worden tot vrijwillige verschijning: zie Art. RS 06 van het KBZB reglement. Betrokkene wordt maximaal 2 keer uitgenodigd, nadien zal hij/zij zelf initiatief nemen voor een vrijwillige verschijning. Een licentiehouder kan zich steeds laten vertegenwoordigen als hij niet zelf kan aanwezig zijn: zie Art. RS 05 van het bondreglement.

11. De uitspraak van de Commissie kan niet betwist worden.

Bij aanhoudend commentaar na uitspraak zal de betrokkene onmiddellijk een extra sanctie worden gegeven wegens wangedrag t.o.v. de Commissie.

12. Bij niet-betaling van de retributie zal de overtreder niet meer mogen deelnemen aan een wedstrijd, ongeacht zijn hoedanigheid.

13. In het geval er, bij wedstrijden in de categorieën U17 en jonger, door de uitsluiting van de coach er niet langer een volwassen persoon op de bank aanwezig is mag de scheidsrechter beslissen een andere volwassen plaats te laten nemen op de bank. Deze volwassen persoon heeft in geen geval de voorrechten van een coach. (TCWP dt. 25.10.2016).

14. In het geval dat een wedstrijd wordt geleid door een persoon die niet gekwalificeerd is als scheidsrechter, zullen alle sancties die resulteren in een "Automatische Straf" worden opgeschorst tot de eerste vergadering van de Tuchtcommissie.



**FRBN COMMISSION SPORTIVE WATER-POLO / KBZB SPORTCOMMISSIE WATERPOLO  
MANUEL WATER-POLO / HANDLEIDING WATERPOLO**

Edition / Editie: 03-11-2023

**Rem.CSWP 11 / Opm SCWP 11**

**COMPLETER LA FEUILLE DE MATCH / HET WEDSTRIJDBLAD INVULLEN**

Utilisation de la Feuille de match Digitale (DWF)  
Gebruik van het Digitaal Wedstrijd Formulier (DWF)

Voir Manuel d'utilisation / Zie Handleiding

**La feuille de match \* version papier / Het wedstrijdblad in papierversie**

	<b>F.R.B.N</b>	affilié à la			Dél.à l'arbitre/ Afgév. Scheidsrechter
	<b>WATER-POLO</b>	<b>K.B.Z.B</b>	aangesloten bij de	<b>F.I.N.A.</b>	<b>1</b>
Piscine <b>2</b>	Tournoi par <b>3</b>	Champ. de Div. <b>4</b>	Match du <b>5</b>	Nr. Du matc <b>6</b>	
Bad	Tornooi door	kamp. van Afd.	Wedstrijd van	Wedstrijd nr.	

<b>1</b>	Délégué à l'arbitre: Nom d'un membre licencié du club qui reçoit. Cette fonction est unique et ne peut pas être occupée par un membre d'un comité ou d'une commission de la Fédération. Voir paragraphe « Maintien de l'ordre » page 44 (CBWP 15).	Afgevaardigde Scheidsrechter : Naam van een aangesloten lid van de ontvangende club. Deze functie is uniek en kan niet door een lid van een comité of een commissie van de Bond uitgeoefend worden. Zie paragraaf «Ordehandhaving» bladzijde 44 (BKWP 15).
<b>2</b>	Nom de la piscine dans laquelle le match est joué.	Naam van het zwembad waar de match wordt gespeeld.
<b>3</b>	Lors d'un tournoi, nom du club organisateur.	Bij een tornooi, naam van de organiserende club.
<b>4</b>	Division ou catégorie d'âge avec la mention de la série : SL / SL Res / SH II / SH II Res / SD / U20 NA / U17 RA.	Afdeling of leeftijdscategorie met de vermelding van de reeks: SL / SL Res / SH II / SH II Res / SD / U20 NA / U17 RA.
<b>5</b>	Date du match	Datum van de wedstrijd
<b>6</b>	N° de match se trouvant sur la feuille des désignations des arbitres.	N° van wedstrijd die zich op het aanduidingenblad van de scheidsrechters bevindt.

<b>Club visité, blanc</b> <b>7</b>	<b>Time - Out</b>	<b>Club visiteur, Bleu</b> <b>9</b>	<b>Time - Out</b>
<b>Bezochte Club, Wit</b>	T1 <b>8</b> T2 <b>X</b> T3 T4	<b>Bezoekende club, Blauw :</b>	T1 <b>8</b> T2 T3 T4

<b>7</b>	Initiales du club visité	Initialen van de bezoekende club
<b>8</b>	Cochez la case lorsqu'un « Time-out » est demandé par le club respectif. (1 Time-out par période)	Kruis het vakje aan wanneer een «Time-out» door de respectieve club wordt gevraagd. (1 Time-out per periode)
<b>9</b>	Initiales du club visiteur	Initialen van de bezoekende club

**FRBN COMMISSION SPORTIVE WATER-POLO / KBZB SPORTCOMMISSIE WATERPOLO  
MANUEL WATER-POLO / HANDLEIDING WATERPOLO**

Edition / Editie: 03-11-2023

Nom & prénom Naam & voornaam	Nr. <b>11</b>	Fautes personnelles Persoonlijke fouten			
<b>10</b>	1/	<b>12</b>			
DUMAS Alexendre	2/	X	X	X-----	-----
TARTEMPION Charles	3/	XXX---	-----	-----	-----
BRIDOUX Justin	4/		X-----	-----	-----
GAULTIER Théophile	5/	X	XX----	-----	-----
	6/				
	7/				
	8/				
	9/				
	10/				
	11/				
	12/				
	13/				
Coach : <b>13</b>		Rapport		Soign. / Verzor. :	
GK/CJ	<b>14</b>	RK/CR	<b>15</b>	<b>16</b>	<b>20</b>
Ass.Coach :		Verslag		Capitaine / Aanvoerder Nr	
RK/CR	<b>18</b>	<b>17</b>	<b>19</b>	<b>21</b>	

<b>10</b>	Nom et prénom du joueur. Le nom doit être en lettres CAPITALES.	Naam en voornaam van de speler. De naam moet in HOOFDLETTERS staan.
<b>11</b>	Le n° du joueur sera entouré lorsque le joueur prendra part au match.	N° van de speler moet omcirkeld worden wanneer de speler aan de wedstrijd zal deelnemen.
<b>12</b>	Chaque faute grave est indiquée par une croix et ce par période.	Elke zware fout wordt aangeduid met een kruis en dit per periode.
<b>13</b>	Nom et initiales du prénom du Coach. Le nom doit être en lettres CAPITALES.	Naam en initialen van de voornaam van de Coach. De naam moet in HOOFDLETTERS staan.
<b>14</b>	Indiquez d'une croix lorsque le coach reçoit un « Carton Jaune ». Cela doit être également indiqué dans le déroulement du jeu.	Wanneer de coach een «Gele Kaart» ontvangt, wordt dit aangeduid met een kruis. Dat moet eveneens in het spelverloop aangegeven worden.
<b>15</b>	Indiquez d'une croix lorsque le Coach reçoit un « Carton Rouge ». Cela doit être également indiqué dans le déroulement du jeu.	Wanneer de Coach een «Rode Kaart» ontvangt, wordt dit aangeduid met een kruis. Dat moet eveneens in het spelverloop aangegeven worden.
<b>16</b>	L'arbitre cochera la case lorsqu'il fera un rapport à l'encontre du Coach.	De scheidsrechter zal het vakje aankruisen wanneer hij een verslag tegen de Coach zal opmaken.
<b>17</b>	Nom et initiales du prénom de l'Assistant Coach. Le nom doit être en lettres CAPITALES.	Naam en initialen van de voornaam van de Assistent Coach. De naam moet in HOOFDLETTERS staan.
<b>18</b>	Indiquez d'une croix lorsque l'Assistant Coach reçoit un « Carton Rouge ». Cela doit être également indiqué dans le déroulement du jeu.	Wanneer de Assistent Coach een «Rode Kaart» ontvangt, wordt dit aangeduid met een kruis. Dat moet eveneens in spelverloop aangegeven worden.
<b>19</b>	L'arbitre cochera la case lorsqu'il fera un rapport à l'encontre de l'Assistant Coach.	De scheidsrechter zal het vakje aankruisen wanneer hij een verslag tegen de Assistent Coach zal opmaken.
<b>20</b>	Nom du soigneur si ce dernier est présent. Le nom doit être en lettres CAPITALES.	Naam van de verzorger als laatstgenoemde aanwezig is. De naam moet in HOOFDLETTERS staan.
<b>21</b>	N° du capitaine et sa signature.	N° van de kapitein en zijn handtekening.

# FRBN COMMISSION SPORTIVE WATER-POLO / KBZB SPORTCOMMISSIE WATERPOLO MANUEL WATER-POLO / HANDLEIDING WATERPOLO

Edition / Editie: 03-11-2023

**Déroulement du jeu - Spelverloop** Début - Begin : **22** h/u Fin - Eide: **23** h/u

**Remarques - Opmerkingen** G = Goal / O = Out / OD = Out Def. / P = Pen / BR = Brut / TO = Time out  
**GK/CJ** = Carte Jaune/Gele Kaart / **RK/CR** = Carte Rouge Rode Kaart / **CB/MM** = Changement Bonnet/Verandering Muts

Nr.	Min.	Club	Sc./St	Rem. Opmer	Nr.	Min.	Club	Sc./St	Rem. Opmer	Nr.	Min.	Club	Sc./St	Rem. Opmer
<b>24</b>	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>27</b>	<b>28</b> :	<b>28</b>									:
7	7'45	RBP	1-0		G									:
8	6'01	ROSC		O										:
6	5'52	ROSC	1-1		G									:
	5'50	ROSC		TO										:
C	5'30	RBP		CJ										:
AC	5'15	ROSC		CR										:
														:

<b>22</b>	Heure du début du match	Uur van het begin van de wedstrijd
<b>23</b>	Heure de fin de match	Uur van eind van de wedstrijd
<b>24</b>	N° du joueur	N° van de speler
<b>25</b>	Indiquez le temps du goal ou de la faute	Geeft de tijd van goal of de fout aan
<b>26</b>	Initiales du club du joueur incriminé	Initialen van de club van de bestrafte speler
<b>27</b>	Score du match. A n'indiquer que lorsque ce dernier change.	Stand van de match. Slechts weer te geven als de score verandert.
<b>28</b>	Indiquez le déroulement de match comme expliqué ci-dessus.	Weergave van het wedstrijdverloop zoals hierboven uitgelegd.

<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>16 56 Secrétaires : 1</td><td style="text-align: right;"><b>29</b></td><td>Club :</td><td style="text-align: right;"><b>30</b></td></tr> <tr> <td>15 55</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>14 54 Secretarissen : 2</td><td style="text-align: right;"><b>31</b></td><td>Club :</td><td style="text-align: right;"><b>32</b></td></tr> <tr> <td>13 53</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>12 52 Chronométréur : 1</td><td style="text-align: right;"><b>33</b></td><td>Club :</td><td style="text-align: right;"><b>34</b></td></tr> <tr> <td>11 51</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>10 50 Tjodpner : 2</td><td style="text-align: right;"><b>35</b></td><td>Club :</td><td style="text-align: right;"><b>36</b></td></tr> <tr> <td>9 49</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>8 48 Juge de But : 1</td><td style="text-align: right;"><b>37</b></td><td>Club :</td><td style="text-align: right;"><b>38</b></td></tr> <tr> <td>7 47</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>6 46 Grensrechter : 2</td><td style="text-align: right;"><b>39</b></td><td>Club :</td><td style="text-align: right;"><b>40</b></td></tr> <tr> <td>5 45</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>4 44 Arbitre : 1</td><td style="text-align: right;"><b>41</b></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>3 43 Signature</td><td style="text-align: right;"><b>42</b></td><td>Frais :</td><td style="text-align: right;"><b>43</b></td></tr> <tr> <td>2 42 Scheidsrechter : 2</td><td style="text-align: right;"><b>44</b></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>1 41 Handtekening</td><td style="text-align: right;"><b>45</b></td><td>Kosten :</td><td style="text-align: right;"><b>46</b></td></tr> <tr> <td colspan="4"><b>Rapport arbitre / Verslag scheidsrechter Ja/Oui 0 - Neen/Non 0 <b>47</b></b></td></tr> </table>	16 56 Secrétaires : 1	<b>29</b>	Club :	<b>30</b>	15 55				14 54 Secretarissen : 2	<b>31</b>	Club :	<b>32</b>	13 53				12 52 Chronométréur : 1	<b>33</b>	Club :	<b>34</b>	11 51				10 50 Tjodpner : 2	<b>35</b>	Club :	<b>36</b>	9 49				8 48 Juge de But : 1	<b>37</b>	Club :	<b>38</b>	7 47				6 46 Grensrechter : 2	<b>39</b>	Club :	<b>40</b>	5 45				4 44 Arbitre : 1	<b>41</b>			3 43 Signature	<b>42</b>	Frais :	<b>43</b>	2 42 Scheidsrechter : 2	<b>44</b>			1 41 Handtekening	<b>45</b>	Kosten :	<b>46</b>	<b>Rapport arbitre / Verslag scheidsrechter Ja/Oui 0 - Neen/Non 0 <b>47</b></b>				<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="2" style="text-align: center;">RESULTAT FINAL - EINDUITSLAG</th> </tr> <tr> <td style="width: 50%;">Club visité, Blanc :</td><td style="width: 50%;">Club visiteur, Bleu :</td> </tr> <tr> <td>Bezochte club, Wit:</td><td>Bezoekende club, Blauw :</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"><b>48</b></td><td style="text-align: center;"><b>49</b></td> </tr> <tr> <td>Nom délégué club visité</td><td>Nom délégué club visité</td> </tr> <tr> <td>Naam afgev. bezochte club</td><td>Naam afgev. bezochte club</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"><b>50</b></td><td style="text-align: center;"><b>51</b></td> </tr> <tr> <td>Réclamation / Klacht</td><td>Réclamation / Klacht</td> </tr> <tr> <td>Oui / Ja 0 - Non / Neen 0</td><td>Oui / Ja 0 - Non / Neen 0</td> </tr> <tr> <td>Art. :</td><td>Art. :</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"><b>52</b></td><td style="text-align: center;"><b>53</b></td> </tr> <tr> <td>Signature / Handtekening :</td><td>Signature / Handtekening :</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"><b>54</b></td><td style="text-align: center;"><b>55</b></td> </tr> </table>	RESULTAT FINAL - EINDUITSLAG		Club visité, Blanc :	Club visiteur, Bleu :	Bezochte club, Wit:	Bezoekende club, Blauw :	<b>48</b>	<b>49</b>	Nom délégué club visité	Nom délégué club visité	Naam afgev. bezochte club	Naam afgev. bezochte club	<b>50</b>	<b>51</b>	Réclamation / Klacht	Réclamation / Klacht	Oui / Ja 0 - Non / Neen 0	Oui / Ja 0 - Non / Neen 0	Art. :	Art. :	<b>52</b>	<b>53</b>	Signature / Handtekening :	Signature / Handtekening :	<b>54</b>	<b>55</b>
16 56 Secrétaires : 1	<b>29</b>	Club :	<b>30</b>																																																																																												
15 55																																																																																															
14 54 Secretarissen : 2	<b>31</b>	Club :	<b>32</b>																																																																																												
13 53																																																																																															
12 52 Chronométréur : 1	<b>33</b>	Club :	<b>34</b>																																																																																												
11 51																																																																																															
10 50 Tjodpner : 2	<b>35</b>	Club :	<b>36</b>																																																																																												
9 49																																																																																															
8 48 Juge de But : 1	<b>37</b>	Club :	<b>38</b>																																																																																												
7 47																																																																																															
6 46 Grensrechter : 2	<b>39</b>	Club :	<b>40</b>																																																																																												
5 45																																																																																															
4 44 Arbitre : 1	<b>41</b>																																																																																														
3 43 Signature	<b>42</b>	Frais :	<b>43</b>																																																																																												
2 42 Scheidsrechter : 2	<b>44</b>																																																																																														
1 41 Handtekening	<b>45</b>	Kosten :	<b>46</b>																																																																																												
<b>Rapport arbitre / Verslag scheidsrechter Ja/Oui 0 - Neen/Non 0 <b>47</b></b>																																																																																															
RESULTAT FINAL - EINDUITSLAG																																																																																															
Club visité, Blanc :	Club visiteur, Bleu :																																																																																														
Bezochte club, Wit:	Bezoekende club, Blauw :																																																																																														
<b>48</b>	<b>49</b>																																																																																														
Nom délégué club visité	Nom délégué club visité																																																																																														
Naam afgev. bezochte club	Naam afgev. bezochte club																																																																																														
<b>50</b>	<b>51</b>																																																																																														
Réclamation / Klacht	Réclamation / Klacht																																																																																														
Oui / Ja 0 - Non / Neen 0	Oui / Ja 0 - Non / Neen 0																																																																																														
Art. :	Art. :																																																																																														
<b>52</b>	<b>53</b>																																																																																														
Signature / Handtekening :	Signature / Handtekening :																																																																																														
<b>54</b>	<b>55</b>																																																																																														
Joueur blessé / Gekwetste speler	Wit/Blanc Nr.	<b>56</b>	Bleu/Blauw Nr.	<b>57</b>	<b>59</b> Extra blad / Feuille																																																																																										
Commentaire / Verklaring		<b>58</b>			Oui / Ja 0 - Non / Neen 0																																																																																										

<b>29</b>	NOM et Prénom du premier secrétaire	NAAM en Voornaam van de eerste secretaris
<b>30</b>	INITIALES du club du premier secrétaire	Club INITIALEN van de eerste secretaris
<b>31</b>	NOM et Prénom du deuxième secrétaire	NAAM en Voornaam van de tweede secretaris
<b>32</b>	INITIALES du club du deuxième secrétaire	Club INITIALEN van de tweede secretaris
<b>33</b>	NOM et Prénom du premier chronométréur	NAAM en Voornaam van de eerste tijdopnemer
<b>34</b>	INITIALES du club du premier chronométréur	Club INITIALEN van de eerste tijdopnemer
<b>35</b>	NOM et Prénom du deuxième chronométréur	NAAM en Voornaam van de tweede tijdopnemer
<b>36</b>	INITIALES du club du deuxième chronométréur	Club INITIALEN van de tweede tijdopnemer
<b>37</b>	NOM et Prénom du premier juge de but	NAAM en Voornaam van de eerste grensrechter
<b>38</b>	INITIALES du club du premier juge de but	Club INITIALEN van de eerste grensrechter
<b>39</b>	NOM et Prénom du deuxième juge de but	NAAM en Voornaam de tweede grensrechter
<b>40</b>	INITIALES du club du deuxième juge de but	Club INITIALEN van de tweede grensrechter

# FRBN COMMISSION SPORTIVE WATER-POLO / KBZB SPORTCOMMISSIE WATERPOLO MANUEL WATER-POLO / HANDLEIDING WATERPOLO

Edition / Editie: 03-11-2023

41	NOM et initiales du prénom du premier arbitre	NAAM en initialen van de voornaam van de eerste scheidsrechter
42	Signature du premier arbitre	Handtekening van de eerste scheidsrechter
43	Total des frais du premier arbitre	Kosten van de eerste scheidsrechter
44	NOM et initiales du prénom du deuxième arbitre	NAAM en initialen van de voornaam van de tweede scheidsrechter
45	Signature deuxième arbitre	Handtekening van de tweede scheidsrechter
46	Total des frais du deuxième arbitre	Kosten van de tweede scheidsrechter
47	Les arbitres indiquent s'ils font un rapport sur un fait de match.	De scheidsrechters duiden aan als zij een verslag over een wedstrijdfeit opmaken.
48	Résultat en chiffres et en lettres du club visité	Resultaat in cijfers en in letters van de bezochte club
49	Résultat en chiffres et en lettres du club visiteur	Resultaat in cijfers en in letters van de club bezoeker
50	Nom du délégué du club visité.	Naam van de vertegenwoordiger van de bezochte club.
51	Nom du délégué du club visiteur.	Naam van de vertegenwoordiger van de bezoekende club.
52	Le délégué du club visité indique s'il désire faire ou pas une réclamation sur le match	De vertegenwoordiger van de bezochte club geeft aan of hij een klacht over de wedstrijd wil indienen of niet.
53	Le délégué du club visiteur indique s'il désire faire ou pas une réclamation sur le match	De vertegenwoordiger van de bezoekende club geeft aan of hij en klacht over de wedstrijd wil indienen of niet.
54	Signature du délégué du club visité	Handtekening van de vertegenwoordiger van de bezochte club
55	Signature du délégué du club visiteur	Handtekening van de vertegenwoordiger van de bezoekende club.
56	L'arbitre indique le ou les numéro(s) du ou des joueur(s) blessé(s) dans le club visité	De scheidsrechter geeft het/de nummer(s) van de geblesseerde speler(s) in de bezochte club aan
57	L'arbitre indique le ou les numéro(s) du ou des joueur(s) blessé(s) dans le club visiteur	De scheidsrechter geeft het/de nummer(s) van de geblesseerde speler (s) in de bezoekende club aan
58	Commentaire éventuel de l'arbitre ou la nature des blessures	Eventueel commentaar van de scheidsrechter betreffende de aard van de blessures
59	L'arbitre indique s'il y a des feuilles de match supplémentaires	De scheidsrechter geeft aan als er meerdere wedstrijdbladen zijn.

Aide-mémoire pour le secrétaire pour le temps des exclusions.  
Hulpmiddel voor de secretaris voor de uitsluitingstijd.

Out	In
0	40
59	39
58	38
57	37
56	36
55	35
54	34
53	33
52	32
51	31
50	30
49	29

**FRBN COMMISSION SPORTIVE WATER-POLO / KBZB SPORTCOMMISSIE WATERPOLO  
MANUEL WATER-POLO / HANDLEIDING WATERPOLO**

Edition / Editie: 03-11-2023

**TARIEVEN, BOETES EN INSCHRIJVINGSGELDEN**

Nr. Art.	Omschrijving	Van toepassing vanaf 01.01.2023, tenzij anders bepaald.
<b>ALGEMEEN</b>		<b>BEDRAG (€)</b>
AR 11.2	Niet naleven van de reglementen van de KBZB	100
AR 11.4	Forfaitair schadebeding bij laattijdige of niet-betaling van facturen	50
RS 03.1	Betalen van rechten bij indiening van een klacht in eerste aanleg	500
RS 08.2	Kosten behandeling van klacht in eerste aanleg	cf. beslissing
ASR 01.5	Inbreuk statuut amateursportbeoefenaar	500 - 2500
ASR 09.2 BKWP 02	Deelname van Dames aan wedstrijden voor Heren en vice-versa	100
ASR 09.3	Bedrog bij inschrijvingen wedstrijden of open nummers	150
ASR 09.5.	- niet conforme inschrijving Belgisch Kampioenschap. - laattijdige inschrijving	150 1250
ASR 14.1	Inbreuk op dragen van nationale uitrusting	1250
ASR 14.5	Afmelding nationale selectie en deelname aan een andere wedstrijd tijdens internationaal kampioenschap	500
ASR 18.2	Verbod op gebruik benaming "Herkansing Belgische Kampioenschappen"	150
ASR 20.8	Minimumbedragen van aanbestedingen Beker van België Waterpolo - Beker van België Waterpolo (1/2 finales & finales – 2 dagen)	500

<b>WATERPOLO</b>		<b>BEDRAG (€)</b>
BKWP 03.7	Tekort scheidsrechters (boete per scheidsrechter): - 1 <sup>ste</sup> jaar - 2 <sup>de</sup> jaar - 3 <sup>de</sup> jaar	250 500 750
BKWP 03.11	Geen inschrijving van jeugd ploeg door een club die aantreedt in om het even welke afdeling van de seniorcategorie	250
BKWP 03.12	Niet naleven van de richtlijnen van de Sportcommissie	50
BKWP 04	Inschrijvingsgeld per ploeg voor Belgische Kampioenschappen Waterpolo  Inschrijvingsgeld per ploeg voor Beker van België Waterpolo  Deelnamerecht per individuele waterpolospeler per waterpoloseizoen.	SH I: 600 SH II / SH I RES: 400 SH III / SH IV / SH II RES: 300 SH II RES / SH III RES / SH IV RES: 300 SD / U21 / U19: 300 U17: 250 U15: 200 U13: 150 U11: 100  SH: 50 SD: 25  SH / SD / U21 / U17: 20 U15 / U13: 15 U11: gratis
BKWP 05.2	Terugtrekking van ingeschreven ploeg voor de kalenderzitting	500
BKWP 05.4	Terugtrekking van ingeschreven ploeg na de kalenderzitting maar voor de aanvang van het kampioenschap	500 + toepassing van art. BKWP 03.2. tem 03.7 en art. BKWP 17.3 (1 <sup>e</sup> alinea)
BKWP 05.5	Terugtrekking van ingeschreven ploeg na de aanvang van het kampioenschap	500 + toepassing van art. BKWP 03.2. tem 03.7 en art. BKWP 17.3 (volledig)
BKWP 06.3.	Per ontbrekend officieel identiteitsbewijs	25
BKWP 08.6	Ontbreken van verplichte wedstrijdapparatuur Gebruik van niet reglementaire speelballen	50 50
BKWP 10.4	Administratieve kost voor wijziging of uitstel van wedstrijd	100 * (vanaf 1/08/23)
BKWP 13.4	Onjuiste opgegeven reden van laattijdige aanvang van de wedstrijd	125

**FRBN COMMISSION SPORTIVE WATER-POLO / KBZB SPORTCOMMISSIE WATERPOLO  
MANUEL WATER-POLO / HANDLEIDING WATERPOLO**

Edition / Editie: 03-11-2023

BKWP 14.1	Stopzetting van de wedstrijd of onmogelijkheid omde wedstrijd verder te spelen door het gedrag van het publiek.	<b>250</b>
BKWP 17.3 BKWP 17.4 BKWP 17.5	Forfait van een wedstrijd:	<b>100 aan de KBZB 250 aan de benadeelde club + toepassing van art. BKWP 17.3 &amp; art. BKWP 17.4 of 17.5.</b>
BKWP 22.4	Wedstrijdbladen: - onvolledig of onjuist ingevuld (max. 1 administratieve boete per wedstrijdblad, ongeacht het aantal inbreuken of ontbrekende gegevens) - laattijdig opsturen - niet opsturen - ongeldig formulier - wijzigen gegevens van het wedstrijdblad na het verloop van de wedstrijd	<b>25</b>  <b>25</b> <b>125</b> <b>25</b> <b>250</b>
TCWP 03.1.	Verbaal geweld / Rode kaart: - 1 <sup>e</sup> inbreuk - Voor elk geval van herhaling Fysiek geweld / Brutaliteit (ongeacht de functie of de hoedanigheid): - 1 <sup>e</sup> inbreuk - Voor elk geval van herhaling	<b>!! Zie de tabel met automatische boetes !!</b>



**FRBN COMMISSION SPORTIVE WATER-POLO / KBZB SPORTCOMMISSIE WATERPOLO  
MANUEL WATER-POLO / HANDLEIDING WATERPOLO**

Edition / Editie: 03-11-2023

**TARIFS, AMENDES ET DROITS D'INSCRIPTION**

N° Art.	Libellé	Application à partir du 01.01.2023, sauf stipulation contraire.
<b>GENERAL</b>		<b>MONTANT (€)</b>
RG 11.2	Ne pas respecter les règlements de la FRBN	100
RG 11.4	Amende forfaitaire en cas de paiement tardif ou non-paiement des factures	50
JD 03.1.	Droit pour l'introduction d'une plainte en 1e instance	500
JD 08.2	Frais occasionnés pour plainte en 1e instance	cf. décision
RSG 01.5	Infraction statut du sportif amateur	500 – 2500
RSG 09.2 CBWP 02.	Participation de Dames aux compétitions pour Hommes et vice-versa	100
RSG 09.3	Fraude lors d'inscriptions aux compétitions ouvertes ou non	150
RSG 09.5.	- inscription non conforme Championnat de Belgique - inscription tardive	150 1250
RSG 14.1	Infraction relative au port obligatoire équipement national	1250
RSG 14.5	Désistement sélection nationale et participation à une autre compétition pendant le championnat international	500
RSG 20.8	Montants minimums des soumissions Coupe de Belgique Water-polo - Coupe de Belgique Water-polo (1/2 finales & finales – 2 journées)	500

<b>WATER-POLO</b>		<b>MONTANT (€)</b>
CBWP 03.7	Manque d'arbitres (amende par arbitre): - 1ere année - 2° année - 3° année	250 500 750
CBWP 03.11	Pas d'inscription d'une équipe de jeunes d'un club évoluant en catégorie seniors de n'importe quelle division	250
CBWP 03.12	Non observation des directives de la Commission Sportive	50
CBWP 04	Droits d'inscription par équipe pour les Championnats de Belgique de Water-polo  Droit d'inscription par équipe pour la Coupe de Belgique de Water-polo  Droit de participation par joueur individuel de water-polo par saison WP	SHI: 600 SH II / SH I RES: 400 SH III / SH IV / SH II RES: 300 SH II RES / SH III RES / SH IV RES: 300 SD / U21 / U19: 300 U17: 250 U15: 200 U13: 150 U11: 100  SH: 50 SD: 25  SH / SD / U21 / U17: 20 U15 / U13: 15 U11: gratuit
CBWP 05.2.	Retrait d'une équipe inscrite avant la réunion du calendrier	500
CBWP 05.4.	Retrait d'une équipe inscrite après la réunion du calendrier mais avant le début du championnat	500 + application des art. CBWP 03.2 - 03.7 et art. CBWP 17.3 (1° alinéa)
CBWP 05.5.	Retrait d'une équipe inscrite après le début du championnat	500 + application des art. CBWP 03.2 - 03.7 et art. CBWP 17.3 (complet)
CBWP 06.3.	Par carte d'identité officielle manquante	25
CBWP 08.6.	Manque d'appareillage requis Utilisation d'un ballon non réglementaire	50 50
CBWP 10.4	Frais administratifs pour report ou changement de match	100 * (à partir de 1.08.23)
CBWP 13.4.	Fausse justification pour début tardif d'un match	125
CBWP 14.1.	Arrêt du match ou impossibilité de jouer le match suite à l'attitude du public	250
CBWP 17.3 CBWP 17.4 CBWP 17.5	Forfait pour un match	100 à la FRBN 250 au club lésé + application des art. CBWP 17.3 &

**FRBN COMMISSION SPORTIVE WATER-POLO / KBZB SPORTCOMMISSIE WATERPOLO  
MANUEL WATER-POLO / HANDLEIDING WATERPOLO**

Edition / Editie: 03-11-2023

		art. CBWP 17.4. ou 17.5.
CBWP 22.4	<p>Feuilles de matches:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- remplies incomplètement ou avec erreurs (max. 1 amende administrative par feuille de match, n'importe quel nombre d'erreurs ou infractions)</li> <li>- envoi tardif</li> <li>- pas d'envoi</li> <li>- feuille non réglementaire</li> <li>- modifications à une feuille de match après la fin de la rencontre</li> </ul>	<p><b>25</b></p> <p><b>25</b></p> <p><b>125</b></p> <p><b>25</b></p> <p><b>250</b></p>
CDWP 03.1.	<p>Violence verbale / Carte rouge :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 1<sup>ère</sup> infraction</li> <li>- Pour chaque cas de récidive</li> </ul> <p>Violence physique / Brutalité (peu importe la fonction ou la qualité):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 1<sup>ère</sup> infraction</li> <li>- Pour chaque cas de récidive</li> </ul>	<p><b>!! VOIR TABLEAU DES SANCTIONS AUTOMATIQUES !!</b></p>





**CAHIER DES CHARGES POUR L'ORGANISATION DES  
COUPES DE BELGIQUE**

**Conditions Techniques**

- Organisation des Demi-Finales de la Coupe de Belgique A en une soirée.
- Organisation des Finales pour la Coupe de Belgique FRBN, Coupe de Belgique CSWP et Coupe de Belgique Dames en une soirée.
- L'ordre des matches est le suivant :
  - Coupe de Belgique CSWP (4 x 8 min.)
  - Coupe de Belgique Dames (4 x 8 min)
  - Coupe de Belgique FRBN (4 x 8 min)
- Une période de 30 minutes est à prévoir avant chaque match pour l'échauffement.
- Champ de jeu aux dimensions :
  - Coupes A et B : 30 m x 20 m avec une profondeur minimale de 1,80 m
  - Coupe Dame : 25 m X 20 m avec une profondeur minimale de 1,80 m
- Tableau électronique
- Deux chronos 30" (quatre souhaités)
  
- Sept nouveaux ballons de compétition
- Officiels de table et juges de but neutres
- Réalisation d'un programme.
- Un jeu de bonnets bleus et blancs de réserve
- Un podium derrière lequel un drapeau Belge sera suspendu.

**Présentation des joueurs / joueuses**

A l'entame de chaque match, les joueurs / joueuses seront présenté(e)s au public. Cette présentation se fera au bord du bassin et les joueurs / joueuses ne porteront pas leur bonnet et seront habillé(e)s uniformément.

**Hymne National**

L'hymne National sera joué à l'entame de chaque match.

**Technical Meeting**

Prévoir une salle de réunion disponible 01h30 avant le premier match et pouvant réunir une quinzaine de personnes afin d'organiser un « Technical Meeting ». (CCA – CSWP – Arbitres des Matches et Délégués des clubs).

**LASTENBOEK VOOR DE ORGANISATIE VAN DE BEKERS  
VAN BELGIE**

**Technische voorwaarden**

- Organisatie van de Halve-Finales van Beker A op één avond.
- Organisatie van de Finales van de Beker van België FRBN, Beker van België SCWP en Beker van België Dames op één avond.
- De volgorde van de wedstrijden is als volgt:
  - Beker van België SCWP (4 x 8 min.)
  - Beker van België Dames (4 x 8 min.)
  - Beker van België KBZB (4 x 8 min.)
- Een opwarmingsperiode van 30 minuten is te voorzien vóór elke match.
- Speelveld met afmetingen:
  - SH: 30m x 20m en een diepte van 1,80m minimum.
  - SD: 25m x 20m en een diepte van 1,80m minimum
- Elektronische tijdswaarneming
- Twee tijdsaanduidingen voor de 30" (vier is wenselijk)
- Zeven nieuwe wedstrijdballen.
- Neutrale wedstrijdofficials en grensrechters.
- Opmaken van een programma.
- Een extra set Witte en Blauwe mutsen
- Een podium waarachter een Belgische vlag wordt opgehangen.

**Voorstelling van de spelers / speelsters**

Aan het begin van elke match, zullen de spelers / speelsters aan het publiek voorgesteld worden. Deze presentatie zal aan de rand van het zwembad gebeuren en de spelers / speelsters zullen hun muts niet dragen en zijn uniform gekleed.

**Nationale hymne**

De Nationale hymne zal voor het begin van elke match gespeeld worden.

**Technical Meeting**

Een beschikbare vergaderzaal voor een vijftiental personen voorzien 01:30 uur vóór de eerste wedstrijd teneinde een Technical meeting te organiseren. (CCS - SCWP - Wedstrijdscheidsrechters en Clubvertegenwoordigers).

**V.I.P.**

Espace spécial souhaité pour +/- 50 personnes.

**Presse**

Le club organisateur réserve les places nécessaires à la presse, situées de telle manière que les journalistes puissent suivre aisément le déroulement des rencontres.

**Frais**

Tous les frais (arbitres, juges de buts, officiels, location de piscine,...) sont à charge du club organisateur.

**Invitations**

Des invitations seront envoyées aux personnes suivantes : Présidents FRBN – FFBN – VZF ; Secrétaire Général de la FRBN ; membres de la CSWP ; membres de la CCA ; membres de la Commission de Discipline ; membres des Comités Sportifs WP FFBN et VZF. (Les adresses emails de ces personnes sont reprises sur les sites Web des fédérations régionales et de la FRBN).

**Recettes**

Les recettes sont au profit du club organisateur.

**Remise des médailles et trophées**

La remise des médailles et trophées s'effectuera en bordure de la piscine devant le public et ce **après chaque match**.

**Prize Money**

Le montant du Prize-money, ainsi que sa répartition, est fixé par le club organisateur.

Le club organisateur s'engagera **par écrit** à respecter le montant du Prize-money indiqué dans sa soumission.

Le Prize Money sera payé dans les trois semaines qui suivent la rencontre.

**V.I.P**

Speciale ruimte wenselijk voor +/- 50 personen.

**Pers**

De organiserende club dient de nodige plaatsen te reserveren voor de persmensen zodat deze gemakkelijk het verloop van de wedstrijden kunnen volgen.

**Onkosten**

Alle onkosten (scheidsrechters, grensrechters, officials, huur van het zwembad,...) zijn ten laste van de organiserende club.

**Uitnodigen**

Uitnodigingen zullen naar de volgende personen verzonden worden: Voorzitters KBZB – VZF – FFBN; Secretaris-generaal KBZB, leden van de SCWP; leden van de CCS; leden van de Tuchtcommissie, leden van de WP Sportcomités VZF en FFBN.

(De emailadressen van deze personen zijn beschikbaar op de websites van de regionale federaties en de KBZB).

**Inkomsten**

Inkomsten zijn ten voordele van de organiserende club.

**Overhandiging van de medailles en trofeeën**

De overhandiging van de medailles en de trofee zullen aan de rand van het zwembad voor het publiek plaatsvinden **direct na elke match**.

**Prijzengeld**

Het bedrag van het prijzengeld, alsook de verdeling ervan, wordt door de organiserende club vastgelegd.

De organiserende club zal zich in de aanbesteding **schriftelijk** verbinden het vermelde bedrag van het prijzengeld te respecteren.

Prijzengeld dient betaald te worden uiterlijk drie weken na de wedstrijd.

### TOURNOIS

Chaque organisation de tournoi, à l'exception des tournois U11 et U13 du championnat, doit recevoir l'accord de la Commission Sportive de Water-polo.

Au plus tard deux mois avant le début du tournoi, le club organisateur doit envoyer le formulaire de demande d'organisation au secrétariat de la Commission Sportive à l'adresse suivante [scwp-cswp@belswim.be](mailto:scwp-cswp@belswim.be).

Pour être approuvé, le formulaire « Demande d'organisation de tournoi » doit être accompagné du règlement du tournoi.

Afin d'approuver la demande, la CSWP prendra en compte des conflits éventuels avec les matchs du Championnat.

Le formulaire de demande d'organisation de tournoi est disponible sur le site internet WP ONLINE dans la rubrique « Info Commissions FRBN ».

#### ***Désignation des arbitres pour les tournois***

Les arbitres pour les tournois sont désignés par la CCA et ce après avoir reçu le formulaire « Demande d'organisation de Tournoi » approuvé de la CSWP.

#### ***Sanctions disciplinaires***

Toutes les sanctions prises par la Commission de Discipline Water-polo suite à un match lors d'un tournoi s'appliquent également dans le championnat.

### TORNOOIEN

Elke organisatie van een toernooi, behalve de toernooien U11 en U13 van het kampioenschap, moet de goedkeuring ontvangen van de Sportcommissie Waterpolo.

Uiterlijk twee maanden voor het begin van het toernooi, moet de organiserende club het aanvraagformulier tot organisatie aan het secretariaat van de Sportcommissie verzenden via het volgende adres: [scwp-cswp@belswim.be](mailto:scwp-cswp@belswim.be).

Om goedgekeurd te worden, moet het formulier «Aanvraag voor organisatie van toernooi » vergezeld te worden van het toernooireglement.

Teneinde de aanvraag goed te keuren, zal de SCWP rekening houden met eventuele conflicten met wedstrijden van het Kampioenschap.

Het formulier van aanvraag voor organisatie van toernooi is beschikbaar op de website van WP ONLINE in de rubriek «Info Commissies KBZB».

#### ***Aanduidingen van Scheidsrechters voor de toernooien***

De scheidsrechters voor de toernooien worden aangeduid door de CCS na het goedgekeurde formulier «Aanvraag voor organisatie van Toernooi» van de SCWP te hebben ontvangen.

#### ***Disciplinaire Sancties***

Alle sancties uitgesproken door de Tuchtcommissie Waterpolo ten gevolge van een wedstrijd tijdens een toernooi zijn eveneens van toepassing in het kampioenschap.

# FRBN COMMISSION SPORTIVE WATER-POLO / KBZB SPORTCOMMISSIE WATERPOLO

## MANUEL WATER-POLO / HANDLEIDING WATERPOLO

Edition / Editie: 03-11-2023

### RÈGLEMENT GÉNÉRAL

#### COMMISSION SPORTIVE WATER-POLO

##### Article CSWP 01 – Composition.

**CSWP 01.1.** La Commission Sportive Water-polo est composée de quatre membres, désignés paritairement parmi les membres élus des Comités Sportifs de leur fédération régionale respective.

**CSWP 01.2.** L'organe d'Administration se réserve le droit de coopter deux membres additionnels avec ou sans droit de vote.

**CSWP 01.3.** La commission choisit tous les deux ans un président parmi ses membres élus.

**CSWP 01.4.** Un tour de rôle en matière d'appartenance linguistique sera respecté pour la présidence.

**CSWP 01.5.** La commission choisit également un vice-président du rôle linguistique différent de celui du président parmi ses membres élus.

**CSWP 01.6.** La fonction de secrétaire de la Commission Sportive Water-polo est assurée par le responsable désigné par l'Organe d'Administration comme coordinateur pour les compétitions nationales water-polo de la FRBN.

**CSWP 01.7.** Le coordinateur national water-polo, le président de la Commission de Discipline Water-polo et le président de la Commission Centrale des Arbitres peuvent être invités aux réunions comme consultants (sans droit de vote).

##### Article CSWP 02 – Incompatibilité.

En aucun cas les membres de la Commission Sportive Water-polo ne peuvent être membre d'un autre organe fédéral. Un membre de la Commission Sportive Water-polo est autorisé à fonctionner comme arbitre water-polo pratiquant, à condition qu'il ne soit pas désigné dans toutes les divisions avec son propre club.

### ALGEMEEN REGLEMENT

#### SPORTCOMMISSIE WATERPOLO

##### Artikel SCWP 01 - Samenstelling.

**SCWP 01.1.** De Sportcommissie Waterpolo bestaat uit vier leden, paritair samengesteld uit de verkozen leden van de Sportcomités van hun respectieve regionale federatie.

**SCWP 01.2.** De Bestuursorgaan behoudt zich het recht twee bijkomende leden (al dan niet met stemrecht) te coöpteren.

**SCWP 01.3.** Om de twee jaar kiest de commissie uit de verkozen leden een voorzitter.

**SCWP 01.4.** Een beurtrol inzake taalaanhorigheid zal gerespecteerd worden bij de verkiezing van de voorzitter.

**SCWP 01.5.** De commissie verkiest eveneens een ondervoorzitter, met een andere taalaanhorigheid dan de voorzitter uit de verkozen leden.

**SCWP 01.6.** De functie van secretaris van de Sportcommissie Waterpolo wordt waargenomen door de verantwoordelijke coördinator voor de nationale waterpolocompetities van de KBZB, aangeduid door het Bestuursorgaan.

**SCWP 01.7.** De nationale waterpolocoördinator, de voorzitter van de Tuchtcommissie Waterpolo en de voorzitter van de Scheidsrechterscommissie kunnen worden uitgenodigd op de vergaderingen als raadgevers (zonder stemrecht).

##### Artikel SCWP 02 - Onverenigbaarheden.

In geen geval mogen de leden van de Sportcommissie Waterpolo lid zijn van een ander federaal orgaan. Het is toestaan om als lid van de Sportcommissie Waterpolo een actief waterpoloscheidsrechter te zijn, op voorwaarde dat hij niet wordt aangeduid in alle afdelingen met zijn eigen club.

**Article CSWP 03 – Pouvoirs et tâches.**

**CSWP 03.1.** Les pouvoirs de la Commission Sportive Water-polo sont les suivants:

- a) conseiller sur les aspects techniques et sportifs de la discipline de water-polo;
- b) conseiller la Cellule Sportive Water-polo sur l'adaptation des règlements sportifs actuels;
- c) s'occuper du manuel annuel de water-polo.
- d) s'occuper de l'organisation et de la gestion des championnats nationaux et les compétitions de coupes, notamment établir le calendrier, inviter les clubs participants à la réunion du calendrier, centraliser et entériner les résultats, contrôler le bon déroulement des matches (p.ex. l'éligibilité des joueurs), établir et contrôler les classements de toutes les divisions et établir la composition des divisions et les clubs y figurant;
- e) désigner les officiels, excepté les arbitres, pour les rencontres internationales se déroulant en Belgique, pour test-matches et les play-offs des championnats;
- f) collaborer avec la Commission de Discipline Water-polo et la Commission Centrale des Arbitres Water-polo ;
- g) rapporter la Cellule Sportive Water-polo sur le déroulement de la compétition nationale de water-polo;
- h) solliciter l'avis des clubs de water-polo, si la Commission Sportive Water-polo le juge indispensable ou souhaitable;
- i) appuyer et faciliter la préparation sportive, activités et planning des équipes nationales;
- j) conseiller la Cellule Sportive Water-polo sur l'encadrement et l'accompagnement des équipes nationales;
- k) collaborer au perfectionnement des entraîneurs de clubs et des officiels water-polo, sous forme de colloques, de cours, etc.

**Article CSWP 04 – Décisions**

**CSWP 04.1.** La Cellule Sportive Water-polo ou l'Organe d'Administration peut de manière motivée approuver, modifier ou supprimer les décisions de la Commission Sportive Water-polo.

La Cellule Sportive Water-polo ou l'Organe d'Administration a le droit de substituer sa propre décision à la décision supprimée.

**CSWP 04.2.** Toutes les décisions de la Commission Sportive Water-polo doivent être approuvées par au moins deux membres de chaque fédération régionale.

**CSWP 04.3.** Le président dispose également d'une voix mais non prépondérante.

**Artikel SCWP 03 – Bevoegdheden en taken.**

**SCWP 03.1.** De bevoegdheden van de Sportcommissie Waterpolo zijn de volgende:

- a) advies geven over de sporttechnische aangelegenheden inzake waterpolo;
- b) advies geven aan de Sportcel Waterpolo tot aanpassing van de bestaande sportreglementen;
- c) instaan voor de jaarlijkse waterpolohandleiding.
- d) instaan voor de organisatie en het beheer van de nationale kampioenschappen en de bekercompetities, ondermeer het opstellen van de kalender, de deelnemende clubs uitnodigen voor de kalenderzitting, de uitslagen verzamelen en bekrachtigen, het goede verloop van de wedstrijden controleren (bv. speelgerechtigdheid), het opstellen en controleren van de klassementen van alle afdelingen en het samenstellen van de diverse afdelingen met de daarin behorende clubs;
- e) aanduiden van officials, uitgezonderd de scheidsrechters, voor de internationale ontmoetingen die in België plaatsvinden, voor de testwedstrijden en voor de eindrondes van de kampioenschappen;
- f) samenwerken met de Tuchtcommissie Waterpolo en de Centrale Scheidsrechterscommissie Waterpolo;
- g) rapporteren aan de Sportcel Waterpolo over het verloop van de nationale waterpolocompetitie;
- h) advies vragen aan de waterpoloclubs, wanneer de Sportcommissie Waterpolo dit onontbeerlijk of wenselijk acht;
- i) de sportieve voorbereiding, activiteiten en planning van de nationale ploegen ondersteunen en faciliteren;
- j) advies geven aan de Sportcel Waterpolo over de omkadering en de begeleiding van de nationale ploegen;
- k) de nodige medewerking verlenen bij de nationale bijscholing van trainers en waterpolo-officials (colloquia, cursussen, enz.).

**SCWP 04 – Beslissingen**

**SCWP 04.1.** De Sportcel Waterpolo of het Bestuursorgaan kan gemotiveerd de beslissingen van de Sportcommissie Waterpolo goedkeuren, wijzigen of vernietigen.

De Sportcel Waterpolo of het Bestuursorgaan heeft het recht haar beslissing in de plaats te stellen van de vernietigde beslissing.

**SCWP 04.2.** Alle beslissingen van de Sportcommissie Waterpolo moeten minstens door twee leden van elke regionale federatie goedgekeurd worden.

**SCWP 04.3.** De voorzitter is eveneens stemgerechtigd maar zonder doorslaggevende stem.

**CSWP 04.4.** Les décisions sont prises à la majorité simple des voix. Les abstentions et les votes blancs ne sont pas pris en considération.

**CSWP 04.5.** En cas d'empêchement d'un membre d'une fédération régionale, il donnera procuration à un autre membre de la Commission Sportive Water-polo.

**CSWP 04.6.** En cas de parité des voix le cas sera soumis à la Cellule Sportive Water-polo ou l'Organe d'Administration.

**CSWP 04.7.** Les décisions, leur date, leurs motifs, leurs objectifs ainsi que la date d'entrée en vigueur, sont notés dans un procès-verbal de la séance. Le procès-verbal est soussigné par un préposé désigné par les membres de la Commission Sportive Water-polo.

**SCWP 04.4.** De beslissingen worden bij eenvoudige meerderheid der stemmen genomen. Onthoudingen en blanco stemmen worden niet in aanmerking genomen.

**SCWP 04.5.** In geval een lid van een regionale federatie verhinderd is, zal hij een volmacht geven aan een ander lid van de Sportcommissie Waterpolo.

**SCWP 04.6.** In geval van staking van stemmen, dan wordt de zaak verwezen naar de Sportcel Waterpolo of het Bestuursorgaan.

**SCWP 04.7.** De beslissingen, hun datum, motieven, doelstellingen, de datum van inwerkingtreding, worden genotuleerd in een proces-verbaal van de zitting. Het proces-verbaal wordt ondertekend door een aangestelde van de leden van de Sportcommissie Waterpolo.

#### REGLEMENT GENERAL

#### COMMISSION DE DISCIPLINE DE WATER-POLO

##### Article CDWP 01 - Composition

**CDWP 01.1.** La Commission de Discipline Water-polo est composée paritairement de quatre membres et deux membres suppléants, désignés par l'Organe d'Administration.

**CDWP 01.2.** L'Organe d'Administration se réserve le droit de coopter des membres.

**CDWP 01.3.** La Commission de Discipline sera assistée par un conseiller juridique désigné par l'Organe d'Administration.

Le conseiller juridique est invité à la demande de la Commission de Discipline si l'ordre du jour le nécessite.

**CDWP 01.4.** La commission choisit tous les deux ans un président parmi les membres élus.

**CDWP 01.5.** Le président n'a pas de voix prépondérante.

**CDWP 01.6.** Un tour de rôle en matière d'appartenance linguistique sera respecté pour la présidence.

**CDWP 01.7.** La commission choisit également un vice-président du rôle linguistique différent de celui du président parmi les membres élus.

**CDWP 01.8.** Le secrétaire-général fédéral est adjoint comme rapporteur sans voix délibérative.

#### ALGEMEEN REGLEMENT

#### TUCHTCOMMISSIE WATERPOLO

##### Artikel TCWP 01 – Samenstelling

**TCWP 01.1.** De Tuchtcommissie Waterpolo is paritair samengesteld uit vier effectieve leden en twee reserveleden, aangeduid door het Bestuursorgaan.

**TCWP 01.2.** Het Bestuursorgaan behoudt zich het recht voor leden te coöpteren.

**TCWP 01.3.** De Tuchtcommissie wordt bijgestaan door een juridische adviseur die aangeduid wordt door het Bestuursorgaan.

De juridische adviseur wordt uitgenodigd op vraag van de Tuchtcommissie indien de dagorde dit vereist.

**TCWP 01.4.** Om de twee jaar kiest de commissie uit de verkozen leden een voorzitter.

**TCWP 01.5.** De voorzitter heeft geen doorslaggevende stem.

**TCWP 01.6.** Een beurtrol inzake taalaanhorigheid zal gerespecteerd worden bij de verkiezing van de voorzitter.

**TCWP 01.7.** De commissie verkiest eveneens een ondervoorzitter, met een andere taalaanhorigheid dan de voorzitter, uit de verkozen leden.

**TCWP 01.8.** De secretaris-generaal wordt toegevoegd als verslaggever zonder stemrecht.

#### Article CDWP 02 - Incompatibilité

En aucun cas les membres de la Commission Disciplinaire ne peuvent pas être membre d'un autre organe fédéral ou être encore un arbitre pratiquant.

#### Article CDWP 03 – Pouvoirs et tâches

**CDWP 03.1.** Les pouvoirs de la Commission de Discipline Water-polo sont les suivants:

- statuer en première instance sur les matières d'ordre disciplinaire se rapportant à une rencontre officielle de water-polo et infliger des amendes fixées dans le règlement fédéral.
- se charger de la rédaction, le contenu et toutes adaptations du tableau des sanctions automatiques.
- si la commission le juge utile, se concerter avec la Commission Sportive Water-polo et/ou la Commission Centrale des Arbitres.

**CDWP 03.2.** Le secrétaire-général constitue un dossier disciplinaire complet qu'il transmet à toutes les parties concernées et aux membres de la commission.

#### Article CDWP 04 – Décisions

**CDWP 04.1.** Toutes les décisions de la Commission Disciplinaire sont d'application en conformité avec l'article JD 08.

**CDWP 04.2.** L'appel est possible en conformité avec l'article JD 09.

#### Rem. CSWP 12

#### Article JD 08 - Décisions de première instance

**JD 08.1.** Les décisions prononcées en première instance sont communiquées aux intéressés par courrier électronique avec accusé de réception (ou autre notification écrite) avec notification à leur club.

Elles entrent en vigueur cinq jours calendriers après la date d'envoi sauf un appel introduit par l'intéressé auprès de la CBAS ou sauf décision contraire.

**JD 08.2.** La commission de discipline décide à qui incombent les frais occasionnés pour toute plainte examinée en première instance.

#### Artikel TCWP 02 – Onverenigbaarheden

In geen geval mogen de leden van de Tuchtcommissie Waterpolo lid zijn van een ander federaal orgaan of nog functionerend scheidsrechter zijn.

#### Artikel TCWP 03 – Bevoegdheden en taken

**TCWP 03.1.** De bevoegdheden van de Tuchtcommissie Waterpolo zijn de volgende:

- in eerste aanleg beslissen over tuchtrechtelijke aangelegenheden ontstaan ter gelegenheid van een officiële waterpolowedstrijd en het opleggen van boetes zoals vastgelegd in het bondsreglement.
- instaan voor de redactie, de inhoud en alle aanpassingen aan de tabel van de automatische sancties.
- indien de commissie het nuttig acht, overleg plegen met de Sportcommissie Waterpolo en/of de Centrale Scheidsrechterscommissie.

**TCWP 03.2.** De secretaris-generaal stelt een volledig tuchtdossier op dat hij overmaakt aan alle betrokken partijen en de leden van de commissie.

#### Artikel TCWP 04 – Beslissingen

**TCWP 04.1.** Alle beslissingen van de Tuchtcommissie treden in voege in overeenstemming met artikel RS 08.

**TCWP 04.2.** Hoger beroep is mogelijk in overeenstemming met artikel RS 09.

#### Opm. SCWP 12

#### Artikel RS 08 - Beslissingen in eerste aanleg

**RS 08.1.** De beslissingen uitgesproken in eerste aanleg worden aan de betrokkenen medegedeeld per emailbericht met ontvangstbevestiging (of andere schriftelijke kennisgeving) samen met kennisgeving aan hun club. Zij treden uiterlijk in werking 5 kalenderdagen na de datum van de verzending tenzij de betrokkene beroep heeft ingediend bij het BAS of behoudens een andersluidende beslissing.

**RS 08.2.** Bij elke behandeling van een klacht in eerste aanleg beslist de tuchtcommissie wie de veroorzaakte kosten zal dragen.

**Article JD 09 - Appel**

**JD 09.1.** Chaque partie peut interjeter un appel contre le jugement d'une instance décisionnelle de première instance auprès de la CBAS dans un délai de trente (30) jours calendriers suivant la notification de cette décision.

**JD 09.2.** L'appel suspend la décision en première instance.

**REGLEMENT GENERAL**

**COMMISSION CENTRALE DES ARBITRES**

**Article CCA 01 - Composition.**

**CCA 01.1.** La Commission Centrale des Arbitres est composée de six membres nommés paritairement par l'Organe d'Administration, mais peut être élargie au conseiller juridique.

La durée du mandat des membres nommés est fixée à deux ans et est renouvelable.

**CCA 01.2.** La commission choisit tous les deux ans un président parmi les membres nommés.

**CCA 01.3.** Un tour de rôle en matière d'appartenance linguistique sera respecté pour la présidence.

**CCA 01.4.** La commission choisit également parmi les membres nommés un vice-président du rôle linguistique différent de celui du président, un secrétaire et un responsable des désignations d'arbitres (propositions mensuelles, remplacements, statistiques).

**CCA 01.5.** Tout arbitre ou ancien arbitre peut être candidat pour entrer à la Commission Centrale des Arbitres. Les candidatures doivent être adressées individuellement au Secrétariat Général de la FRBN, accompagnées d'un CV sportif et contresignées par le président ou le secrétaire du club auquel le candidat est licencié.

Les membres sont prioritairement nommés parmi les candidatures d'anciens arbitres n'étant plus en activité.

Au maximum, la moitié des membres nommés peuvent être des arbitres en activité.

**Artikel RS 09 – Beroep**

**RS 09.1.** Elke partij kan bij het BAS in beroep gaan tegen een uitspraak van een beslissingsorgaan van eerste aanleg binnen de dertig (30) kalenderdagen na kennisgeving van deze beslissing.

**RS 09.2.** Het beroep schorst de beslissing in eerste aanleg.

**ALGEMEEN REGLEMENT**

**CENTRALE SCHEIDSRECHTERSCOMMISSIE**

**Artikel CSC 01 - Samenstelling**

**CSC 01.1.** De Centrale Scheidsrechterscommissie bestaat uit zes leden paritair benoemd door het Bestuursorgaan maar kan uitgebreid worden met de juridische adviseur.

De duur van het mandaat van de benoemde leden wordt vastgelegd op twee jaar en is hernieuwbaar.

**CSC 01.2.** Om de twee jaar kiest de commissie een voorzitter uit de benoemde leden.

**CSC 01.3.** Een beurtrol inzake taalaanhorigheid zal gerespecteerd worden bij de verkiezing van de voorzitter.

**CSC 01.4.** De commissie verkiest eveneens uit de benoemde leden een ondervoorzitter, met een andere taalaanhorigheid dan de voorzitter, een secretaris en een verantwoordelijke voor de scheidsrechter aanduidingen (maandelijkse voorstellen, vervangingen, statistieken).

**CSC 01.5.** Iedere scheidsrechter of voormalige scheidsrechter kan zich kandidaat stellen voor een mandaat in de schoot van de Centrale Scheidsrechterscommissie. De individuele candidatures moeten gericht worden aan het Algemeen Secretariaat van de KBZB, vergezeld van een sportief CV en ondertekend door de voorzitter of de secretaris van de club waar de kandidaat is aangesloten.

Prioritair worden leden benoemd uit de candidatures van voormalige scheidsrechters die niet meer actief zijn.

Hoogstens de helft van de benoemde leden mogen actieve scheidsrechters zijn.



**Article CCA 02 – Pouvoirs et tâches.**

**CCA 02.1.** Les pouvoirs de la Commission Centrale des Arbitres sont les suivants :

- a) désigner les arbitres chargés d'arbitrer tous les matches de championnats, les matches amicaux, les matches des tournois, les matches d'entraînement des équipes nationales et participations internationales des équipes nationales;
- b) nommer une commission d'arbitres chargés d'organiser les examens des arbitres candidats et officiels de water-polo.  
Les examens ont lieu annuellement.
- c) statuer en première instance sur les plaintes introduites par clubs, concernant les décisions arbitrales accompagnées d'une demande éventuelle de rejouer le match;
- d) statuer en première instance sur les plaintes en matière disciplinaire concernant un arbitre, même s'il est joueur, officiel ou spectateur, et infliger une sanction (pe. suspension) le cas échéant;
- e) infliger en première instance une suspension aux arbitres incriminés pour les raisons reprises aux points c) et d);
- f) proposer à la Commission de Discipline Water-polo un complément de peine à l'égard de l'arbitre concerné en sa qualité du joueur, officiel ou spectateur;
- g) donner un avis, sur demande de la Commission Sportive Water-polo et à la Commission de Discipline Water-polo, quant à l'exacte application des règles du jeu de water-polo;
- h) évaluer au moins une fois par an les arbitres afin d'améliorer l'arbitrage des matches.  
À cette fin, la Commission Centrale des Arbitres peut se faire assister par des arbitres et anciens arbitres désignés par elle;
- i) introduire des propositions de modifications aux règlements.

**Article CCA 03 – Invitations à l'étranger**

Toute invitation adressée à un arbitre pour arbitrer des matches de water-polo à l'étranger doit être soumise pour approbation à la Commission Centrale des Arbitres (sans aucun engagement financier de la FRBN).

Les désignations LEN et FINA adressées à la FRBN et directement aux arbitres internationaux belges doivent être soumises à la Commission Centrale des Arbitres pour avis non contraignant.

**Artikel CSC 02 – Bevoegdheden en taken.**

**CSC 02.1.** De bevoegdheden van de Centrale Scheidsrechterscommissie zijn de volgende:

- a) de scheidsrechters aanduiden die gelast zijn met de leiding van al de wedstrijden van het kampioenschap, de vriendschappelijke wedstrijden, de wedstrijden van de toernooien, de oefenwedstrijden en internationale wedstrijden van de nationale ploegen;
- b) een scheidsrechters college aanstellen dat gelast is met het organiseren van examens voor de kandidaten die scheidsrechter of waterpolo-official willen worden. Ieder jaar worden er examens gehouden.
- c) in eerste aanleg beslissen over klachten van clubs betreffende scheidsrechterlijke beslissingen met het eventueel verzoek om de wedstrijd te herspelen;
- d) in eerste aanleg klachten inzake tucht beslissen betreffende een scheidsrechter, ook als hij speler, official of toeschouwer is, en eventueel een sanctie (bv. schorsing) opleggen;
- e) in eerste aanleg een schorsing opleggen als scheidsrechter voor de gevallen opgenomen in punten c) en d);
- f) aan de Tuchtcommissie Waterpolo een bijkomende sanctie voorstellen ten overstaan van de betrokken scheidsrechter in zijn hoedanigheid als speler, official of toeschouwer;
- g) advies uitbrengen bij de Sportcommissie Waterpolo en de Tuchtcommissie Waterpolo over de juiste toepassing van de waterpolospelregels;
- h) minstens eenmaal per jaar de scheidsrechters evalueren om de leiding van de wedstrijden te verbeteren. Hiertoe kan de Centrale Scheidsrechterscommissie zich laten bijstaan door scheidsrechters en voormalige scheidsrechters die ze zelf aanduidt;
- i) voorstellen tot reglementswijzigingen indienen.

**Artikel CSC 03 – Uitnodigingen buitenland.**

Elke uitnodiging gericht aan een scheidsrechter om in het buitenland waterpolowedstrijden te leiden, dient aan de Centrale Scheidsrechterscommissie ter goedkeuring voorgelegd te worden (zonder financiële gevolgen voor de KBZB).

De aanduidingen van de LEN en de FINA gericht aan de KBZB en rechtstreeks aan de Belgische internationale scheidsrechters worden voor niet-bindend advies aan de Centrale Scheidsrechterscommissie voorgelegd.

#### Article CCA 04 – Décisions

**CCA 04.1.** Les décisions de la Commission Centrale des Arbitres sont valables si la moitié des membres nommés est présent lors des délibérations

**CCA 04.2.** Le président dispose également d'une voix mais non prépondérante.

**CCA 04.3.** Les décisions sont prises à la majorité simple des voix. Les abstentions et les votes blancs ne sont pas pris en considération.

**CCA 04.4.** En cas de parité des voix le cas sera soumis à l'Organe d'Administration.

#### Article CCA 05 - Empêchements.

Tout arbitre désigné pour arbitrer un match et qui est empêché, doit avertir le responsable de la Commission Centrale des Arbitres au moins huit jours calendriers avant la rencontre, faute de quoi l'arbitre concerné est passible de sanctions.

#### Article CCA 06 - Réunion annuelle.

Tous les arbitres sont convoqués au moins une fois par an à une réunion annuelle et leur présence est obligatoire. Il est possible que des assemblées séparées soient tenues dans chaque district. Les frais de déplacement ne sont pas remboursés de ces réunions annuelles, tant nationales que provinciales.

#### Article CCA 07 - Carte de libre accès fédérale

Chaque arbitre reçoit une carte de libre accès mentionnant son identité ainsi que sa qualité. Cette carte donne libre accès à tous les matches de water-polo qui se déroulent en Belgique.

#### Artikel CSC 04 - Beslissingen.

**CSC 04.1.** De beslissingen van de Centrale Scheidsrechterscommissie zijn geldig indien de helft van de benoemde leden aanwezig is tijdens de beraadslaging.

**CSC 04.2.** De voorzitter is eveneens stemgerechtigd maar zonder doorslaggevende stem.

**CSC 04.3.** De beslissingen worden bij eenvoudige meerderheid der stemmen genomen. Onthoudingen en blanco stemmen worden niet in aanmerking genomen.

**CSC 04.4.** In geval van staking van stemmen, dan wordt de zaak verwezen naar het Bestuursorgaan.

#### Artikel CSC 05 - Belet.

Elke scheidsrechter die aangeduid werd om een wedstrijd te leiden maar die belet is, moet de verantwoordelijke van de Scheidsrechterscommissie hiervan verwittigen minstens acht kalenderdagen voor de wedstrijd, zoniet kunnen er sancties getroffen worden tegen de betrokken scheidsrechter.

#### Artikel CSC 06 - Jaarlijkse vergadering

Alle scheidsrechters worden minstens eenmaal per jaar uitgenodigd op een jaarlijkse vergadering en hun aanwezigheid is verplicht. De mogelijkheid bestaat om in elk district een afzonderlijke vergadering te houden. In elk geval worden de verplaatsingsvergoedingen van deze jaarlijkse vergadering, hetzij nationaal, hetzij provinciaal, niet terugbetaald.

#### Artikel CSC 07 – Federale vrijkaart

Elke scheidsrechter verkrijgt een vrijkaart waarop zijn identiteit en zijn hoedanigheid vermeld staan. Dit bewijs geeft vrije toegang tot alle waterpolowedstrijden in België.